nu

nu̲ ~ nu

nu

nú̲ ha ja avár̲t (~ avá̲rt) ad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

nu

nu̲

nu (adv.)

kóm̲ nú̲

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nu:

bå nu å så
ovisst

de e minsan bå nu å så mâ den jütten.
jä ska ai såddent e de bå nu å så mä.
da ha allti vad bå nu å så mâ dèllit.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1941.

nu

nu̲

da bru̲gas ìnta nú̲

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nu

nu

nu (adv)   nú e da fæ̀rit

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nu (för tiden),
adv.

nu fårr tien

10977:7a.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nu (för tiden)

adv.

nu fårr tien . . .

10977:89

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

mubb

nab, -éd , pl =
mubb

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nubb

nab, -ad; pl = -en

nubb (små spik)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nubb

nåbb̦ - en̦ - a̦ - na

vi fau fästad mä ett pa̲r nabba.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nubbo

nåbbo-ed;-en

slau nåbbed i.

slå nubben i.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nubb

nåbb-à

= nubb-ar, små spikar

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nabb

Nåbb:

: Spik, små halvtum långa.
Kallades även: lausasöm. Kardenåbb.

7000:7 S. 216

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. La[illegible]tz 1931–32 Exc

× nubba
v.

nòb̲a -ar -a -ad

vi nòb̲a på -en

= stötte på, vidrörde ?

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

nubba

nåbba, -r, -d = stöta till

han sad där å nåbba patt m̄e.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

#

nubba, v.

nåbba - ar - a - ad

nubba

ja faur nåbba i hob ditta.

ja nåbbar spaugan ve igen.

de gaur å nåbba.

nu ha ja nåbbad i hob ad.

№1795:7 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

nubba v.

nåbba -r -d: peta eller omärkligt stöta till en person för att göra honom uppmärksam på en sak.

hon sad å nåbba på me.
Hon satt och stötte på mig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nubba på

nåbba på

= knuffa nätt, för att uppmärksamma.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nabba på

Nabba på:

= Knuffa till så inte andra märker det = Tecken.

1000:7 s. 216

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

^{2}nobe (^{2}n - ^{2}a - ^{2}na) nubbe s.

subst: liten karl

de va da en ^{2}nobe far nø gøl

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

nubbe, s.

nåbbe -en -a -na

nubbe

en får slau nåbba i som håller.

här e ingen nåbbe i.

där behövdes manga nåbba.

en får slau nåbbana bra i.

№1795:7 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

× nubbig

nåbbed

= kort, räcker dåligt –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nabbig, a.

nåbbe-ed-da-re-st.
kort

de va en nåbbe de särk.
de e så nåbbed å clånditt.
alla särkana e så nåbbeda.
kjortlana e mä nåbbeda.
men särkana e nåbbedare,
böjserna e nåbbedast.

№1795:7 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

nubbig
nåbbed, -a: kort

klänningen e så nåbbed.
Klädningen är så kort.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

mucka

mucka

= giftasvuxen, ogift kvinna något till åren kommen .år. i mera föraktfull mening

ex. de e ain gammel mucka, som allri ha vad jutt; ex. secken ain mucka såm inte kan la di änge ha letta rolit. 37/6:16

acç. nώk̲a !

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

x nackert
adv.

nǻkkort

= bra.

Lillarö́d i Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

nufórtiden
adv.

nú̱fortí̱den

áḻ tɛ́ʒ̱ e gà̱led nú̱fortí̱den

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

nuförtiden

...såddena tjøk som dajj hɑ nufårrtien.

Se radfaren

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969. Exc.

nummer

nɷ́m̱or, -ed, pl. =, -er

hemmansnummer.

já̱ e fýd̲ pɷ dìṯa nɷ́m̱ored.

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

nummer

nóm̲or

de hø̲ra tí nom̲or ét̲

hör om hemmansn:r

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nummer;

nώm̲ər, - ld s.

—, - lm ;

ja da ˊva nωmər e̲t

sa fá̲n,, nər hāntω

lén̲smān̲ən ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

nummer

nómor (~ námor) -ed ; pl =
nummer (psalmnummer)
(hemmans nummer)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nώm̠or. -ed. nώm̠or. -en. nummer.

hemmansnummer.

1. j̇a̠ e fyḍ pω de̠ta nώm̠ored.

Hammarlunda

2. de̠ta nωm̠or tvώu har hω̠rt te skarhώl̠t.

, Borlunda.

3. de va pω nωm̠or sek̠s i Gèjlęga.

Skeglinge.

Frosta

№ 277 & 512

I. Ingers 1927.

nummer

nåmmor, -ed, -en

va ha ni fårr nåmmor pau järt ställe?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nummer

vi såde ātte nåmmoren pau stȧllen

=sutto

3717:33

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

nummer, s.

nåmmer åttas Kalsa Johannan

4045:4

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

hummer

hɑ́m̲or, n.

hɑm̲or fì̲ra = hemmanet n 4.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I.Ingers 1950. Exc.

nummer

nám̲or, -ád, pl = -én

nummer

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nummer

nώm̲or, -ad

(om hemmansnummer)

han hade nωm̲or tváu̯ i hǿ̲r.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummer
nåmmor, -ed, -en

vreked nåmmor e de?
Vilket nummer är det?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nummer s.n.

nåmmor = hemmansnummer.

"ållormanstyslan sjiftar på vart nåmmor i byen ..."

3960:23

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

nummer

nåmmer

= nummer e

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

*nummerhäst

nóm̲or-hast, -én, -á, -ána

rusthållo häst, häst o ryttare hade samma nummer

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nummerhäst

námorhæst -én -á -ána

rusthållarhäst, kronohäst

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Nummerhäst, s.

nàm̲orhæs̲t

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

nummerhǎst

dar sto itt prár nammårhǎsta

9996:7

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

× nummer-sjuna

nåmmer sjúna.

folket på nr 7

där kommer nåmmer sjuna åd agravöjen.
får va nåmmer sjuna trägna de å gau i kjårkon.
nu e ju manga au di gamle nåmmer sjuna döa,

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1946

nummertavla

s-

nɷ́m̲ortɑ̲́vla, -an

(för psalmnummer i kyrkan)

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

+nummerök

nám̲orǫ̲́g -ad, pl = -en

rusthållarhäst, kronohäst

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nummerök

nămmorög. ed. - en - nummerhäst

ja köpte flåre nămmorög får dine rodens räkning.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

nummerök 7

nåmmerö̲g - d - n

kronehäst

här e manga som ha nåmmerö̲g.
såmma av nåmmerögen e magra.
manga nåmmerö̲g ha ovane.
här va ätt nåmmerö̲g som va spatthalt.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

2

× nummerók

nåmmerö̱g-ed-n
robust kvinna.
de va ett stort rälitt nåmmerög.
där e väl ingen vell ha de nåmmerö̱ged.
såddna stora nåmmerö̱g di ma̱jta ju lid.
di nåmmerö̱gen di täl manfålk.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

*nummerök

nóm̲orø̲̇gz -ad pl=

nummerhäst, rusthållshäst

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*nummerök

nóm̲orø̲̍gˌ -ˈedˌ; pl = ˌ ˈ-en (~a)

nummerhäst, rusthålls häst

häst o ryttare hade samma nummer

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

+ nummerök, s. ~~nummerhäst~~

nåmmorög. ed. en = häster som rusthållningsskyldiga höllo under indelningsverket.

de e ett nåmmorög.
det är en nummerhäst.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ˣnummer·õk

nåmmerõjed

'nummerhãsten'

4047:13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

× numra

nåmra - ar - a - ad

numrera

di nåmrar krattbånkana i skäven.
di nåmra en hail hob.
di ska nåmra flär.
di ha nåmrad alla som säljes.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

× numra

nåmrad -a

numrerad

jo män va kàurten nåmrada
hem hade nåmrad dom
da hade vad ett jöra å nåmrad så manga

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 194

ˣnumst, s.

nomst
känning

vi ha engen nomst om all dållihed,
de e bra å ente ha nomst om allt.
de e lia gott ende folk faur nomst om allt.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd.
Annette Sonesson 1936.

nù̲na, -an-or-orna. nunna.

Bosjökloster

även nùn̲a etc.

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927. Frosta

nunna

nunna nùn̲a

= medelålders ogift kvinna c

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nunna s.

Nunna = Mó:

= Ogift äldre kvinna.

1000:7 s. 215

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nunnekloster

nùn̲aklóstor, -ad

Bosjökloster.

Nr 277 Frosta hd I. Ingers

^{2}nu̲nefjòr̲ka. -an. nunnekyrka.

klosterkyrka för nunnor.

där ha vad ^{2}nu̲nefjòr̲ka i ^{2}tjål̲aren

(!)

Bosjökloster

Hvm nù̲ne̲fjórka.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927.

Frosta

× nurka

nurka. ´-or (läs nùrka)

arbeta. syssla

du núrkor alltid när ja ser de.

Lillaröd i Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

*nurka

nù̱rka, nù̱rkta, nu̱rkt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

+ nurkeband

nùrkebånn -ed -n

smala band som knöts om en pinne

di gamle hade nùrkebånn
di nùrkebånnen va bå te fårkle å kjortlakanter.
nùrkebånned va bara smalt.
di gamle hade manga nùrkebånn på fårlav.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nurkegarn

nurkegarn - d

garn som di fläta band av.

jà hitte en knàust gammalt nurkegarn

de nurkegarned e hemmaspånned.

de e manga harrans aur sin di hade nurkegarn

№ 1795 O. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

*nurken

nù̲rken pl. nù̲rkna

trägen

du e nù̲rkna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

$\overset{2}{\text{n}}$urken-$\overset{2}{\text{e}}$d-$\overset{2}{\text{n}}$a 'trägen, flitig' × rurken

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

n$\overset{2}{\underline{u}}$rkẹn (nurkẹd, nurkna) × nurken

adj: trägen, flitig

dẹn paugẹn hạr $\overset{1}{å}$lti vạd sa n$\overset{2}{\underline{u}}$rkẹn

Hörby

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-ch

×nuomtider

nú̲omti̲dor , adv., numera, nu förtiden.

Bosjökloster.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

nut̠́-ən s. 'penis'

+ nutt

Hör

№ 270. FROSTA

G-de

G. Lech 1916.

ny s.

ny, -éd

ny

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ny
s.

i kvãll syns nyed

= då nymånen syns första gången

3701:5

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ˣmy s.

ved di bara om di ha fand lyded
i my ălla nã, så...

= vid nymåne

4066:5

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ny

s.

... de skålle sås i ny ...

nyfänding

4127:33

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

s. ny
om månens
ställningar

ny̠

ný o nǽe̯, omlýt̠e pa ný̠ o nǽe̯

№ 3236 Sversköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ny

ny
s.

nymånne

saur en i ny blar halmen
størsl

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

nyₛ.

ny

om framtiärna klepta vi
faran i ný. A. J.

Norby.
V. Sallerup.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

~~myet~~ s.

b.f. myed = nymåne

myed va synlit i aftes.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

*ny s.

ný, -e̦n

de nya, det fräscha

nýe̦n e áu̯ ad = hǽ̱ren e áu̯

nýe̦n e páu̯ ad (= det är alldeles nytt)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ny̱

s.

ny̱

nṵ́ ha vi om̱byṯe pa̭
ny̱onǽ̱

J. V.

Fulltofta sn.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ny s.

ny, -ád

ny (nå, ny)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ny
s.

ny. ny. nymåne

(motsats: nær).

-- so skole di trèta se om tórstorna, i ný én gaŋ a i nǽr én gaŋ a i ný én gaŋ ijén. Skeplinge.

№ 277 & 512
I. Ingers 1929.

Frosta.

nye~~d~~
s.

ny, -ed = nymåne

Te e ny i kväll.
Det är nymåne i kväll.
syns nyed?
Syns nymånen?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ny s.

Ny. Nyed:

= Nytändningen, Månen. Början på första kvarteret.

7000:7 s. 215

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ny a.

ny-ór nyt nỳja

ny (adj) nỳare

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

ny
a.

i bet. färsk, om bröd:

de e hèm̲abɑ̲́gt, mæn de e
ènte prasí̲s sɑ nýt̲.

M. O.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

ny
a.

nýj̠er

Kom dæ̠r na̠n nýj̠er pa̭u
stàl̠ed ---
kom där en ny ágare till gården -.
J. V.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

Fulltofta sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny
a.

nýor   ny   nyt

pl. nỳa

ny (adj.)

nỳara nỳast

da nỳa ąuad

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ny
a.

ny̱ neutr. nyṯ

komp. nỳ̱are

den nỳ̱a bώ̱gen

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

ny

ny̠(or)   ny̠t   pl. nỳ̠a

ny   nỳ̠are, nỳ̠ast

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nøt̠ ny

nyt̄t

dæ i f$\overset{1}{ɷ}$s̠t som dæ va n$\overset{1}{ø}$t̠

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

ny, a.

ny̲, nyt̲, nỳ̲a

nỳ̲ara, komp.

den ny̲a bǫ̲́gen.

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

ny

nýor ~ ny

nyt

ny (adj.)

pl. nỳa

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

adj. ny

ny, -ór, -à
nyt̲
nỳare, nỳ̲ast

de ska flau bá̲rken áu̯ nar̰ de
e armbe̲dna å kó̲ga i nýor mólk̲

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ny̠ (-t̠, -a, ²ny̠arė, ²ny̠astė) ny a.

adj: ny.

dee dan ²ny̠astė

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

ny

lägga nött tag

10650:17

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

nyansad

nyansad - a - re - st
ny i ordning

graven e ju nyansad sar du väl
hina e ente nyansada de syns ju.
den e ju nyansadare en di andre
de ha ju båred se så de ha blajd nyansadast

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

ny bakad

nybá̲gad pl. -ada

nybakad - nybaket

kú̲ e di nybá̲gada

Tillägg 1957 I-s.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nybakat

nybagad -a

ska, du inte ha ain smörmad, vi ha nybagad brö.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

nybagad; -a nybakat

de e nybagad brö.
det är nybakat bröd.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

*nybodd

nybώd̲, nybωt̲ pl. nybώd̲a
försedd(järnföremål) med nytt stål
(i spetsen på järnstång hacka o.s.v.) eller
ny slityta

ʒs̲ílen va nybώ̣d̲a

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nyburen

nybåren-a

nykalvad

koen e nybåren hun målkar bra,

på framtien e här gott om nybårna kreg.

№ 1795 Ö. Espinge, **Frosta hd**

Annette Sonesson 1946.

nybyggd

nybójd. n. nybójt

dee nybójt ál̲t dé̲.

Gårdstånga H.O.

№ 277 Frosta hd
I. Ingers 1947.

nybygt de

nyböġd, -a, nyböġt

där leggor ett nyböġt x) hus ve väjen.

x) Delvis repr. Jfr nyböjd

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nybygge

ny̠bʏ́g̠|e, -ád

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

+ nybö̦ckrad

nybökkrad-a-re-st
i ordningställd

väjnen e ju nybökkrad,
ståmpana ha blajd nybökkrada
ditta sar ud te å va nybökkradast.
här e nåd som e nybökkradare.

Nr 1795 Ö.Esringe, Frosta hd
Annette Sonesson 1948

nybõrjare

nybórjare

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nybörjare:

de va ju sa kalad nybörjare

Råröd

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

ˣnycka, v.

`nökka-´or-`te-nökkt.

dra rycka

du ska ente nökka så meed

du ňökkor i ed.

du nökkte te

hun ha blajd haurnökkt

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933

(nycka
nöcka, nöckor, nöckte = rycka

Du faur inte nöcka ögen
så rälit.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

s. nycka

nỳk̠a, nỳk̠ta, nyk̠t

dra hastigt o. hårt i tyglen till en häst

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nø̀k̲a, nø̀k̲te, nøk̲t

v ˟nycka
rycka

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

v. nycka till
= rycka till

nykk̠a té̠, nykk̠te té̠, nykk̠t té̠

rycka till (om häst som helt plötsligt drar vildsamt och ryckigt.)
om hä́sten nykk̠or té̠

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ˣmycka v.

de nõckor så kånstit i synen
pauen.
ja ved ente va de e fåu nõckningor
(spasm) 3809:6

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

rycka

rø̀k̲a, rø̀k̲ta, rø̀k̲t (ø~y)
rycka (i tygeln)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

* nycka

nỳk̠a, ´-or, ˋ-te, -t

= hastigt rycka

di nỳk̠te té̠.

Skarhult.

№ 277 & 512

J.J-s 1931.

Frosta

nycka

nø̀k̲a . nø̀jte . nøjt

håfligt rycka.

han va gà̲len a han nø̀jte a rø̀jte
i tʃý̲red (nâml. hunden).

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

*nycka

nỳkka, nỳkta, nykt (y>ø)

rycka (för att hålla häst)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

nycka v.

nöckor (pres.)

'nyckar, rycker'

„fårr han slaur å han nöckor
di stackals bregen ...”

3960:17.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

× nycka. v. 2. ×

å
nyck~~te~~
v.

nöjte = ryckte,

pret.

han nöjte ögen.
han ryckte hästarna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

× rycka

nökka

= rycka e

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

nyckel

nè̲gal -en, ˋ-a ˋ-ana

nyckel

Numera ofta nø̀kal etc

Rep.-län. J-s.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

nyckel

nè̲gal ˋ-en, nè̲gla ˋ-ana

nyckel

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

²nẹgzɛʟ (²·ɛn, ²nẹgla, ·na) nyckel

subst: nyckel

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-ch

n$\overset{2}{\underline{y}}$gel. -en. n$\overset{2}{\underline{y}}$gla, -ana. nyckel.

yngre n$\overset{2}{y}$$\underline{k}$el, pl. n$\overset{2}{y}$$\underline{k}$la.

Gårdstånga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

nyckel:

nỳk̲el. nyare uttal.

ha̲r i hè̲la várden jo̲re ja
a̲w nỳk̲elen ?

Gårdstånga. (A. W.)

1935. № 277 & 512. Frosta

nyckel

nỳ̱gzel, -en. pl. nỳ̱gla, -ana

Hammarlunda.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

nyckel

n$\overset{2}{\mathring{y}}$ȝȝel, -en. n$\overset{2}{\mathring{y}}$gla, -ana,

nyckel.

Hammarlunda

n$\overset{2}{\underline{e}}$ȝȝel. Ö. Strö.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

nygel

nyckel

= nyckel

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

nyckel;

nỳ̱gzel, - len s.

nỳ̱gla, - na;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

n$\overset{2}{\underline{ø}}$dʒεl -εn , n$\underline{ø}$gla -na s. 'nyckel'

nyckel

2̣

Dòi vara n$\underline{\grave{y}}$dʒel

Harlösa
FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nö̱̀ggel, -en. nö̱̀gla, -ana. nyckel.

Högserö̂d.

Jfr. nö̱̀ggel och nỳ̱ggel

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Frosta.

n$\overset{2}{\underline{e}}$gɛL -ɛn, n$\overset{2}{\underline{e}}$gla -na 'nyckel'

nyckel

Hör

№ 270. FROSTA

G-dt

G. Lech 1916.

nyckel, s.

nè̱gal, nè̱galen, nè̱gla, nè̱glana

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

nē̌gulan nyckel

nyckeln

han tō̱ nē̌gulan av dø̄̀ran

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

nyckel

nè̲gel -en , nè̲gla, ‵-ana

nyckel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nyckel

nè̠dʒəl, ̀– – en

S. G.

Lyby sn

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

nyckel

nè̱gel , m.. pl. nè̱gla

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

myckel

negel, -en, -a, -na

ta negelen av.
Tag myckeln av.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nyckel s.

negla, m.
'nycklar'

5759:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

nyckel, s.

ne̱gal

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

^{2}ne̲gel, -en. ^{2}ne̲gla, -ana. nyckel.

(^{2}nøk̲el, -en. ^{2}nøk̲la, -ana, nyare uttal)

N-Rörum. 1929.

ja kan èn̲te hìt̲a nè̲gelen.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

2. nyckel, s.

negel, -en, negla, -na = nyckel

den negelen passar inte te den lausen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

1. mychel

möckel-en, möckla-na = mera állm. uttr. nú.
i st. f. äldre negel.

ha du jort au ma möcka-en?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

n$\overset{2}{\underline{e}}$gel en n$\overset{2}{\underline{e}}$gla na   nyckel s.

nyckel

№ 506.

S. Rörum   Frosta hd H. Areskoug 1929.

nyckel

nè̠ggel el. nè̠gel, -en,
pl. nè̠gla, -ana

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

nyckel

²ne̠̊dʒel el. ²ne̠̊gel. -en. pl. ²ne̠gla. -ana. nyckel.

Skarhult, Ö. Strö. Ö. Sallerup.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

nē²okl, nē²oklan, nē²glafra nyckel

nyckel

hau̯r i nē²olana sta han
fan sa¹

Svenskops sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

s. nyckel

nè̲gel, -en ; nè̲gla, -na

dar sko̲la va et spí̲g i stáŋen o en nè̲gel sko̲la hàŋa på spí̲geden sko̲la spàn̲a mæ dan andre fo̲den o spæn̲a nè̲gelen náɹ

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nyckel s.

n$\overset{2}{\underline{e}}$gel ($\overset{2}{\text{-}}$n ell. n$\overset{2}{\underline{e}}$gelen, n$\overset{2}{\underline{e}}$gla, $\overset{2}{\text{-}}$na)

subst: nyckel

ja spra$\underline{n}$t ud o tω n$\overset{2}{\underline{e}}$geln au

Åpinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt

№ 279.

nyckel, s.

negel -n -a -na
nyckel.
hår e engen negel te dören.
tösen ha tappt negelen.
hår e negla men di passa inte.
vi ska saj pau neglana.

№1795:7 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

nyckel

nygel, nygla

= nyckeln, nyckelbar c

kring Löberöd

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

nyckel

Nyggel:

= Nyckel, Nycklar.

1000: 7 S. 216

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

nyckel

negel, -en, negla = nyckel

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

*nyckelborra. 5

neglabåṛa -n -or -na
nyckelhål
Tämnted skente genom neglabåran.
där som e stora neglabårer kan en saj ing.
på kistor gaur ente neglabårorna igenom.

№1795:7 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

$\overset{2}{\text{n}}$e̲glaba̲ra -n -or -na 'nyckelhål' × nyck$\overset{el}{\text{lå}}$borra

Hör

№ 270. **FROSTA**

G. Lech 1916.

G-ch

^{2}nøglabara -n, -or, -na s. 'nyckelhål'

-el-
+ nyck~~la~~bona

nỳglabára

Harlösa
FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

ˣnyckelborra ;

nỳg̲labór̲a, -an s.
-or, -na ;

nyckelhål ;
màr̲an krøb éj
ijenam nỳg̲labór̲an ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd
Nils Bengtsson 1931.
№ 1062.

*nyckelborra

nè̲glabá̲ra, ˋ-an, ˋ-or ˋ-orna

nyckelhål

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

*nyckelborra s.

nègla bårra, \`-an, \`-or \`-orna

nyckelhål

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

× nyckelborra, s.

neglabara

=nyckelhål

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

nyckelhål

nèglahál -ad, pl =

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

²ne̲glahà̱l. -ed. pl. =. -en. nyckelhål.

D. Lövum.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

mychelhål

neglahål, -ed. -en

kan du inte hitta neglahåled.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nyckelhål, s.

ne̲glaha̲l el. ne̲glaba̲ra

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

nyckelhål

nè̲glahó̲l, -ed. pl. =, -en.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

nyckelhål

nè̠dzlahå̠l -əd, pl =

S. N

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nyckelhål

nè̲glahå̲l, -ę̀d, pl = -ę̀n

nyckelhål

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

nyckelhål
²nẏ̱dʒelhò̱l, -ed. pl. =, -e̱n,

nyckelhål.

Hammarlunda.

so̱ skole̱ di o̱fra. so̱ pre̱ga di
pǽ̱zana e̱z i ²nẏ̱dʒelhò̱led (näml.
i Hammarlunda kyrkodörr).

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

n$\overset{ę}{\text{e̳}}$gla hạ̀L (-ęd, pl. lika, -ęn)

nyckelhål

subst: nyckelhål

Gudmundtorp

FROSTA

G-ch

№ 267. G. Lech 1915.

nyckelhål

nè̲glahå̲l ˋ-ed, pl = ˋ-en

nyckelhål

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nyckelhål s.n.

neglahåled

'nyckelhålet'

"som de sin sotte i neglahå-
led i tjärkedåren..." 3960:15

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

nø̠gla -d, -ɛn s. 'nystan'　　　× nyckla

Hoi vara nỳ̠gla

Harlösa

№ 275. G. Lech 1919.　　FROSTA

^{2}ne̠gla -d, ^{2}ne̠glen -en s. 'nysta'   × ryckla

№ 270. **FROSTA**

Hö

G-a

G. Lech 1916.

s. ˣnyckla
nystan

nè̲gla, ˋ-d

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

n²e̠gla (-d - n²e̠glęn, -ęn)

+ nyckla
(+ nickla)

subst: nysta

Forsø̠gz ɔ vɛŋ̠. ęd ɩ e̠t̠ ne̠gla

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-ch

+ nyckla

nygle

= nystan.

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

×nyckla

× nygle ; s.

nỳgla, - lad s.

" , - lan ;

nystan ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

1

+ nyckla

negla - d. - en

nystan

Att stort negla håsegarn räcker te ett fårfod.
da neglad faur va på en fjärendel.
där blaje en trälle fira neglen au en mark to.
alla neglen behävs inte va lia stora.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

*nyckla

nè̲gla, -ȧd

nystan

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*nyckla

nè̲gla ˋ-d

nystan

Nr 4343 Ful'tofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*nyckla

nè̲g/la, -̀ad

nystan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ˣnyckla, s.

ne̱gla

= nystan

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

+ nyckla

nè̲gla, n., pl. nè̲glen

= nystan.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

× nyckla

negla f. negle, -d, =, -en = Nystan

d'e ịinte bra u ha n-n sa stora, naar en ska tveja.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. e Munk.

Nrp 07

× nyckla, s. (×× negla)

negla, -r, -d = nysta

va e de fårr garn du neglar?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

s. ˣnyckla (+ˣnegla)

negla, -d, - neglen, -ed = nysta

räckor de neglad te nasorna?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nyckla, s. x negla s.

negla, -d, -en = nysta

de e de neglad.
det är det nystat.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× ×nyckla, s.
nikla v.

nagla (på)
'mysta'

2951:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

×nycklavinda ×(×neglavinda)

nenglavenga. n. neglavengor, -na. = garnvinda

nystvinda.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nycker
pl.

pl. ni̱gon

infall. påhitt.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

nyckfull

nyggefull - a - re - st.
nyckfull

hun e så nyggefull, hun ved ente ha hun vell,
di e nyggefullå baue, så blar där engenting au.
han va nyggefullare får.
nu e hun nyggefullast.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

2

+nyckla
v.

negla -ar -a -ad

nysta (utt endast av mycket gamla)

gamla sa, di skålle ente negla håsegarned hart; de sträckte se, å ble finare.

neglar en ed löst behåller de grovleken.

får sad. äjn å hållt stecked på nävana, å äjn negla.

de va dräjt å hålla stora stecke de di fe neglad dom.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

mydja, s.

mødja, -n, -ar = stor klubba av trä.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

× nye
s.

nijen

de fräscha

tösen to nijen au kappan dän fåsta gangen

de e faselitt naur di ska ta nijen au lasana genast. dän va pau,

han to nijen au dän, bara mä å lanta åd väjen.

di kan inte hålla nijen pau lasana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

nyfödd

nyfödda-a

han sair ud såm äin ny-
född kjälling.
Han ser ut såsom en
nyfödd kattunge.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nyga;

nỳjgʒa, -an s.

humōĩ;

nu e han kàmen
po en ån (n)ỳjgʒa,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

nygift

nyjʉ́t̲

han va jɔ hɑ̲́lia nyjʉ́t̲ a nýs̲ens dí̲dflɔt̲ad.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

nygift

nyjutt, -a

di e nästan nyjutta.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

nygift(er)
a.

nyjút̲or

nar han va nyjút̲or ---

Ö. Sallerup

Nr 277. Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1956.

nyjutt, -a nygift

di ẹ ju nyjutta.
de äro ju nygifta.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nygift, p. a.

Såmm nyjutta hade dajj ed ennte så flônnst.

Se flunst, adv.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nyhet

ný̠he̠d, -én, -ór, -órna

Nr. 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

åthävor nyka, s.

nygąr = rörelsevanor med
kropp eller kroppsdelar
(sv. medfödda).

Hann hą liadana
nygąr såmm fąren.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

nykalkad

nykálkad , neutr. =

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1954.

nykalvad

nykálvad

nykalvad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nykalvad

nykál̰vad pl. nykáḻvada

nykalvad (om ko) som nyligen kalvat

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

*nykalvad

nyká̠lad ; pl. nyká̠lada

nykalvad (om ko) som nyligen kalvat

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

nykokt, p.a.

... rajjnt nykókkt blopø̀llsa

...

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd 10977:18.
Nils Modig 1969. Exc.

nykommen

nykóm̲en   nykóm̲ad

pl. nykóm̲na

nykommen
(= välkommen)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nykommen

nykώm̲en, mest i neutr. nykώm̲ed,

nykommen: säges mest om det som man ej fått se eller smaka på länge.

de e li̲²asòm̲ lét̲a nykώm̲ed (om en rätt som kommit på bordet) Skarhult

En annan gång: de e li̲²asòm̲ lét̲a nykώm̲ed me pe²p̲orω̲dsàus.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

nykommen

nykóm̲an

oväntat, välkommen

nykommen

nykóm̲ad (o>a)

pl. nykóm̲na

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nykommen

nykåmmen, -a = nykomling

han e nykămmen paa plassen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nykommen

nykómen, nykómed (o~a)
nykómna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nykommed nykommen

Så långt de va nykommed
kom legen väl te lavs.

N. L. Olsson, Nykommed
s. 21

№ 539. Holmby, Frosta hd.

nykter

nǿk̰tor pl. nǿk̰tra

nykter

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nykter

nǿktor ·

nykter

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

n$\overset{1}{ø}$k̲tor (

adj. nyktor

nyktер

jåska sɪ nar̲ dɪe n$\overset{1}{ø}$k̲tra sar dɪente
ho̯ ræ̲lɪa dɪ e nar̲ dɪ e fuḻa

Äspinge

№ 279.

Frosta hd 1927.

Gustav Sjöstedt.

nykter

nöktor, nöktra

han e nåsten allri nöktor.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nykter

nǿk̰tor (y~ø)

nykter

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nykter

nöktor; - ra

va han nöktor?
Var han nykter?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nykter

Nókter:

= Nykter.

1000: 7 S. 220

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nykterhetsförening

nýktorhe̠dsforé̠nɛŋ -ɛn

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

nyktra

nöktra, -r, -d

Va han bli nöktrad te?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ny'koŋ

nykung s.

hælsa ~ = medelst psalmläsning hälsa det första 'nyet' på året för att få " gǫ tyã " (= god äring)

"nytändning"

№ 506.

S. Rön...

Frosta hd H Areskoug 1929.

× nyligans
adv.

nỵ̀lians

nyligen

di ha vìt̲ad tjòrkan nỵ̀lians

277 Ö. Sallerup, Frosta hd. 1957.

nyligen

nỳlien

nyligen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

^{2}ny̲lièns

adv. nyligen

nyligen

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

nyligen

nyliens

han ha nyliens vad här.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

* nyljans

nỳlians

nyligen

ha da träft nom nýlians

har du träffat honom nyligen

S. O.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

nyligen

nỳ̠lsans ~ nỳ̠lsan

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nyligen

nỳlien

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nyligen

nylians

de har vad nylians.
det har varit nyligen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

*nyligens

nỳliens

nyligen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nymjölk

nymelk

'spenvarm mjölk'

4123:2

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

nymjölk

nymelk

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nymól̲kad, nymjölkad.

Skarhult.

nymól̲kad mel̲k.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

nymjãlkad

nymålkad melk

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

adj nymjölkad

nymól̠kad

nymól̠kad mɛ́l̠k

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nymjŏlkad

nymál̲kad

nymál̲kad mɛ́l̲k

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ny̱mo¹ḻkad nymjölkad

nymjö̃lkad

dæ skoḻa va ny̱mo¹ḻkad

mi¹ḻk

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

nymjölkad

nymólkad

et há̱lt stǿ̱b nymólkad mélk.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

nymjölkad

nymálkad

nymjölkad (mjölk)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nymjölkad pa.

nymålkad

"nymålkad melk"

'spenvarm mjölk'

4123:2

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

nymjõlkad

nymá̰lkad

nymjõlkad (nyõlk)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nymodig

nymɷ̲́di, neutr. -it

hae de̲ for sla̲vs nymɷ̲́dit snák̲, du har lajt da té̲ mæ̲?
(om försök att tala rspr.)

1950. 4407 Hörby, Frosta hd

nymodig

nymodi, -a, -t = modern

de e väl nymodit

det är väl nymodigt (modernt).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nymålad

nymáu̯lad ; pl. nymáu̯ladę (y)

nymáu̯lada (ă)

nymålad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nymålad

ny:máu̯lad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nymålad

nymá͜ulad ; nymá͜ulada pl.

nymålad

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nymålat

nymaulad-a

där va så nymaulad
å grannt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

nymma
mumma -r, -d: småsjunger

hon jeck där å mumma så nätt fårr se sål.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

nynna ;

nùn̲a, -ar, -a, -ad v.
han ga̲ur a nùn̲ar

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd
№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

× nynna

2
nu̲na -ar-a-ad. nunna, småjunga.
gnola (det sistnämnda
ord finns ej i målet)

Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

nynna

nunna rùna

= sjunga lyssi för
sig sj$\overset{e}{ä}$lv.

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

nynna v.

Nunna:

= Sjunga knappt hörbart.

1000: 7 s. 215

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

nyodling, s.

nyodling

4127:17.

Inlånat eller och repr. pråvform med -d-. J-s.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

× nyp

nyp

neb. n. = kneb.

Se under knip.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

nib nypp

han feck se ett nib.
Han fick sig ett nypp.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nypa (s.)

nì̲b|a ̀-an ; ̀-or ̀-orna

nypa

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa s.

niban

’nypan‘

“flåskabidana i niban...”

3864:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

nypa

niba, -n, -or, -na s.

hon fo ain liden niba.
hon fogen liten nypa.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nypa
s.

nì̲ba, -an, -or, -orna

fingerspets etc.

hon va ènta so fa̲rlit stárk i a̲rmana,
men hon va ném̲ i nì̲borna . . .

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd
Ingeborg Lindholm 1938.

nypa s.

ǹi̱ba/ ˋ-an, ˋ-or, ˋ-orna

nypa

en ni̱ba sált

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nì̲ba, -an. nypa.
s.

en nì̲ba sal̲t.

so skol̲e vi ́al̲tid lega en nì̲ba
sal̲t i $\overset{2}{\text{e}}$ → m e l̲kakrù̲sed.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

rypa
s.

rì̲ba -ar -or -orna.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th. Jeppsson 1918 Exc.

nypa

nì̲ba, -ì̲ -n

duvan te o tá̲ ma nì̲ban

J. A.

Fulltofta m.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

n$\overset{2}{\underline{i}}ba, n\overset{2}{\underline{i}}$ban

nypa

nypa
s.

ja ta dan i n$\overset{2}{\underline{i}}$ban

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

n$\overset{ɛ}{\underline{i}}$ba -n̦-ɑ-na 'nypa'

nypa
s.

Hör

№ 270. **FROSTA**

G. Lech 1916.

G-ch

s rypa
en rypå fall

rìba-n, -or, -orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

S. nypa

nìba-n, ˋ-or, ˋ-orna

en far spàra nìborna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nypa s.

nì̲b/a, ˋ-an, ˋ-or, ˋ-orna.

nypa, nypa full

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nypa, s.

.. å sin såddes frõed mã niban

4127:38.

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

nypa. s.

niba - n
nibor - na

3809:45

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nypa

niba, -n, nibor, -na s.

De va inte stårre en ja kånne haullad i niban.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

nypa
s.

niba, nibår

= nypa, nypar, tre
fingrar e

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

nypa, v.

nɛ̱ba

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

nypa

niba, neb-ed = knipa
nibor, nibs
vell du la va å niba
me.
nibs ente.
vein har nebed de.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nypa

niba

den som ente vell kaulen sôba, fau ente suled niba.

37/7:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

nypa, v.

ni̊ba-or-eb-a-ed

nypa

du kan ni̊ba så hart om ditt.
ha får ni̊ber du så om ed?
dinne gangen nĕb du ente ta ed.
här e ente nèbed te disse kagorna.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

v nypa

nì̱ba, ne̱b, nè̱bad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

nypa v.

nì̲ba ne̲b nè̲bad

pr. ní̲bor

nypa

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nypa

nì̱ba, ni̱bor, ne̱b, nè̱bed

nypa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nẹ̱ba nẹ̱b nẹ̱bẹd 'nypa'

nypa
v.

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

G-ch

n$\overset{2}{\underline{i}}$ba . -$\overset{1}{o}$z . n$\underline{e}$b . n$\overset{2}{\underline{e}}$bed . nypa .

v. knipa .

.

✓ Bosjökloster

Ö. Sallerup

Skarhult , Ö. Strö .

№ 277 & 512

I. Ingers 1927.

Frosta

nypa 5

nì̱bba, -àn, -òr, -òrna

han hade stṑ̱ra blà͜usor
pa nì̱borna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nypa v.

nì̱ba, ne̱b, nè̱bad

nypa (någon)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nypa
v.

nì̱ba. -´or. ne̱b, nè̱bed.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

n$\overset{2}{\text{y̲}}$ba ne̲b n$\overset{2}{\text{e̲}}$bed nypa vb

?! pl. n$\overset{2}{\text{e̲}}$be

nypa

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

nypa;

nì̱ba, -´or, ne̱b, nè̱bad,
nè̱ben v.

ḥan né̱b ma i
á̱rman;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

nypa
v.

niva

= nypa

Obs. närheten till Torna hd,
som har nìva. J. J.

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

nypa
v.

nì̲ba, ne̲b, nè̲bed

ni̲ba a drá̲ i tǿj̲ed.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

n$\overset{2}{\text{i̱}}$ba, -$\overset{1}{\text{o}}$r, ne̱b, n$\overset{2}{\text{e̱}}$bed, nypa.
knipa

Skarhult

n$\overset{2}{\text{i̱}}$ba i $\overset{2}{\text{g̱}}$rad.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

nz̠ba (-^{1}ęr, nę̣b, n^{2}ę̣będ)

nypa

v.

verb: nypa

Gudmuntorp

FROSTA

G-ch

№ 267.

G. Lech 1915.

rypa
v-

nì̱ba, –́or. ne̱b, nè̱bed

1927 277. Bosjökloster, Frosta hd

nypa
v.

nì̱ba, ne̱b, nè̱bed

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

nypa
v. ~~nöp~~

neb, -ed, -en, nebs

han nebs så rålig.
Han nöps så illa.
hon va så neben i armen
Hon var så nöpen i armen

Inf. niba enl. annat belägg.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nypa v.

nìba

= nypa, någon.

kring Löberöd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nypa:
d//vi

mele

= nåsa e

kring Löberöd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nypa v.

Niba. Niber:

= Nypa. Nyper.

1000:7 S. 273

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

nyppa s.

Niban:

= Nyppan. ex: Ta de i niban - nyppan.

1000:7 s. 274

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc.

nyppa v.

Neb:

= Nóp . Nyppas.

1000:7 S. 272

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nypa

niba, -n, ar. = nypa
~ , v. = ~

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

nypa, s.

Dajj såmm va letta hãnuta å nemma på nibarrna sydde sãl darra klâr...

10977:3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nypa, s.

Honn plåkka mã nibarrna

· · ·

5
10977:1~~4~~

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nypa av

Niva av:

= Bryta av litet.

1000:7 s. 214

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

+ nypinad

nyppèrrad -a -re -st

könsumgänge

st ordst. hun sprenger som hun vårre nyppèrrad.

utt. av personer. di slau ännon i väred så lätt naur di e
hun e nyppèrradare får hun e kvechast nyppèrrada.
de syns hun e nypperradast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

nyplockad

nyplókad, nyplókade

nyplockad (potatis)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nyplockad

nypláḵad pl. nypláḵada

nyplockad (potatis)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

n$\overset{2}{\underline{i}}$ban an pl.

nypon S.

$\overset{2}{\sim}$an $\underline{e}$ m$\overset{2}{\underline{o}}$na

nypon

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

myrakad

myrágad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nyreparerad

ný̲reparė̱rad, r. =

Gårdstånga

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

nys

nys,= notis

han fo ängen nys åm hänge.
Han tog ingen notis om henne.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

mys s

mys

"fau mys om"

'få mys om'

3960:51

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

nys

nys fau ȧm

= aning om e

№ 3260 s. Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-37

nojs.

Nys. om:

= Har reda på det, Vet om det.

1000:7 s. 216

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

nysa v.

nỳsa , nø̠s nyst

nysa

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

v. nysa

nỳsa , nø̱s , nø̱̀sad
pr. nýsor

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nysa

nỳ̲sa, ný̲sor, nø̲s, ny̲st

nysa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

n$\overset{2}{\underline{\text{y}}}$sa n$\underline{\text{ø}}$s n$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$shd nysa vb

pl. n$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$sh

nysa

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

nysa

ny̲̍sa, nø̲s, nø̲̍sed

nysa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nysa, vb

ny̲sa, nø̲s, nø̲̀sad

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

nysa

nỳ̲sa, nø̲s, nø̲̀sed

nysa

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

n$\overset{2}{\underline{y}}$sa ($\overset{1}{-}$ęr, nø̠s, n$\overset{2}{ø̣}$sęd)

nysa

verb: nysa

Gudmuntorp

FROSTA

G. M.

№ 267 G. Lech 1915

nysa

nỳ̱sa. nø̱s. nø̱̀sed.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

nysaltad

nysál̠tad pl. nysál̰tada

nysaltad (fläsksida o.s.v.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

n$\overset{2}{\underline{y}}$sana nysande

nysande

dæ k$\overset{1}{\underline{o}}$m s$\underline{o}$m $\underline{e}$t n$\overset{2}{\underline{y}}$sana

det kom så hastigt

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

nysande

nỳsane

nysande

dȩ kóm̲ som et nỳsane

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*nys-ens

nýs̲ens

nyss

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nysilad

nysilad melk

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nysilad poa.

nysilad

'nysilad melke'

4123:2

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

× nysjuden

nysöen-a-re-st
nykokt

kàulen e nysöen å go.
där ska vankas nysöna pärer te kväll.
di tos au illen nu så di kan ente va nysönare.
pärerna e màileda å mjöra naur di e som nysönasd.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1946

× nysjuden

1. nysöed-a-re-st nysǿ̲ed

nykokt gam. uttr.

kaffed e nysöed.

här e nysöna pantåffler te kvåll.

di kan inte blaj nysönare

vällingen e goast naur den e som nysönast.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1948.

nyskalad

nyská̲lad pl. nyská̲lada (y
nyskalad̄ (potatis) nyská̲lada (ã)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nyskodd

nỳ̲sköd̲(or) pl nỳsköd̲a
nyskö́d̲ pl. nyskö́d̲a
nyskodd (hårt)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nyskodd

nỳskωd̲ ; pl. nỳ̲skωd̲a

nyskodd (om häst) skämtsamt om person

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nyskodd

nỳ̲skώd̲ nyskώd̲a

nyskodd : pl. oftast acc 1

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

nyskummad

nyskώm̲ad. neutr. =

et nyskώm̲ad fá̲d

näml. mjölk.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

nyslipad

nyslíbad

nyslipad (om lie)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nysmord

nỳ̲smȯ̲rd pl. nỳ̲smȯ̲rda

nysmord

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nysmord

nỳsmo̱rd , nỳsmo̱rda

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nysmord

nỳ̲smȯ̲rd(or) pl. nỳ̲smȯ̲rda

nysmord

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

× nyspillad

nysprillad-a-re-st

nyutslaget

nysprillad berke e ju färnämt

naur läven e nysprillada e di grannast

ja faur ta ang urter, au di som e nysprilladast

disse e nåck nysprilladare än hina.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

n$\overset{7}{y}$s̲ens

alv. nyss

nyss(ens)

de va ju n$\overset{7}{y}$s̲ens

Åspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

№ 279.

× nyssa v.

(gau å) nøssa = pyssla med varjehanda
utan brådska

nø̀s̲a

×/ Råjndå brugar ja
nøssa må letta å vårt.

ræ̀jndá̱, regndagar.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

* nyssen

nỳssena

nyligen

tösen va här nỳssena mä bräved.

ja ha nỳssena satt grydan ye.

karana jenge ud nỳssena.

№ 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

ˋnyssens

nýsens

nyss

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nyss(-ens)

nýsens

nyss

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nýs̲ ens adv. nyss

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ny^{1}s̥ɛns adv 'nyss'

× nyssens

Hör

№ 270. **FROSTA**

G-ch

G. Lech 1916.

×myssens

mýsens

nyss

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nössla

nysta

= nysstan e

nyare

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nysta

nø̀sta, ˋ-ad ;

nystan

nyan: jfr nègla

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*nysta

nø̀sta -̀ad

nystan

nyare: jfr n̲ègla

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*nysta

nø̀sta, ˊ-ad

nystan

Nyare: jfr nè̲gla

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ˋnysta s.v.

nöstonen (best. pl.)
'nystanen'

2951:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

nysta s.
nösta, -d, -en, -en

de e di smau nöstenen.
det är de små nystenen.

Rspr.-lån; det genuina är
nègla. I-s.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ˣnysta s.n.

nöstad

'nystanet'

2951:5

Nr 5057 N.Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

nysta v.

nø̀sta ˋ-ar – ˋ-ad

nysta (garn)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nysta
v.

nössta

nyssla på -

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

nysta, v.

nössta-ar-a-ad.
nysta

hun nösstar mä tärna naur hun gaur.
de e rälitt naur di nössta mä födorna.
ja ha nösstad ett haitt stecke garn.

№ 1795 Ö.Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1935.

nysta v. 3

nössta -ar -a -ad

nyssta (nutida utt.)

jä nöstar opp ditta älla bara hamsas de.
i gaur sad jä å nössta håsegarn.
jä ska nössta ätte hånn ingan de blar hamsed.
de e bra å fau nöstad ed.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

nysta v.

Nóssta:

= Nysta garn till nystan.

1000: 7 s. 220

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

n$\overset{2}{\text{y}}$sta d n$\overset{2}{\text{y}}$stan an nystan s.

nystan

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

nystan

Nóssten:

= Nystan.

1000: 7 S. 220

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nyta v.

Nyda:

= Ånjuta. Nyda fre = Ånjuta fred.

1000:7 S. 215

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nyta v.

Nyda de:

- Nyuta av det.

1000:11 s. 433

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nyta

Nyda:

= Njuta, eller ha nytta av.

1000:12 S. 454

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

nyter

kry å nytor

Kopr-lån ?

4065:34

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nyter a.

Nyter:

= God och glad.

1000:7 S. 276

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

nysta;

nỳst̠a, -an s.

so mè̠ln nýst̠a
jò̠ra hun, sam vá
har;

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

nu$\overset{2}{\underline{t}}$a n nytta s.

daɹ̜ ha̲ gw̲ ~ aw̜ nom̲

nytta

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

mytta

nötta, -n

Va ha du fårr nötta au de?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

nytta

nötte - n

nytta

m faur ta nötte av ha de e.

blar de bara te nötte e de bra.

de va äjn som do nötten av bå fålk å fä.

di kånna ta nötten av allt.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

s nytta

nǫ̀t̠a, ˋan

nu e da frå̀ŋga om a jǫ̠ra nǫ̀t̠a
en ska ta nǫ̀t̠a au ǫ́l̠t (i nõ)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nytta
s.

nölle

= nytta av –

№ 3260 s. Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-37

nøta, -an. nytta.

nytta s.

han sa iblån: de jør igen nøta, for i tror ànte ad ja kan jèlpa jær.

Gårdstånga.

№ 277 & 512 Frosta

I. Ingers 1929.

nytta s.

nø̀ṯa `-an

nytta

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nytta

s.

nö̀tta, -àn

nytta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nytta s.

nø̀t̲a, -̀an

nytta

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nø²ṯa. -an. nytta

nytta
s.

Högseröd. Gårdstånga.

1. la̱ vos̱ nu̱ ö́s̱e jø̱ra non nø²ṯa ...

Högseröd. -0-

2. de je̱r ìg̱en nø̀ṯa, for i tro̱r èṉte ad ja kan jèḻpa jer. Gårdstånga.

№ 277 & 512

I.Ingers 1927.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta v.

nytta, -r, -d

de nyttar ente.
det gör ingen nytta.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

n²øt̲a, n²øt̲ar + nytta v.

nyt̄t̄ja

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

nyttjá, v.

nøta = göra nytta

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd
G. Lech 1916 Exc.

nyt̄t̄a
v.

nø̀t̲a, -̀ar
da nø̀t̲ar en̲te

S. O.

Lyby sn

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

nytta v

nø̀tta, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

nytta

de nø̀tar ente

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nø²t̠a

nyttia vb

nyt̄tja

vi nø²t̠a dæ in̠te te ø̱¹ow

h.= begagna

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

v. nytta

nø̀t̠a, nø̀t̠a, nø̀t̠ad

naur han e ạinví̠sor sa nø̀t̠ar ad ente

№ 3236 Sverskö̈p, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

+ nytta
v.

nötta

vara til nytta, göra ngn nytta.

Hanna krusar. Om de nöttar?

N. L. Olsson, Må pilepipa
s. 5

№ 539.
Holmby, Frosta hd.

$\overset{2}{\text{nyfte}}$ × nytta

ja rør o ja ~ at ol bysmílk kómor 2
min $\overset{2}{\text{byfte}}$

se $\overset{2}{\text{milkahåre}}$!

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

nötta

nytta
v.

= begagna e

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

nytta v.

Nötta:

= Begagna det, ex: De kan ja nötta = begagna.

1000:7 s. 220

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nytta s.

Nōtta:

= Nytta, Nyttigt.

1000:7 S. 220

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

nøtta, s.

Å ja tror vi fau nøtta
au edd i framutien . . .

3
10977:1~~7~~

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nytta, s.

.. va de barra krøsennen såmm kåmme te redi nøtta.

10977:1~~4~~5

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

+ nytte

nötte - n

nytta

en ska ju ta nötten au ha de e.
de som kan va te nötte faur en ta vare pau
stâmpana blenge te nötte.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

nyttig

nötti -a

Den e så nötti i allt.
(när en person tycks ha användning för allt möjligt.)

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

nyttig

de e inte nyttit fåur hâlsan mã
så meed nattvag.

4065:7

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nyttig, a.

nø̨̀tıt

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

nŏtti nø̀t̲i nyttig

=nyttig

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

n²ø̆t̠ud

nyttig

nyttigt

da va l̠²åval̠ n²ø̆t̠ud

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøt̠̄ɪ (-t, a)

nyttig

adj: nyttig

Hörby

FROSTA

G-de

№ 267. G. Lech 1915.

nyttig

nòṯi, n. nòṯit

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

nyttig

nø̀ṯi

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

nyttig

nötti-a

= nyttiga ‿

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nyttig

Nótti:

= Vill ha. ex: Han e nótti de = Han
vill ha det till något.

1000:7 S. 220

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

nyttig

... mêd bådde nøttlitt
å rolitt, ...

10977:89

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nyttighet, s.

Nya slavs resskåb å anndra nøttihedarr ...

10977:7a

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd.
Nils Modig 1969. Exc.

nyttigt

nut̲̀ed

da va in̲te nut̲̀ed ? ? S. O.

fel Frol. (st)

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

nöttja, -r, -d nyttja

kan du nöttja den, faur du ha den.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

nyttja
v.

nỳtja el. nỳk̲a -ar -a -ad

(båda formen hos samme meddelare)

Lyby, Frosta hd.
/ / 1927

nyttja, v.

nö̀kka-àr-(ad-a)-de   nø̀k̲a

nyttjar

jà nökkar ed ente

jà har ente nökkad ed

kanske jà faur nökka ed

jà nökka(de) ed i gaur.

№ 1795   Ö. Aspinge

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

²nuka ~ ²~d nyttja vb

ha du ²~d min ²riva?

nyttja, begagna

№ 506. S. Rorum Frosta hd H Areskoug 1929.

nǫ̀t̲ja, nǫ̀t̲ja, nǫ̀t̲jad v. nyttja

en nǫ̀t̲jar ad jer ènte

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

²nøk̲a (²r.- ²nøk̲a ²-d) nyttja vb

verb: nyttja, använda

den ²nøk̲ar dɪ ju ɪnte

Åspinge

№ 279.

Frosta hd 1927.

Curt Sjöstedt

nyttja

nø̀|tʂa ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad (ø~y)

nyttja

S.N.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nyttja
v.

nø̀k̲a -a -ad

di ha ènte nø̀k̲ad dǽn̲
pa àuraví̲s. J. P.

4407. Hörby, Frosta hd. 1946.

nyttja

nø̀t̲/a ˋ-ar ˋ-a ˋ-ad

nø̀k̲a, ˋ-ar ˋ-a ˋ-ad

nyttja

nøk̲a laį́ = använda lie

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

nyttja

nø̀ka, ̀-ar, ̀-a, ̀-ad

nø̀ta, ̀-ar, ̀-a, ̀-ad

anväñda

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nyttja;

nỳk̲a, -ar, -a, -ad v.

nỳk̲a dit̲ far̲stán̲!

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

nyttja

n$\overset{2}{y}$tta eller n$\overset{2}{y}$ka, -ar, -a, -ad (båda uttalen hördes hos samme person).

nyttja, begagna.

Holmby; samma förhållande i Lyby

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

nykka. –a.

nyttja

nykkad

= nyttjat = begagnat

når du har nykkad greben
så sätt den inj i manesed ijänn

Lillaröd
Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

myttja

nø̀k̲a (ø>y) -àr, ~ -àd

myttjä (ett redskap t. ex. en lie)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nöttja, -r, -d nyttja

ja nöttjar den.
Jag nyttjar den!

2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nyttja

nöska

= nyttj$\overset{2}{å}$ e

kring Löberöd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nyttja v.

Nótti de:

= Vui ha det, kan ha nytta av allt.

1000: 12 S. 454

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nyttja, vb.

Nåna au dajj gammle oren nøttjas inú, mãnn mannga e rajjnt uddøa.

1097:1

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nytvagen, a.

nytúen - eda - na

nytvättad

du e så nytúen så

ni e må nytúeda

e ni nytúna allihob.

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

nytvagen

nytùen - a - re - st
nyträttad

gàbbin va så nytùen å i aurning
bägge di gamle vårre så nytùna.
ja ha knappt sätt dom nytùnare.
han sau nytùnast ud.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

nyfrättad

ǹy̲fvǽt̲ad pl. ǹy̲fvǽt̲ada (ā)
nyfvǽt̲ad nyfvǽt̲ada (y)
även nyfvǽt̲ada (ā)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nytvåttad

nỳtvæṯad ~~pl.~~ neutr. nỳtvæṯad

nytvåttad

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

× nytände, s. ~~nytändning~~

nytänne, -d = nymåne!

naur e de nytänne?
När är det nytändning?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ny̲tǽn̲iŋ

nytãndning

nytãndning

№ 506.

S. Rörum

Frosta hd H Areskoug 1929.

nytăndning

i maren e de nytãnning då jir de se om vãred ãndrar se.

N Rörum 3701:5

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nyår

nyaur, -ad

nyår

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

myaur, -ed   myår

de ska va te myaur.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nyår

nýaųr -ad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nyår

ný̱au̯r

nyår

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nyår s.

ńyau̯r, ˊ-ed

nyår

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nyaur, - ed nyår

hon ska bårja åm nyaur.

Hon skall börja om nyår.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nyårsafton

nyarsàftan

nyårsafton

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nyårsafton

nyarsàftan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nyårsafton

nyarsàftan nyarsàftan

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nyårsafton

nyaursattan

de e så grannt när de ringor i tjårkan nyaursattan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nyårsafton

nyarsàftan

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nyårsafton

nyaursaftton.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nyårsbål

pau dinne brăndes itt stort nyaursbaul

9996:2

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

nyårsdag

nyarsdá

nyårsdagen

nýarsdas màrrn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nyårsdag

nyarsdá -n

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nyårsdag(en)

nyarsdá

nyårsdag(-en)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nyårsdag(en)

nyaursda

3702:17

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nyarsdá̲ . nyårsdagen.

nu̲ ha̲de di á̲ndà ju̲l a
nyarsdá̲ a tr²e̲tenedà̲n, a so ha̲de
di frí̲mòn̲da da̲n ²e̲te.

Hurva

№ 277 & 512
I. Ingers 1929.

Frosta

myårsknãpp

myaursknãpp

= när det blei frost och kallt till nyår.

där kom ain myaursknãpp

3702:17

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nyårsnatt

nyårsnätt-en-er-na

nyårsnatten

ja tror vesst åd nyårsnätt hade krämaren nimarka- bröllop

nyårsnätten e ju den fåsde somonarnätten.

de brugar va kallt nyårsnätterna.

di kan ju sàu mä meed långa nyårsnätter.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

· nyårsny

nyårsny-ed

första nymåne

di skålle kläppa glöttana de fåsta nyårsnyed
så väjste haured bätter.

i nyårsny va de bra å boràu får dållihed.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938

× nyårs-reppa

nyårsreppa-n-er-na
första delen av året

i nyårsreppan blar de bå ljusare å kållare.
de ha de vad haur nyårsreppa i nu.
de e dräjt må kålla nyårsrepper.
nyårsrepperna varar hölia fram.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943

nyårstid, s.

Ve nyarrsti . . .

10977:1~~2~~3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nå
v-

nau̯

han va sa lì̠dan, sa han
kωn̲a ènte nau̯ te klèŋkan.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I.Ingers 1950. Exc.

nå

nàu-r-o-au-tt

når

de gaur så mèed en kan nàu å klàu i hob.

de nàur ente i hob på lajnt när.

de no ente länger ditta härnada.

hade urtabjered nått hid te väggen hade de sätt bätter ud.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

nå, v.

nau - naur - no$\overset{de}{\text{t}}$ nått.
räcka

di som e smau nau döllit te.
di store naur bätter ha de e.
de naur döllit te allteng nu.
ja tror de no bätter de får.
de nådde, te får di gamle.
de ha nått te får manga.

№ 1795

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

nå och klå

nàu å klàu-r-de-au-ds
få fatt

drån tar så mèed on nàur å klàur i hob.
så mĕed ja nådde å klådde i hob o gaud.
ha di gamle ha nått å klått i hob ha disse öad.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942.

må

mau, - r

maur du ed ente.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

na̠u, na̠ur, na̠, na̠ud, v., nå.

Skarhult, Skeglinge

di kòne̠ ha̠ fjò̠lana so di na̠ nè̠anom̠ kná̠ed (gamla Anna)

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

nå v.

nau̯, nàḏe, naṯ

nå

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nå

naụ, { nǫ́
 { nàda , nat

nå, råcka himmaupp

han nǫ́ inte sa lạint

vi nǫ́ ìnte

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

v. nå

nau

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

naų, na²ųda　　　　nå vb

nå

di nauda ha¹r na¹įr

Svenskölps sn, Frosta hd.

№ 528　　　　Nils Nilsson

nå

nau̯, nau̯r

dæ nau̯r te̠ hi̠n æ̠nen

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

rå II
v.

so nǻ̲ kωn ènta ta a drá̲ dan
(om en vägghlocka)

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

nå v.

nau̯, nàd̲e, nat̲

nå (nå till)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

nå
v.

nau̯

jà tròḏa jà skoḻa náu̯-an .

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

nå, v. nå / v.

na̱u. no̱ pl. nò̱e. naṯ.

den kwǽ̱len và̱re bo stù̱dana o ja̱
sa træ̀ṯa. sa vi nò̱e ìnte fram̱ te
bojds. (T.t. 99)

Munkarp

L.A.N. № 266 Frosta

nå, v.

naa̱, no̱w el. nàḏe, naṯ, naḏ

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

nå v.

nau̯-r-räcker

naur du?
Når (räcker) du?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nå

nau

= nå, uppsv, lån i

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nå

nau

= hŭnna upp i

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

nå
v.

naur le

= räcker lån.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

×nå ihop

nau̯ ihɷ̱́b, nad̲ə ihɷ̱́b

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nå intej

nå

"nå, så skålle Knös va i lära
i träi aur" s. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd
A. Malm 1889. Exc.

nå

na

inf.

= inte göra så e

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

na

nå
intej.

= nå, hur är det e

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

nå itj:

Na:

Na; bli det av?

1000:7 s. 211

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nå v.

Nau:

= Nå det, Rácka det.

1000:7 s. 221

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

na^{o} o.

Naun = Nån:

- Racken det.

1000:7 S. 221

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nå v.

Nau de:

= Nå; Racka det.

1000:11 s. 433

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nå v.

Nau de:

= Na' det.

1000:12 s. 454

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nå nå itj:

Na Na: Uttryck

= Trodde jag inte det.

1000:7 s. 211

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nåd

naud

= Eder, hans, hennes nåd = naud.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nåd

nàud-en
nåd

här finns ju engen nàud å bekomma må ditta kried.
en kan nàck ente ha nån tanke på nån nàud.
di kånne la nàuden gau fare rätten.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942.

nåd

na͜ụd, -ˈęn

nåd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nåd

naud

= nåd, förlåtelse.

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

nåd

Naud:

= Nåd, ex. Guss' Naud = Nåd.

1000:7 s. 221

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

× nåda s.

nàu̯dan b. f.

adlig dam

Nr8054 Skarhult, Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

× nåda

nàudan

hennes nåd

nàudan på fålltåvta e dö får 45 aur ain.

nàudan va stor å tjock.

di gamle som hade hogàuraställe som hörde te fålltåvta talde om nàudan.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

*nådan

nàu̯dan

förr benämning på slottsfrun på Fulltofta gård

nàu̯dan pa fúl̲tofta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nå'de

Nåde:

= Uttryck: Gu' nåde daj!

7000:7 s. 276

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nådegåra

naudegåra-n, naudegårorna

de va nästan som de ha̲de va̲d ain naudegåra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nåden

Naudan:

= Hennes Nåd ex: Naudan på Svenstorp = Hennes nåd på Svenstorp.

1000:7 s. 221

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nådelig

nà͜udah

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

+ nådlig

nàuli-a-re-st
klen

kaffen sar så nàuli å valen ud.
di saj nàulia ud baue du di gamle.
hun sau nàuliare ud et röck.
nu sar han nàuliast ud.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Senesson 1939

×nådlig, a.

nàuli~~a~~-are - st.

klen.

människan sar så nàuli ud.

glöttana e osse nàulia.

hun e nàuliare nu en får.

hun ha allti sätt nàuliast ud.

1795 Ö.Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1936.

nådlig
naueli, -a = klen

hon sar så naueli ud.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

rȧdår

ràu̯deáu̯r -ad, pl. =, -an

t.ex. om en pråstånkas d:o

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

nådår

nàu̯daáu̯r -e̜d, pl = -e̜n

nådår (präst

han e sa m̲ágor som om han hade
ai̯ded áp nàu̯daáu̯ren far ræ̲ven

Nr 4469 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

mådår

maudaur, -ed, -en

hon feck ett pa̲r maud-aur, sin prästen va dö.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nådår

nà̲deá̲r

hon fek̲ tváu nà̲deá̲r
(om en prästdotter)

Gårdstånga.

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

2

no̱n . no̱d . no̱na . pron., någon

Holmby . Hammarlunda . Högseröd .
Borlunda , Skarhult . Hurva . Ö. Sallerup

e̱nte e̱les no̱d . Holmby.
no̱na ø̱re te no̱na ka̱gor . Hammarlunda.
no̱na kra̱nor . Borlunda.
dær va no̱d fæ̱il . Högseröd.
no̱na a̱ur tefór . Ö. Sallerup. Frosta

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927.

nån

någon

ja ha ente sett nån gau dit.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

någon (något)

nan, nad,

n.

ja ha inta lajt nad vidare
nán ǵaŋ

o. å

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

någon (några)

nånna pl.

vi va nånna stöckena.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

någon

.. så faur en ha nåd pau se.. 3809:2

månna da ãtte

= några

4066:8

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

någon

nåd

= något

nåur en plöjde så hade en 4127:8.
nåd ve ännen au stecked...

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

non neutr. nod pl. n$\overset{2}{\text{o}}$na   någon pron.

fek han nod hos dom?

du ha $\overset{2}{\text{n̥}}$te non plov o
l$\overset{2}{\text{a}}$na bort?   lån plov

något

№ 276.

Ö. Sallerup.   FROSTA

H. Areskoug 1924.

någon

no̲n, neutr. no̲d, pl. nòn̲a

nòn̲a á̲ur tafó̲r (förut)

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

nɑ̱n , nɑ̱d , nàṉa indef. pr. någon

aurad ὰ̱te blar daṛ̃ ente nɑ̱́d
haṛ̃ bláç ente nɑ̱́d

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nå̱n, nå̱d, nå̀ṉa indef. pr. någon
(i no.)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

na̲d

någon

något

ja sau̯ na̲d besǿn̲arled

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

n$\overset{2}{\underline{a}}$na

någon

några

han̲ hada ju$\overset{1}{\underline{t}}$ se te n$\overset{2}{\underline{a}}$na

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

n.

na̱d

någon

något

di to̱rk e̱²nta si na̱d
ti̱¹ na̱m

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

Nils Nilsson

№ 529

någon

ˈna̲n ~ nan   na̲d ~ nad

någon indef pron.   pl. nàn̲a

kan di lák̲a nan̲a té̲ o sau̯ hǿ̲r

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

någon

na̲n pl. nà̲na

dær e nà̲na smà̲lar

S. G.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

någon
pron.

non, nod, pl. nòna

nók ha di lájt nod.

nòna ǫ̀ra te nona kàgor.

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

L. Ingers 1927

någon :

en skol̲a ha nó̲d a
vèn̲a sa ma.

M.J.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1954.

någon II

vi' fék̲ eǹta no̲d

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

någon
pron.

pl. nɑ̰n

de va nɑ̰n rø̱̀dna, dòḻia hú̱s

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

någon

nån

„stårre ǎnn nån kar...“

S. 14 ----

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

någon

nåd (n.)

'något'

"männ ennte fettj hann nåd

drettja ..."

s. 19

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

någon

na̲n, na̲d, nàn̲a (a~o)
någon

nàn̲a dá̲ æ̀t̲a

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

någon ;

no̲n pr. o̲ adj.
nò̲na pl.
no̲d n.
ja e sa̠ dò̲li, sa
ja kan ènta no̲d ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

någon
pron.

no̲n, neutr. no̲d, pl. nòn̲a

ènte èl̲es no̲d.

Holmby

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1927

någon:

já̱ æ nòn̠a pàu̯ga té̱

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

någon obj.
pron.

nån

"ente nån sarsjeld da"

5810:1

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

någon
pron.

nån

"om där va nån som inte kånne ella åppəl"

3810:5

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

någon

nånna 'några'

'Så han kan sãtta nånna
päror" 3973:1

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

någon

nåd 'något'

"på nåd vis"

3973:1

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

någon

nånna, några,

"vi faur vänta nånna da innu"

3973:9

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

MUT.

någon pron.
adj.

nån

"de brugar inte slau ud
nån mælk .."

4123:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

nåjon pron.
adj.

nånna (pl.)

'några'

"vi har jort nånna rättor"

4123:4

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

någon

neutr. na̲d

na̲n   pl. nàn̲a

någon

vr jek̲ o hóg̲ nan̲a ràm̲or

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

någon

nɑ̱n, nɑ̱d
nɑ̱́d au̯ aḏ

A.N.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

n$\underline{ɵ}$n , pl. n$\overset{2}{\underline{ɵ}}$na

n$\underline{ɵ}$đ

någon

någon, något,
några

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

nωn̲, nωd̲, n$\overset{2}{\text{ω}}$n̲a   någon

ja̲ ve̲d $\overset{2}{\text{n̥}}$te nωd̲ $\overset{2}{\text{a̲}}$nad na̲mn

någon

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

någon prn.
sòj.

nåd

'något'

"å hållas åpp i nåd kar ... "

4123:5

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

någon

M. jà há̠r bà̠ra nòn̠a stǿk̠na

(hȏns).

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

~~något~~ någon, pr. 1

n. na̱d

báṯor na̱d æn̲ ì̱nte. (talesätt)

Hallaröd - Onsjö
L. A. Nyman 1878. № 266 Munkarp - Frosta

någon, 2

nån

där kåm nån.
där kom någon.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

3

någon

pron.

nån

"så vida inte de va nån, som
---."

3739:5

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

någon 4

nåd

'något'

"faud nåd kröl fråme"

2732:13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

någon. m. ~~något~~ 4 B–

nåd, n.

sa du nåd?
sade du något?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

något 5

nåd (n.)

'något'

"tjyren lönnar nåd, illen lönnar inget" 3212:33

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

6

någon pron.

nåd (n.)

'något'

"så har de allri bled te nåd"

2951:23

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

8
någon pron.

nånna (pl.)
'några'
"där va nånna kaura brö-skalka på en tallrik"

3213:7

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39 Exc.

9

någon pron.

nånna (pl.)

'några'

"så han kan tjena nånna stivra..."

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

någon. pn ~~några~~ 10

nåmma. pl.

di va nåmma stöcken
de voro några stycken.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

någon

pl. månna

= några –

№ 3260 s. Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-37

någon

nåd

= någrẽ e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

någon

Naun = Nȧn:

= Nȧgon.

1000: 7 s. 221

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

någon

nårna av husen e revena

10650:1

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

någon, pron.

De e nåd såmm bãr søban framm.

Talesätt

10977:X^{12}

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

någon, pron.

Nån hade kannse kløs åsse.

10977:4

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

någon, pron.

Mãnn fårr de mãssta kåmmn darr… nåd sjãnnerãjn…

1097:5

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

någon, pron.

... ãlla fårr revínar
au nåd slav.

10977:17

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

någon, pron.

... enngen hade nåd udanpau plussen.

1097 7:20

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

någon, adj.

Nånn aur enngan ja sãl

. . .

9
10977:18

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

någon, pron.

...nåna røssa å jappanarr...

9
10977:18

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

n$\overset{2}{\underline{\text{o}}}$nstrgens . någonsin.

Skeglinge

$\underline{\text{a}}$lri n$\overset{2}{\underline{\text{o}}}$nstrgens.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927.

nånstins ell nånstins någonsin

adv. någon~~städes~~-sin

har en nånstins set sadant

Äspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

№ 279.

*nån~~stins~~ sin

nå̀n̰stins

någonsin

Nr 4168 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

någanstans

nɑ̱́nstæṉs

N.P.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

någonstans

nån stañs

4065:9

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

någonstans

nånstăns

3808:18

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

stɑs̱ någonstans

stans

dæ̱ vta dær ǽ²p̱a

nɑ̱́n stɑs̱

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

någonstans

na̲n stan̲s

di ha̲da màs̲a na̲n stan̲s

l-n.

№ 1072.

Fulltoftam.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

någonstans ;

nonsténs adv.

ja gá̠ur àl̠ri non-sténs ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

någonstans, adv.

Nån stãnns å hãnnga klãr...
fanns ennte...

1097:20

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

någonstans, adv.

... mãnn udtaled å tonfalled klekkar kannse nån stãnns ...

8
10977:~~7~~6.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Moaig 1969. Exc.

någonstådes

nán̰stæns

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

någonstädes

nan̠st$\overset{7}{æ}$n̠s

adr. någonstädes

ska du gau nan̠st$\overset{7}{æ}$n̠s

Åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

någonstädes
adv.

nonsténs

nonsténs ska dan va,
da kan du val
forstau.

№ 276.

H. Areskoug 1924.

någonstädes

Ö. Sallerup FROSTA

adv. någonstädes

na̍n stás

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

någonstädes

nænstǽns

nænstǽns i en bæ̀n̠agáu̯a

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

någonstädes
nånstèns eller nånsténs .adv.,
någonstädes.

Skarhult, Gårdstånga

han va bœnasón uár ùdadifrå
nænsténs.   Gårdst.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.   Frosta

någonstädes ~~stans~~

adv.

nän-
sta̋ns

ska du g_au_ nån sta̋ns?
Ska du gå någon stans?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

någonstădes
osv.

nānstäns

'den håsesocken radar se
inte nånstăns'

2951:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

någonstädes osv.

nånstāns

„åm en ska gau nån stāns

om kvållana a när de e mårt..“

4048:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

nåjonstãdas ov.

nånstãns

”fårr ad de skålle ha nån-stãns å kryba ong--”

5739:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

*någonstãns

nanstǽns

någonstãdes

háu̯r va dú̯ nanstǽns i gáu̯r

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

²
na̠ntɛn 'någonsin' × någontid

ɛjɛn ha̠dɛ na̠ntɛn hørt ta̠las om dɛn
¹
sa̠gɛn

Kö

№ 270. FROSTA

G. Lech

G. Lech 1916.

någorlunda ;

nó̱d ló̱ʒa adv.

á̱, dä é̱ nó̱d ló̱ʒa ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

1062. Nils Bengtsson 1931.

nådilånna (någorlunda

di va nådilånna lia stora.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

någorlunda

nådilånne

ex. vi e nådilånne lia gamla.

37/6:3

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

någorlunda

.. å så sättor di dåm i ain ra mã
nådilånne jāmna mãllområm.

4127:33

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ná̱dlø̀ʒe. adv., någorlunda.

Skeglinge; Skarhult

do̱ va vi ná̱dlǿʒe lì̱a gàm̱la.

Skarhult (F.O.)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927-29. Frosta

någorlunda

nådilånne

de e. nådilånne.
det är någerlunda.

egentl. * något-i-lunda.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

något
adv.

næd

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

nåed

något

va de nåed du velle?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

något
adv.

na̲d

fa̲r̲ ná̲d si̲n
för någon tid sedan. S.O.

Ryby sn.
№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

något
adv.

nad

di tjènta pa hæjdakólm nád.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

något

Nad:

= Nagot, litet.

1000: 7 s. 276

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

något

Naud = Naȧd:

= Nagȯt, litet.

1000: 7 S 221

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

något, adv.

Å jortennen såmm enn kånne hitta nåd ønnka på måsen.

10977:1~~4~~5

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

något, adv.

Ha ja jøved nåd lided
får jarr, så...

10977:20

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

något lik

nådliigar f.-er t.-iig, -kt, -iiga.
f. nåd-
ja ga dam et n-t steke brø. = ett ej
så litet stycke bröd. d'e en n-g kar
allt efter den talandes ton = en karl, som
"går an" f. = en mycket duktig karl.
dita e n-t vær. nu e væred n-t.
hea n-t jort.

M 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A. Nyrup.

Hall-a Munk-
Nyp 07

*någotlunda

nádlanda ~ nádlana

någorlunda

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

*någotlunda

nádlóna

någorlunda

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

× någotlunda

nadilàn̲a
nadilàn̲e
na̲d i lán̲a
na̲d i lan̲e
ná̲dlana
nadlàn̲a

Onsjö & Fr. (för n̲ säges äldre ŋ)

°någorlunda, ss adj. pred. samt adv.

Hall.–Onsjö
Munk.–Frosta.

A-Malm

266.

+ någotlunda

nådlånge

= någorlunda e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

bl

någotlunda

. . på nådlånna bestãmmd ti . . .

8
1097:17.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

någotlunda,
adv.

...nådlånna rajjnt.

10977:14.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

någotlunda

... i nådlånna sammenhang.

10977:1

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

+ någotlundens

nådlångens

någorlunda

de je ju nådlångens i hob mä daen å stecked

de ha gaud nådlångens ax mä våred.

hun va oppe i nådlångens ordänteli ti.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

nåja, interj.

Nåja ja va ju eunte fvånngen te å gau, . . .

10977:20

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

*nåka

nàu̯g/a, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

räcka efter, sträcka sig efter

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nauga •tę-t 'nå, räcka' + råka

ja kaṇ ęntę nàuga tę hýḷęn

FROSTA

Hör

№ 270

G. d

G. Lech 1916.

*nåka

nàu̯ŋga ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

străcka sig efter (något)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

× någa, v.

nauga, -r, -d = sträcka sig efter.

va naugar du åtte?
Vad sträcker du dig efter?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

k
+ någa

nàuga ata
sträckte sig efter
hàstana nauga ata grönt

O. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

×nå~~g~~ka

nauga; r,-d = räcker

han nauga ätted men
han kånne ente ta ed.
va naugar du ätte?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

×vråka, v.

nauga - ar - a - ad

taga efter.

möllaren nauga ätte tjäringen män hun slant
ännan.
manga naugar å fau engenteng.
langa arma å go velja han di nauga langt.
då blar där naugad ätte mèed.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

+ råka

någa

= nå = răcka

de står så höjt (högt) oppe (uppe) så du kan ente inte någa de! (det)

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd
Ludvig Fredriksson 1938.

+ nåka

na$\overset{2}{\mathring{\omega}}$ga, -a, -ad = sträcka ut handen för att nå

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Hall. o Munk.

L.A.Nyrup. Nrp 07

nåka v.

Nauga:

= Sträcka sig efter något.

1000:7 S. 227

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nåka, v.

nauga = sträcka handen
(efter något).

även hört: Nauga se framm = böja
sig fram – för att lättare räcka något.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969.

nåka, ob.

Naur de kralla på bajned,
bruga fjãringen . . . nauga
nør ånne sãrkajeren
å fekk fårr de mãssta
enn låppa.

Se gerd, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nåka, vb.

Enn tydde ju ennte ... gau mannga fjed mã dãnn, så lavaren fekk nauga holia lanngt ãtte dãnn.

[dãnn = hãrven]

10977:13^{4}

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

+ nåka efter

nauga ätte

= sträcka sig efter.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

*nåka tiu

nau̯ga tẹ́

räcka tiu sträcka sig efter och nå.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nål

naṷl, –́en, –̀ana

l–a

Fulltofta m.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

nål

nau̯l, ˊ–en

G.Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

nål

na͜ul, ´-ən, ` -a ` -ana

nål

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

s. nål

naul, ´- en, ˋ-a ˋ-ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nål

nau̯l -´ęn; ˋ-aˋ-ana

nål

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

mål

maul, -en, -a -na

kan du frä i maulen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

naul. -^{1}en. ^{2}a. -ana. nål.

Skarhult. ö. Stö

træ i en naul.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

nål

naul, -en, -a -ana

nål

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nål, s.

naul/, ´-en; `-a, `-ana

TUMBA 19

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

nål

naulen

'nålen' (bindnål)

(här = nätbindningsnål)

3263:22

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

nạul (-^{1}ęn, -^{2}a, -^{2}na)

nål

Subst: nål

Gudmuntorp

FROSTA

G. M

№ 267.

G. Lech 1915.

nål

maul, -en, -a, -na

trä i maulen.
Träd i nålen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nål

naul-a

= nål-ar e

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

nål

Naul:

= Nål. Synål o. dyl.

1000:7 S. 227

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

⁺ nålig

nàu̯li

svag, kraftlös

hωn sḛr blé̠g a nàu̯li ú̠d.

M. O.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nådlig.

náuli (el. råare náọli), -t, pl. náọlia, adj.
svag, hjälplös. se náọli ud.
Onsjö & Fr.

l. sau pau me
náọlit, adv. han glọ̈de sa náolit (se el. blicka
hjälplöst l. bönfallande på mig. Onsjö & Fr.
i Va du ser náọli ud! ja ja
kan vel inte aned ja hav vad
sa läge fug.

Hall. - Onsjö
866. Munk. - Frosta

nådlig a.

mauli, -a = dålig

hon sau så mauli ud.
Hon såg så nådlig ut.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

+ nålig

nauli = tärd och "genomskinlig"

nàu̯li

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1961

+ råligt adv.

naulit = fattigt

Honn hąde måkk holia
naulit må mądn, månn
så sau honn åsse nauli ud.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

målputa

naulapuda, -n, naulapudor, -na.

där sedor knappanaula i naulapudan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

* nålputa

naulakuda-n, -or, -na = nåldyna

sätt naulen i naulakudan.

Sätt nålen i nåldynan

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nålsōga s.

ja kan ente sai å frã i naulsõvad
fårr hãi e så mått.

3809:23

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

× når
adv.

nau̯r, frågeord. = när?

1942 277. Bosjökloster. Frosta h

× når

adv.

naur

naur va de?
När var det?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

+ når i koj:

når = nār

„når de faur faū"

32/2:6

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

× når adv.
konj.

når = nā̆r

"å så når den va kokt"

2732:29

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

× når, konj.

naur = når

"så han klappar dom allti
naur han gaur te dom" —

3739:2

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

+ ø
når ~~adv~~. Konj.

naur = når

"naur di va hemma..."

4047:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

× når

konj.

når

"de va på den tìden når ..."

2780:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935. Exc.

× når

når . temporal konj.

naur .

Munkarp

L. A. Nyrup 1884. M 266 Frosta

× når

n̲aur. frågande adverb = när? adv.

Högseröd

naur. ✓Bosjökloster.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

× når

konj.

nǻr

= når, då e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

× når

konj.

når = nár

"då tå vared i'en når Rnös blästa ..."

s. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

× når

konj.

naur

når

"o når kånngen hann dö.."

s. 19

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

× når
Konj.

naur = når

„o naur gausen hade ...“

s. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd
A. Malm 1889. Exc.

+ når

nau̯r

når (konj)

náu̯r va dé̠? (når var det?)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

+ når
adv. konj.

na̱r

ja na̱r ¹ko̱mar du̱ ?

ja̱ sag̨ na̱r haṉ kom̱ fo̱rbi̱¹

²når

H. Areskoug 1924.

A. Sallerup. FROSTA № 276.

+ når

konj.

nau̯r ~ nar̰

når (temporal konj)

nar̰ já̰ va páu̯g

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

+ når

konj.

nau̯r

dæ̠ tʀø̠b i hǿ̠b nau̯r dæ̠
stè̠ktas l-n.

№ 1072.

Fulltoftam.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

*når att

konj.

ná̰r̰ạ̃d̰ ~ nár̰ ‿ ad̰

nár̰ạ̃d̰ ~ nár̰ ‿ ad̰

nā̃r

nár̰ád de̱ e̱ sa pas̱ stå̀le̱

när det är ett så stort (eller ansenligt ställe)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

× når

konj.

naur ~ nar

når

dú ska seda óp, nar dr kàlar

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

na̯ɷr   × når

~ andre̠´ kø̊²star u̠d si̠n hat̠,
so li´gor dæn̠ ti frɷ̠anát̠, d. v. s,

den snö̃, som faller den 30 nov. (Anders), skall
ligga kvar till vårfrudagsnatten

nãr

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

temp. konj. × når

nar ~ naur

nar ja va læ̀rapang

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

× når

na̠r. adv. och konj., när.

Hammarlunda

ja̠ ko̠mor ihú̠ nardi fó̠sta hú̠sen
ble bò̠jda pa f$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$laden. Hammarlunda

naur. Bosjökloster.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

na̱r adv. 'när'

nàr
(trår)

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

+ når ;

no̲r konj. o̲ adv. = når

han kám̲ nor

jä skωl̲e´ gá̲u ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

× når

konj.

nar

"-- . klibba ihoba nar en drack

4124:3

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

× når

konj.

når

„når de skålle lågas"

5810:1

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

+ når adv.

naur = när

ˈ"naur ska han begravas?"

3973:3

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

å
nar

Korr.

... fårr de rānnor ihoba fåu me
nårr ja lãsor.

3811:10

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

når

konj.

når

"når de skålle ha grãdde te smör"

H123:2

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

× når

korj.

naur

= når

vi jęʒę a sáu om na, naur

hun va ʒúg.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

× når

adv.

nau̯r Starkton.

náu̯r som hǽlst

6.6.

1950 277. Ö. Sallerup. Frosta h

nã

Ná:

= Nej.

1000: 7 S. 277

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nâbb

Nebb:

= Nābb. Nābbet.

1000: 7 s. 272

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nåbb

næb̲, -ád, pl =

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nåbb

næb ´-ad, pl = ´-ęn

nåbb

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

năbb

næ̗b̲ -ád̗. pl = -ę́n

nābb

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

năbb

næb̲, ád, pl =

nább

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

näbb

näbb

$\frac{2}{1}$

næb. -en.

haur fuel gázor ǽta sín nǽb.

(ordspr.)

kanske neutr. pl.

Hallaröd - Onsjö

L. A. Nyrup 1878. M. 266 Mankarp. Frosta nảble s.n.

näbbed

'näbbet'

"så stack hon (gåsen) ud näbbed å bed dom i bainen"

3739:23

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

nābbˏ s.

...mãnn de lønte se ju ennte
fårr gløtta å fårrsøgá kløva
nãbbˏ naur dajj stóre prata.

3
10977:12

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

näbba
s.

näbba-n-er-na

kvinna (näbbig)

räli liden näbba te á jö.
den näbban sto di andre i nosen så dant.
sáddna näbber vell jöra se te.
han lo näbbarna stau där å kjäjta.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Senesson 1949

(näbba
näbba, -n, näbbor, -na = näb-
big person

Den lilla näblan kan
du väl kväsa.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

näbba, s.

näbba, -n, -or, -na = näbbig flicka.

Den näbbon kan du väll kväsa.
Den nabbon kan du väl kväsa till

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

× näbba

nèb̠a -ar -a -ad (näbba) = noppa

neb̠a be̠r

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

năbbe

s.

[en] nàb̲e

b. pl. nàb̲ana

udde, speciellt använt om vissa uddar i Ringsjön. Meddelat av f. eldaren Karl Karlsson, Bosjökloster 1972 / Sven Benson

Nr 12638 Bosjökloster, Frosta hd

Sven Benson 1972

*nãbbet

næ̀b̲ed pl. næ̀b̲eda

nãbbig

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

*năbbet

nœ̀b̲ad , nœ̀b̲ada

năbbig

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*nãbbet

næ̀b̲a(or) ; pl. næ̀b̲ada

nåbbig

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

näbbgädda

näbbjädda-n, näbbjäddor-na: näbbig och förarglig person.

De e ain sånn fårarje-li näbbjädda.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

näbbgädda

næb̲jǽd̲la -án, -ór -órna

1. fisk

2. näbbigt fruntimmer

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

nãbbgãdda

næb̲jǽd̲a, ˈ-an, ˈ-or, ˈ-orna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

näbbgädda

næbjæda, -an, -or, -orna

näbbgädda

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

näbbhane

näbbhane-en-a-na

näbbig pers.

de e ju en sådden liden näbbhana.

den näbbhanen e framme å gal, allti

de e inte så gott å ståu sa mod en tråpps näbbhana

näbbhanana e ju allti framme.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1949

× näbbhane

näbbhan-en-a-na

näbbig pers

de e sådden näbbhan, så han håller se nåck framme

den näbbhanen snor se nåck te rätten.

näbbhana kan ju allti slau se fram.

näbbhanana slau allti te högges.

Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

x näbbhane

näbbhan-en-a-na

näbbig person.

gu bevars sekken näbbhan.

den näbbhan va så tėjord.

faselia näbbhana te å kågla.

di näbbhanana räktit hågg mod en an.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946

×ǟbblund

nä̃bbhånnana

sin komma nǟbbhånnana i tjugefira nǟttor ǟtte naddana.

3702:16

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nåbbhund
näbbhåmn, -en, -a, -na: skalla
nätter i maj månad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

^{2}næbhøna pl. ˣnäbblundar pl.

vi ha trai ~ ^{2}føre ^{2}valbordä o trai
^{2}æte o ^{2}tsunge ^{2}nåda

kall frostnatt

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

*näbbhundarna

næbháʒana ~ næbhánana

Råröd

kalla dagar i maj

föra å ʒwige næbhána ta dan
ʒugefwene maj

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 193[illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nābbhök

næ̀b̲hǿ̲g, -en, -à, -àna
nābbig person

Nr 4469 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nābbhôk

näbbhög-en-a-na

näbbig pers.

de e en telli därna näbbhög.

den näbbhögen staur de högges.

kan di inte snävsa sådna näbbhöga.

di näbbhögana e så laja osse.

Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

nåbbig

näbbed

= uppstudsig e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

näbbed, -a näbbig

den Tösen e så näbbed
den flickan är så näbbig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

năbbmus

neb̠mú̠s. -en. pl. nebmý̠s̠. -en.

nä̀bbmus.

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

na²bbra på

Nevra på:

= Fåglar plockar med näbben.

7000: 12 S. 454

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

× näbbstämma

näbbastämma - n - er - na

diskution.

där e räkti näbbastämma kreng kaffetjelen.

dän näbbastämman varte en hail timme

nu blar där näbbastämmer på bedasteeken.

di näbbastämmerna e ente di stillsammaste.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

nãggu ìtj:

Nággu :

= Svordom. Nággu gör på ej.

1000:7 S. 217

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

näktergal

næ̀t̲orgá̲l-en

næ̀t̲orgá̲len han ska va dem vár̰ste sàŋare har fin̲s (till att sjunga)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nålla v.

Nállad:

= Bránd av nárslor

1000:7 S. 278

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

nâlla s.

Nálla:

= Nársla, Nárslar.

1000:7 S. 217

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nãmna

n^{2}ȯm̲na, -^{1}or, n^{2}ȯm̲de, nȯm̲t,

n^{1}åmna.

Bosjökloster.

de n^{1}ȯm̲nor man ^{2}än̲te u̲dan
som de ^{1}e̲.

A. Ch.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Gosta

v. nämna

næ̲̀mna , næ̲̀mde næ̲mt

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nämna, v.

næ̀mna

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

nämna om

næ̲mna óm̲, næ̲mde óm̲, næ̲mt óm̲

omnämna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nämna

næ̱̀mna, næ̱̀mde, næ̱mt

nämna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nǎmna

næ̱̀mna

ja kaṉ ɜ̀ṉta næ̱̀mna ná̱mned

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

na̋mna

næ̱̀mna, næ̱̀mde, næ̱mt

na̋mna, omnāmna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nämnd

næn̰d, ´-ɛn

häradsnämnd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nämnd s.

nämmden

'nämnden'

„hajla nämmden va ene ...”

3960:46

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

nämndeman

næ̀m̰demán̰ - en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nãmndeman

næ̀m̰dəman , pl. næ̀m̰dəmæn

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nåmndeman

Nãmdemannens i Tõftare

3700:17

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nämndeman

2 næmdemån en a na s.

så han han 2 hada vad
hos 2 næmdemånen ?
1 ōderop ?

H. Areskoug 1924. 2 nämndeman

Ö. Sallerup **FROSTA** № 276.

nä'mndeman

næ̀mdemán̲ -en

fá̲r han va næ̀mdamán̲; han
jik̲ den lòoʒ̲e vǽ̲jen ifrau̯
fræ̀n̲arp a te hø̲̀rby; da̲ và̲ra
de i flæ̀i̯ra dá̲. ~teʒ̲ed.
(om Anders Jönsson i Frennarp) H. P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1954

nämndeman, s.

Nämmdamannen, 6-87.

Se stakra, v.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969. Exc.

nâmdomansdotter

nămdemannadottoren

3700:18

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nāmdemansmoran

nàmdemansmoran
äv. nāmdemanskvingan

3700:18

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nãn

Nān:

= Till, ex: Ȧngenān = Undertill.

1000:7 S. 218

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nănnas

næ̠ns

ja næ̠ns ìn̠te å sláu̯ nom

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

nãnnas

næn̲s, næ̀n̲des, næn̲ts

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nännas, v. näns

näns, nändes

han nändes knappt å
sda se mätt.
Han nändes knappt
att äta sig mätt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nännes

nänns ente

= anser sig inte bra
råd av snålhet

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

n$\overset{2}{å}$nnas

Nånns.

= Unna. ex: Han nånns = unnar sig inte.

1000:7 s. 278

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nãpan

Náben:

= Nap̄en.

1000:7 S. 217

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

nâppe

Náppe: Náppelmi:

= Knappast. De e má náppe de gaur= Nästan inte.

1000:7 s. 278

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

når

adv. & temp. konj.

se ˣnår

Frosta hd

nãr

adv.

han feck ett rõggskåd, så han hade nār ente kåmmad rōra se.

= nästan

4065:5

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

når osv.

når

'nästan, närapå'

"å hade när rent slad se
gel – . ."

s. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

nār
adj. o. adv.

næ̱r, nǽ̱mor, næmst
nāra

dǽ̱r nǽmst kró̱gen
di' som lau̯ nǽmst hǽ̱r ..

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

när(a)

næ̱r. ném̱or. nem̱st. nâra.

Gårdstånga. Holmby. Hurva. Högseröd
Skarhult. Bosjökloster.

1. ném̱or ụ̱då̱d imod lǻz. Gårdst.
2. nær man jeḵ næ̱r, so fo̱r de özan. Hurva.
3. ném̱or býan. "
4. vi ha̱de ném̱or te hö̱́jsered. Högseröd

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

nær. när(a) II.

men so tyte ja de va nǽr me,
men so va de lant údad po
vágen. Skarhult. Fr. O.

№ 277 & 512
I. Ingers 1927. Frosta.

när(d ;

nœ̠r adv.

nǽm̲or komp.

nämst sup.

di hạr sɛt hém̲

sa nœ̠́r hn ạ̠n ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

när(a) osv.

när

-- hår när släjt de va te
hused ...

4122:8

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

när

+ när adv.

när

'nära'

"ajta de fåu å jau när tjyren!/"

3862:5

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

× nā̄r

adv.

nœ̱r = nå̉stan, ~~nœr~~ nárapȧ

han slò̱ dom bade hœ̀lta a
blèȝa hade jà nœ̱́r sájt

M. O.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

nãr
adv.

næ̱r

nãra, nãstan

han hade nǽ̱r kɑm̱ed i grɑ̱́ben

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

när(a)
adv.

nœ̱r, ném̱or, nemst

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nār

konj.

nar

naur

4127:1

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

nãi

Naur = Nai:

= Nãi da:

1000:7 s. 227

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

nar̃

Nar:

= Nār, Nar bler de? = När blir det?

1000:7 S. 279

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

når

farli o komma når

9996:8

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

når

naur

de-e-nnte når te, narr - - -

antyder starkt, att något är (antages vara) galet, i dålig ordning, - även ekonomiskt -; bristfälligheten ofta vållad av ngn omtalad.

De e våll ennte når te, naur honn fekk launa kaffe te sitt jille!

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

när
konj.

narr = när

Narr torde icke användas frågande.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

năr

naur = n$\overset{2}{\text{å}}$r, sn$\overset{2}{\text{å}}$r

konj.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

när
konj.

Narr - Naur.

Orden är väl synonyma, men det förefaller mig som om narr användes med en mera allmän ~~betydelse~~ innebörd och att naur avser mera enstaka tillfällen. (Jfr ty als-Wenn)

Narr ja nöslar mä mina lappa - - -
Naur ja nu " " " " - - -

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

nå̆r, konj.

Hann e så snaul, så hann skrigar, naur hann ska sjida.

Talesätt

10977:410

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

när, konj.

... å hånut de ãllas va naur nittanhånndrataled barrja.

1097:1~~2~~^{3}

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nära

adv.

næ̱̀ra, nǽ̱m̱ar, nám̱st

dæ i da nǽm̱sta stàḻed

ha̱n bǽ̱r hæ̱r nám̱st o. å.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

nära
adv.

nära skjuder engå
hara

= uttrycker att nära
icke är något verkligt,
ex: jag hade nära skju-
tit en hare.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nǣr. adv. och prep. = nära. nār(a)

te Larsbéjnts i borlóga dær hade di en hóg som va so gålen so igen tore gau nǽr-an.

Skarhult.

ja va nǽr-an.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

nära osv.

nämst (superl.,
'närmast'

"Så la di gjöppa nämst bån-
nen på Karel --" H124:7

Nr 5058 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

na̱r, fa̱r ¹nå̱r iʒ̱a̱ndra når a. **när**

för nǎra varandra

di ha̱da va̱d fa̱r ¹nå̱r

iʒ̱a̱ndra iʒ̱an di ²ju̱tu dom̱

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

nă
adv.

närte

= nårali̊n e

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nār(a)
prep.

va trãdan nār hemmed . .

. . .

4127:30.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

när
adv.

nǽ̠r

ja fek̠ in̠te nǽ̠r saṷ meld.
jȧg fick ej på långt när så
mycket.

S.O.

Cyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

nẵra

nœ̲̀ra , nœ́m̲or , nœm̰st

nă̄ru (adv.)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

2 Komp. 1 sup. nāra

nara nemor nemst adj:

1

da e nemor o

gad ret över

2

agrana.

H Areskoug 1924.

nāra

Ö. Sallerup FROSTA № 276.

nă̈ra

sup. næmst

de va den nǽmste hándels-botí̱kan; dæn va mǽʝi̯ æn en há̱l mí̱l a gáu̯.

A. P.

(näml. från Tennarp till Kölleröd)

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1954

nãra

næ̲̀ra , nǽm̲or næm̲st

nãra

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

nǟɹ(a) (nǟrmst)

næmst

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

när(a)

nårm(a)st

superl.

nåmst

”seta övast nåmst ~~hus~~ husbonnen ...”

5864:16

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. **Exc.**

när(a) (närmast)

nämst, - e- (-a)

de lyggor nämst.
det ligger närmast.

№ 2019 Halleröd & Munkarp

Helga Persson 1933

næmst 'närmast'   nä̆r(a)   (nä̆rmast)

sup.

Hör

№ 270. **FROSTA**

[illegible]

G. Lech 1916.

nǽm̲or, næm̲st 'närmare, närmast' (× närmer) när(a)

Harlösa

FROSTA

№ 275 G. Lech 1919.

nǟr(a) (nårmare)

na̋mmer

= na̋rmare e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

när(a) (nǎrmare)

na̋mmor

komp.

di bo nåmmor hidad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ɛ
næm̲arę 'närmare' när(a) (närmare)
ʅ̣

Hör

№ 270. FROSTA

G-dr

G. Lech 1916.

nä̋mst, -e näl(a)) (nä̋rmast)

di‿som ha nä̋mst te tjårkan, kämmor sist did.
De e ente nä̋mste vä̋j did.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

næ̲̀ra, nǽm̲or, næmst adv. nära

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nãra

nǽm̲sta

te nǽm̲ste nàb̲ω

J. N.

№ 1072.

Fulltofta m.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

nẵra

næ̀ra, nǽmor, næmst

nára (adv.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nära adv.
o. adj.

nämst (superl.)

'närmast'

"å de e nämst snövsen"

3263:48

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

nära
adj. o. adv.

sup. næmst

di hade sat̲ en ståk̲
nǽmst lù̲e̲dan.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

nãʀ(a)

komp. nǽm̱oʀ

nǽm̱oʀ en màu̯nad

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

nära

næ̱̀ra

næ̱ra váu̯rt = intill vårt (hem)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nära

adv.

nœra, nœmmer, nœmst

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

nåra v.

Når:

= Föder, ex: Han når (föder) en orm ve sin barm.

1000:7 S. 278

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nãra (vid)

... å skolan va te Låundins Bãjnte hotia nãra ve.

20
10977:~~19~~

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nărapå

nà̠rapáu̧ – nà̠rapɑ

năstan, nărapå (adv)

ja fró̠r nà̠rapáu̧, ad...

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nära vid

nära ve

ack di bo nära ve,
de e bara tvart över
väjen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nära sig
v.

nära-er-de-a-rt
klara

hår kan människan nära se i sådden kjöll.
de syns hun närer se.
hun närde se krytt i fjor.
ha hun ha ållas å nära se au.
hun ha ju närt se hidenté.

№ 1795

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

nãragående

nœrgáɷene

hans skreftermaɷl va sa n. = till samvetet gående

№ 266 Onsjö & Frosta h:r

L.A. Nyrup.

Hall. & Munk.
Nrp 07

närapå

næ̀ra·pǻụ (acc. växlar något beroende på ställning i satsen)

även næ̀rapå̰

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

+ nårding

næ̲̀reŋ f., vanl. pl. næ̲̀reŋor

fiskegarn.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L.A.Nyrup

närgången, a.

närgaun-a -are -st.

nära i behov

du e väl ente så närgaun ätte vått.
di va så närgauna ätte allting.
di e närgaunast ätte mad.
han e närgaunare ätte vått.

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

nǽ̱rhè̱d. -en. närhet.

i nǽ̱rhè̱den. Allm.

²klo̱karen ha̱da en sto̱l i nǽ̱rhè̱den
aw predí̱kestò̱len. Ö. Skö.
hun hade rè̱da på om di hade
hema̱ la̱nt bò̱rtifrá a̱la i
nǽrhé̱den. Harlösa.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

närhet

nǽ̲rhe̲dən

i nǽ̲rhe̲dən l-n.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn. Nils Nilsson 1931.

nǽ̲rhè̲d. -en. nä'rhet

Holmby

hæ̲r i nǽ̲rhè̲den.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

närhet

nǽ̲rhe̲d -en

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

nårhet s.

närheden

'nårheten'

"om där va nån i nårheden"

S739:14

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

närig, a.

näri-a-re-st
noga

de va ett farlitt liv te å va näri
di e då näria så de fårslaur
näriare mânniskor ska en lajda ätte
hun e näriast.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

närig

næ̠̀rr , næ̠̀rra

nårig , snål

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

năug

nări

= girrig e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

närig

nä̋ri, -a = girig, eller mån om att snoka till sig.

Hạn ha allti vạd så nä̋ri.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

närig
näri-a = ~~närmast~~ girig

han e så näri så han
vell hälst hava han sair.
Han är sa närig sa han
vill helst ha allt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nårig

Nåri:

= Person som aldrig får nog. Vill ha allt.

1000:7 s. 278

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

n$\overset{2}{a}$rig

Nári:

= Snål.

1000: 12 s. 454

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

*näringskaka

Sp i Bara hd

× niningakaga

nærinskåga -an

"snålkaka"?

nærenskågan ska gau om sa hɵna ska ha dæn i sk (om så olycka skall inträffa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

+ näringskaka

näringskaga-n-er-na

ihobsnålat (jfr. i Bara: niringskaga)

ett gam. ordst. näringskagan ska gåu om så hånna ska ha dän i se.

näringskaga e snåulekaga.

näringskager ji di inte gärna bort.

te sist gaur näringskagerna osse.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

närma

narma, -r, -d,

han vaugar ente å narma se.

Han vågar inte närma sig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nārmare

n$\overset{2}{a}$mmår = till h$\overset{1}{ö}$ger!

Kommandoord vid k$\overset{2}{ö}$rning med stutar.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

*närmaklig

nemá̲geli, pl. nemá̲gelia
behāndig

Nr 4469 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

×närmakligt,

nemágelitt - are - st. (e)

"rähänt" lätt, utan besvär

de geck så nemágelitt.

de kåme allri gaud nemágeliare

de blar de nemágeliaste.

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

×närgmakse

närmágse - are
nära intill

ja ha bederna så närmágse.
ja ha dom närmágsnare i aur en i fjor.
di va närmágsnast naur di va mittfår.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

*nãrmakse

nemá̠̣gse

nära till hands

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

× nārsvuren

närsoren-a-ra-st

utskälld (svordom)

de e bässt å gau älla blar en raint närsoren,
di stakkals kregen e så närsorna.
åndras vekken som e närsornast fyled älla hören
folk blar närsornare en fäen.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947

närsynt

ǹæ̲rsýnt ; pl. ǹæ̲rsýnta

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nãrsynt

nãrsynt

4066:14

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nã̆rsynt

næ̲̀rsy̲nt ; pl. næ̲̀rsy̲nta

nã̆rsynt (adj)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

n$\overset{2}{a}$rtill

Nårté:

= Uttryck. Ente nårté! sägs när man förstår orsaken.

1000:12 s.454

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

nærtý̨ęn, -ęd, -na adj. 'närgången' × närtyen

flør̲a dę, du ska‿ntę va so nærtý̨ęn

Hör

№ 270. FROSTA

G-ch

G. Lech 1916.

n²æ̲rty̲ȧn, pl. n²æ̲rty̲na ˣnărtyen a.

nărgången

№ 506.

S. Rõr Frosta hd H Areskoug 1929.

adj. ˣnärtyen

en som gärna tyr sig till någon

nærtýen
nærtýna

di va sa nærtýna sa en kane knápt sèda ad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nårtyn + nårtyen

Men har en ble å va nårtyn
e han ej samme tåsse

N. L. Olsson, Di fårte fjeden
s. 51

№ 539. Holmby, Frosta hd.

nå^{2}rtyn

× nārtyen

många påga ville ha'na, en å annen va nå^{2}rtyn.

N. L. Olsson, Di fåste fjedn s. 53.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

närtyen

närtyen, -a: närgången, efterhängsen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

+ närtyen

han e (är) när-tyen
(vill ett närmande)
= då en ungkarl ville
stifta ett närmare
bekantskap med en ungmö
ja (jag) tytjer (tycker) ente
(inte) om han förr (för) han e
(är) närtyen

Nr 3584 Hammarlunda, Frosta h.
Ludvig Fredriksson 1939.

*nărtyen

nærtýen, nærtýna

nărgången

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nårtyen

nærtýen . adj. . nårgången

Gårdstånga

№ 277 & 512.

J. Ingers 1928. Frosta

*närtyen

nærtýen

näsvis, som närmar sig för mycket

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

× nä″rtyen

nå″rtyen, -a, = nå″rgången.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nårtyen a.

Nártyen:

= Jämt i närheten, ex: Djur håller sig vid husen då det är kallt.

1000:7 s. 278

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

*närtyken, a.

närtýen - na

närgången

du ska ente va så närtýen

de va nåmna rälia te å va närtýna

han e så närtýen

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

närtyen × nårtyen

= håller sig framme där han ej borde vara.

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

nãs s.

næ̲s, -ǽd, pl =, -ǽn

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nås

næ̱s, -´ed, pl. = -´en
nås

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

næ̠ɹsa (-n, -oɹ, -na)　　　　näsa

Subst: nȁsa

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267.　　G. Lech 1915, G-ch

näsa

nà̲ssa, ˋ-an, ˋ-or ˋ-orna (i allm.)

näsa ną̀ssa ö. Herröd A.P. 91 år

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

näsa

nœ̀i̯sa -an -or -orna

sta pa nœ̀i̯san o̲vor
skàm̲elen

el. stau̯ pa nœ̀i̯san

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

^{2}na̯ịsa, ^{2}~an, ^{2}~arna nãsa s.

nãsa

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

näsa
s.

næ̱̀sa, -an

næ̱̀san rǽṉor for jǽmt

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

nå̋sa s.

næ̲̀s|a ˋ-an, ˋ-or, ˋ-orna

nå̋sa

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nãsa

nǽ̀sa, -̀an, -̀or, -̀orna

nǎsa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

năsa s.

nàs|a, -an; -or, -orna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

násа

$\overset{e}{\text{næ}}$sa, -an, -or, -orna

= nâsa

d. Rönne (Frosta) } J. Sorn. 1918 TJ
Lunderöd (Gärds) }

221.

møg (= smuts)

n$\overset{2}{\underline{æ}}$sa n n$\overset{2}{\underline{æ}}$sor na năsa s.

năsa

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

nāsa

spelan pau nãsan

ex. de jede onte å spelan pau násan
pau de vised.

37/7:3

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nāsa s.

nar han kom dit fick han allt ain bra lång nāsa. (= blev lurad)

3809:21

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

näsa

²ne̲sa, -an-or-orna (även ²næ̲sa). s.

näsa.

Gårdstånga. Skarhult

deeolíga: so̲ma sí̲or næ̲̀san å so̲ma si̲or ²ne̲san. Gårdstånga.

han tó̲ror se om ²ne̲san. Skarhult.

nè̲sa, Hammarlunda. se II

Frosta

~~Vånd!~~

№ 277 & 512.

2

~~fo̲st ska ma̲ven ha̲ sin spi̲s~~

2

~~o si̲n ska ne̲sen ha̲ sin pri̲s.~~

1c II. ~~Skarhult.~~

I. Ingers 1929.

nåsa II

fóst ska mà̱ven ha̱ sin spé̱s
a sí̱n ska nè̱san há̱ sin prí̱s.

Skarhult.

1. August 1929 № 277 & 512. Fròsta

näsa
s.

nè̠sa -an -or -orna

på nytt belagt 1955.
Lillavid. Skogstorp, Ham̄arlunda.

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

nŏsa:

lăggja sin nesa i blŏd

= då en person föll in i ett samtal mellan två andra personer. han vell jarna lăggja sin nesa i blŏd, når han kan komma te. Lillaröd Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

nåsa

nesa

= nă̋sa e

Hammarlunda.

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

nåsa
gau did mesan fozar
= veī knappasī var
dran skau gå i

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

nę̱̀sa-n, -or s. 'näsa'

näsa

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech. 1919.

nã̌sa ;

nè̠sa, -an s.

-̀ or, - na ;

to̠r da om nè̠san

pa̠g,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

nãša 1.

Nesa:

= Naśa, Nasān

1000:7 S. 213

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

näsben s.

nǎsebain

ja tror nǎsebained e vengt.

3809:17

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

næ̱̀seblǫ̱́. -ed. nästblod.

Skarhult

a nar di hade næ̱̀seblǫ̱́ so skǫ̱le di bęza et rǫṯ boṉ om á̱rmen.

---- so skǫ̱le dé̱ jèḻpa for næ̱̀seblǫ̱́

№ 277 & 512.

J. Ingers 1929. Frosta

nä̋sblod

nä̋seblo, -ed

han ha så meed mä̋ nä̋seblo.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

näsblod

han blor nãseblo så de raint rānnde au nåm.

3809:8

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

näsblod;

næ̀jsablǻ̱, -ld s.

han har sa fà̱rlit
me næ̀jsablǻ̱;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

nãsborr s.

nãsebåra - n
nãsebåror - na

3809:22

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

*näsborra

næs-bá̱r|a, -án, -ór, -órna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

näsborra

näsbåra, -n, näsbåror, -na

ja ha faud ain kvesa i näsbåran.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

*näsborra

nà̲sebá̲ra -an ˋ-or ˋ-orna

næsba̲ra ´-an, ´-or, ´-orna

nāsborre

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nåsborra

nåsebåra, -n, -or, -na

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nãsborre

næ̰sbárʂa, -án, -ór, -órna

năsborre

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

S. näsborre

næsbo̲ra, -n, or, -orna

nąịs b-o̲rą, -n, -or, -orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

näsbroms

näsebroms -en. -a, -na = ett näsvist barn eller person

de ę ain sånn näsebroms

det är en sådan näspärla

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

näsduk

næsdúg

schaltū

Ja hadde en án næsdúg

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

nestúg -en-a-ana. näsduk.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

nāsduk s.

nāssdug

3809:22

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

näsduk

næ̰ṣdṳ́g, -ę́n, -á -ána
näsduk

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

5 näsduk

naịsdụ́g-ęn, -a, -ana
naşlụ́g-ęn, -a, -ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

näsduk

næsdúg -én, -á, -ána

Nr 4566 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

näsduk

nässdug, -en, -a, -na

har du engen nässdug?
Har du ingen näsduk?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

näsduk

nässdug

2732:10

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

*näsdukakäring

næsdú̲gaǥæ̲̇rŋ; -én; -or; -órna

gumma som gick omkring och sålde diverse ting bl.a. näsdukar —

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

+ näsgrus

nesskrues

= framstuppa, fana.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

×näsgrus, a.
näsgrus

nâs̰krues

nedböjd

du seder -or ·raint nâs̰krues
han sad näs̰krues
vi få seda näs̰krues

№ 17[illegible]5 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

*nåsgrues

næsgrúes

ga næsgrúes = krypa eller gå krokig under ett tak då man ej kan gå rak.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

+ näsgrus

nœ̲̀sgru̲es

fal̲a nœ̲̀sgru̲es = falla på näsan.

O. A. efter L. A. N. 266. Hall. – Onsjö
1890 Munk.– Frosta.

năslős

næ̱̀salø̱s pl. næ̱̀salø̱sa

năslõs (adj)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nåslös

næ̀selǿs

nåslös

de bǽfor å va næ̀sevís æn næ̀selǿs

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

nässelkål

næ̀ḻakáu̜l - an

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nässelsåd, s.

Mor jãmnar nãllesød
mã vedemajjl.

Se jãmna, v.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nässla

nèl̠a -an -or -orna

nèl̠or a bræ̀n̠eví̠n

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

1

nässla

nälla - n - er - na

nássla

de e bra mä en nälla å göra flasker raina.
nällan kan osse va de nötte.
näller e bra de svin.
där som e kålt vöjser nällerna bäst.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1938.

s. nässla

næ̀l̲a, ˋ-n, ˋ-or, ˋ-orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nässla
s.

+ nălla

~~m.~~ s.

næ̀l̠a, f., pl. -or

=nä̉ssla.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L.A. Nyrup.

n$\overset{2}{\text{æ}}$l̲a ($\overset{2}{\text{n}}$-$\overset{2}{\text{o}}$r-$\overset{2}{\text{n}}$a)

subst: brännässla

— *nä^{ss}lla s.

Äspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt

№ 279.

năssla

nàl̲la, -̀an, -orna

A.M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

nässla

nàl̲a, ̀-an, ̀-or, ̀-orna

(brännässla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nässla
s.

nèl̲a -an -or -orna.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

nässla
s.

nœ̀l̲a -an -or -orna

di lòog̲a nœ̀l̲orna

Nr 4407 Hörby, Frosta hd
I. Ingers 1951.

nässla

nälla, -n nällor, -na

där vöjste fullt av nällor.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

nässla

nàḷa, ̀-an, ̀-or, ̀-orna

nässla

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nässla
s.

nœ̀ḻa -an -or -orna

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

nässla

næ̀ła, \`-an, \`-or, \`-orna

nässla

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nässla;
s.

nè̱la, -an s.
-̀or, -na;

Urtíca;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

nässla

s.

nœ̀ḻa -an -or -orna

re̱ba nœ̀ḻor œ strœ̱ sœ̱́ páu̯.

1927 277 Bosjökl. Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n$\overset{2}{æ}$l̲a n n$\overset{2}{æ}$l̲or na ×nä̃lla s.

nä̃ssla

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

nässla s.

nällor

'nässlor'

3263:21

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

²nel̲a -an -or -orna. nässla. nässla s.

Gårdstånga, Skarhult, Hurva. ˇBosjökloster, Lyby
F. Sallerup

²tis̲lor a ²skrẹpor a ²nel̲or. Hurva.
rẹ̀ba nèl̲or a ´strọ ´sæ̲ på̲u. ˇBosjökl.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

2
nela -an-or-orna. nässla.

s.
2 2
ajta se for nelorna! Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

nässla

s.

nälla, -n, -or, -na

ajta de fårr nällorna.
Akta dig för nässlorna

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nässla

nälla, nällår s.

= nässla, nässlor –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nässla

v.

nälla, -r, -d

han spränt såm han ha-de vad nällad.

han sprang som han hade varit nässlad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nässla v.

nä̀l̲a, -ar, -a, -ad

bråuna (någon) med bråunnäṣslor

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*nässla v.

nàla ˋ-ar — ˋ-ad

nässla (någon)
bränna någon med brännässla
så gjorde pojkar ibland

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*n͂ässla 1
v.

nàſ̶a, ˋ-ar, ˋ-a ˋ-ad

brãuna någon med bräunässla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

*nässla 2
v.

nàl̲a, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

plocka (plocka lite ibland t.ex blommor)

ja ha nàl̲ad iblan̲ mi̲na ùrtor
jag har plockat så rätt bland mina blommor o tyckt en blomma här o en där

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nässla 2
forts.
v.

næl̲a kául̡ = ta să nått av kålen
lite hâr o lite dā̆r

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nässla ~~x nälla~~
v. v.

nälla - ar - a - ad
plocka
ja nällar lid av di granne urterna.
här e sau de å nälla lid.
ja ska nälla lid av de luttegoa.
där e ja gånn nällad fåz ud.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1938.

kåssla
v.
sprenger såm en näl-
lad såelse
= springer omkring
utan mål.

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

v. *nässla
bränna någon
med brännässla

næ̀l̲a, næ̀l̲a, næ̀l̲ad

han næ̀l̲a me [han brände mig med en brännässla (något som pojkar ofta göra)]

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nåssla, s.

nålla, -n, -ar = nåssla

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

nässla, v.

nälla se = bli bränd av nässlor

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

năsla sig
v.

sa
nà̠la, -ar, -a, -ad;

ja nà̠la me sa
fà̠rlit;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

*nässla sig

næ̀l̲/a se, -àr se, -à se, -ad se

bränna sig av bränn-nässla

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nässla sig

næ̀lla sɛ, ˋ-ar sɛ, ˋ-a sɛ, ˋ-ad sɛ

brä̃nna sig (av bränn-nässla)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

mälla, -r, -d mässla sig

ja mälla me pau näven.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

v. *nässla sig
råka bränna sig själv
av brännässla

næ̀l̲a se, næ̀l̲a se, næ̀l̲ad se

ja næ̀l̲a me
au̯fa du inte næ̀l̲ar de
hönsen e sa z̃è̲a au ad, de næ̀l̲a
dom pa nàk̲ana (när e gå o plocka innom ett område här o där bevuxet med stora nässlor)

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nässla sig

+ nälla sig

nœ̀ḻa se. -ar. -a. -ad

= nässla sig.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

*nässla sig

æ̀l̲a se, `-ar se, `-ad se
bränna sig (av brännässla)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*nässla sig

næ̀l̠a se -àr se (-a se -àd se

bränna sig av brännässla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

nässla sig

rädd får å föra nåd
såm de å nälla se
= myckē emoē aē
arbeta.

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

nässla sig

nälla se

= bränna sig av nässlor

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

*nässlad

næ̀l̲ad, pl. næ̀l̲ada

brä̃nd av brä̃nnässla

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

adj. ⁺nãsslad
brãnd av brãnn-
nãssla

næ̀l̲ad, ˋ-or, ˋ-a

han kóm som han vore næ̀l̲ad
han sau u̲ed som en næl̲ad hø̲na

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

nåssleblad

næ̀l̲abla̲; ˋ-ad; pl-

nåsselblad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

+nässleblad

næ̀l̲ablá̲ -ed, pl = ̀-en

nässelblad

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ˣnässlebunke

nàlabóŋkke -an
hög av nässlor

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

*nässlebunke

nàlebɔŋkə/ \`-en, \`-a, \`-ana

hög av nässlor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

*nässlebunke

næ̀l̲lebȯ̀ŋke, ̀-en, ̀-a, ̀-ana

hög med nässlor

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*nässlebunke

næ̀l̲abáŋke -en

hög med nä̃sslor

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

× rässleskåll

(+ rälleskåll)

nälleskåll-d.

eksem

får tala di om nälleskåll.
di vullde glötta nälleskåll.
nälleskålled va rälitt nåck.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

*nässleskåll

nàleskal-ed

nässelutslag (till följd av att man svårt bränt sig av brännässla)

da skàlar sa gruvalt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

× nåssleskåll

nälleskåll-n

nässelutslag

de va ju faselitt te å saj ud de e ju nälleskåll
dän nälleskållen e ju ye haila skräued
ja ha sätt meen nälleskåll men ente ye haila
skröntan

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

*nãsslesöd

næ̀l̲esǿ̲

nãssel soppa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

+ nässlesöd

nällesö-ed-en
nässelkål.

där vankar nällesö i da.
nällesöed staur å e färitt.
få̲r kokte di litt nällesö.
alla nällesöen va onde lia goa.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

näst 1

næst -ˈed

stygn (med nål)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

näst s.

næst, ´-ɐd, pl = ´-ɐn

ȏgonnȃst

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

näst s.

næst, -éd

näst (med nål)

tá et nǽst

Fr 4506 Rösjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nästa
s.

nǽsted (hōst cw. : vest. f.)

ōgonnäst, ōgonvră

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nâst s.

næst, -´ed

õgonnãst

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

næ̱st, adv.. näst.

näst
adv.

Bosjökloster

næ̱st èt̲a

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

näst
adj.

di næ̀ste som dá̠ kom
di̠d a bá̠, de spø̠̀gadar.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1954.

näst:

næs̱t æṯe næs̱t adj. el. adv. släkting i fjärde led (syskon, kusinor, nästkusinor, næst æṯe næst)

Onsjö & Fr. Onsjö & Fr.

Hall.-Onsjö

266. Munk.-Frosta

nästa
v.

nästa-er-e-a-st

sy
ja nästez i hob såddne småremplinga ålla tabes di,

ja näste de nånna småbida i slarvamattan.

ja ske nästa de allihob.

da e bra å ha näst dom de där.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

nästa
v.

nästa-er-e-a-st
sy

ja tror ja näster i hob ranslerna lid.
ja nästa enda bätter er de ja opp.
då ska ja nästa i hob i jen.
nu ha ja då näst så de håller.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1944

nǎsta

v.

næ̀s̠ta

han̠ næ̀s̠ta o trá̠

han̠ sydde fast och drog (i tråden).

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

næsta v.

næ̀staˌ næ̀staˏ næst

sy ihop (för tinfatlet)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nästa
v.

nässtā

= pästa, så de hål-
-ler för stunden.

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

^{2}næsta ^{2}næsta næst nästa vb

nãsta, sy

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H. Areskoug 1929.

nästa
v.

næ̀sta, næ̀sta, næst
kopfästa, sy vissa stygn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nāsta v.

nàsta, næ̀sta, næst

nāsta (mæd nål)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

^{2}nåsta v.

Nåsta:

= Fästa med nål och tråd, men blott ett par stygn.

1000:7 S. 278

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

*nästa ihop

næsta ihǫ́b

sy ihop (för linfallet

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nãsta

a

næ̀sta

nāsta (gång)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nästa
a.

näste väj
lång väg

ja gånn e de näste väj å ränna te värkant.
de va män å sant näste väj å trä au i möged.
hun hade näste väj te ha hun skålle ha.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

nãsta
a.

næ̀sta

nãsta (gång)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nǟsta. adj.

nǟsta

adj.

mæn̠ ja̠ ska ha ràje pau har̠ de hǽgor ihǫ́b, ezan de kám̠or te nə̀sta by.

[T. t. 99]

Munkarp

L. A. N.

№ 266

Frosta

nès̱tan. adv., nästan nästen

de̱ e nès̱tan forgá̱led

Bosjökloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

nästan
adv.

nèstan

de̲ kan jå nèstan knáp̲t sí̲.

en nèstan skrǽm̲on se sǽ̲l

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

?
nästan II.
adv.

nèstan

de̲ kωm̲or ja nèstan ènta ihú̲e
ihú̲e

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

năstan

næ̀stan

năstan (adv)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nästan
adv.

næ̀stan

de va ræ̀kti· næ̀stan jøghé̲ dǽ̲.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

năstan

næ̀stan

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nästan
adv.

nœ̀stan

ja nœ̀stan tró̱n dé̱d

Nr 4810 Borsjökloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

nästan

næ̀stan

en kan̲e næ̀stan fàn̲as ad
(tänka sig det)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nãstan, adv.

... pau nãsstan alla stãlle.

10977:1~~6~~7

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

næ̋ste s.

næ̀stæ -æð

tillhåll (i regel för skumma individer

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947.

nästipp

nàsetip, -èn

nästipp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nãstipp s.

nāsetipp

han e så rö på nāsetippen.

3809:22

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

²na̭ịsktip̱ năstipp

nâstipp

dæ i ²en̠tu u̠dan ²ø̠rnasnip̱a

⊙ ²na̭ịsktip̱a

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

nåstipp

nàsstip -en

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nästipp

nàsetip, -èn

nästipp

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nãstipp

næ̱̀sati̱po-en

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nästipp

näsetipp, -en, -a, -na

du e rö åm näsetippen
du är röd på nästippen

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× năstkusin;

néskusin s.
– or

syssling;

di e néskusinor;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

nästkusin

nāstkusin

3716:26

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nãstkussin

nãstkussin; -en; -or; -na
vi e nãstkussinor

3700:12

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nåstkusin

næs̲kusi̲n, -en, -or, -orna

syssling

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

s. nästkusin
syssling

náskusin, -en, -or, -orna

№ 3226 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nåsvis
adj`

nè̲sev̲i̍s

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1955-58.

nåsvis

næ̱̀seví̱s

nåsvis

de bǽt̲or o va næ̱̀seví̱s æn næ̱̀selǿ̱s

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nãsvãrme

nå̲̀sevǻ̲rme -en

nãsvirme enl. uppgift behövde dibarn
vãrme. ända upp över nãsan
"de slúgor far mé̲d vǽ̲r" annass

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Näsvärme s.

näsevarme -n

varma om huvudet

nyfödda glötta söver, bäst ve näsevarme.

dän näsevarmen e go får hem som hälst.

får mien näsevarme blar en döbagad au.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

ǹătjārn

(nitjărn?)

nǽt̲ja̲rn -ed

verktyg vid hovbeslag; man sätter detta under då man böjer upp sömmen.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nä̃tt

nǽt̲or ÷ næt̲   næ̀t̲a

han dɛ̰ i næ̀t̲a pȧu̦ ad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nãtt

næt

litet

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nätt

i uttr. "nätt a jämt"

'nätt och jämnt'

"-- nätt å jämt fö ain jäl"

3973:16

Nr 5058 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

ˣnãll ;

naṯ adv.

sakta ;

han jéff sa náṯ ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

nãtt

næt

nãtt (adv)

fá sa næt

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nãtt a

nǽt̠or

næ̀t̠a

nãtt

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nätt
adj.

næt

ung. = lagom stor, äv. = trevlig

--- tjø̀ba et lidad nǽt hús . .

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

nått

i uttr. ”nått å ˚jämt

'nått och jämnt'

”de va inte mer en nått å jämt di kånne raisa te...”

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd 8739:33

Helga Persson 1939-41 Exc.

nätt

i.utte nätt å jämt

nätt och jämnt

2951:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

*nätthållen

næṯháḻen pl. næṯháḻna

= som äter litet

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

+ nävafång

^{2}nävafanng, -ed, -, = så mycket man tar i greppet mellan båda ^{2}händerna.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

× năvanyttig

nǒva-nǒtti

= hăndig

Liuaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1933.

+ năvanỏten

nœ̲̀vanǿ̲den

skicklig i händerna, flitig, händig

mǿ̲r som e so nœ̲̀vanǿ̲den ...

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

ˣ nẵvăs

nẵvăs

ex. de va minsamm lãnge sin vi träfftes, sȧ vi̇ va ju tvåugna te ȧ năvas

3703:4

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

× nāvas

vi ha vesst ente nāvads.

hälsat på varaindra

3809:42.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

na̋vas

na̋vas = taga varandra i hand.

vi sau va̋ll na̋vas fårr de e så långe sin vi tra̋fftes.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

×nävaskäver, a.

nävaskäver -n

undernärd.

gåbben sar ud som han le av nävaskäver.

nävaskävern bodas bäst mä mad.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

×

nãvastor

han ha jālpt te sin han va nāvastor.

3716:6

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nãve

nà̱və, –̀-n,

hand. A. J.

S. Sallerup Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

s. ˣnăve
hand

næ̀va, ̀-en, ̀-a, ̀-ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

²næ̲ve, ²næ̲ven, ²næ̲vena näve s.

näve, hand.

di fiʒa ōrǣ̱²dabi̱dan i

²ba̱ra ²næ̲ven

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

râve:

di sòda mæ nœ̀ven

nú e hær· ìʒen kan sá̜ mæ
nœ̀ven

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I.Ingers 1950. Exc.

näve, s.

näve-n-a-na
hand

där feck du väl en näve full.
han kom mä dän mögede näven.
ja ha väl näva får ja ska ta mä dom.
ta mä bägge nävana.

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

näve

näve-n-a-na
handfull

han̲taren skralea opp ett par näva ärter,
där sto äjn a̲n, hun hågg dän äjna näven,
där ble i kreng ve äjn bra näve te me,
ja hade sål lid, så ja la di nävana i å kokte,
där blar te å söba en gang.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sones ca 1940.

na̋ve

na̋ve; -n, na̋ra -na = hand

va ha du jort ve na̋ven^{2}:

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nâve

ta i nãven

= hälsa på, taga i hand

3703:4

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nãve

hãlsa mâ den granne nãven

3703:4

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nãve s.

nãve-n

nãva-na

3809:40

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

nă̋ve s.

nă̋va

ˌnă̋va.r ˈ

ˈen rö̋skte mă̋ bå̀gge nă̋va ˈ

3810:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

nåve

næ̀vta, ̀-en, ̀-ana

J. V.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn. Nils Nilsson 1931.

náve

pl. na̋va-na

= hánder-na e

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

nȃve

nœ̀ve -en -a -ana

Skarhult, Ö. Strö

nø̀ve etc. Harlösa, Hammarlunda

1927-30. 277 Frosta hd

nå̃ve

nœ̱̀ve. -en. -a. -ana. nå̄ve. hand

×) ~~Allm. i Frosta h:d.~~

hær lýgor stḕ̱na ù̱de; di̱ ta̱ han
me nœ̱̀vana a skå̱̂la lì̱asom pè̱ga
a ʒù̱da. Bosjökloster.

×) (i Harlȫsa och Hammarlunda: nö̱̀ve)

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

răve II

gàrvarajesǽḻorna di kom
ú̱d mæ si̱na rǽ̱lie ræ̱̀va
æ̱

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve

nà̲ve -en -a -ana

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

näve

nävana (best. pl.)

'nävarna'

S. 18

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

näve

näva (pl.)

'nävar, händer'

"o gräd o vre sina näva…"

s. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

nóve, -eṇ, -a. náve

nŏvana

= hănderna

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

nȃve

s.

nø̲̀va -en -a -ana

el. næ̲̀va etc̣. (nom)

han hade si̲n bí̲bal i næ̲̀ven.

Hammarlunda.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

năve

no̊fve (nò̲va)

Men då kno̊d mannen no̊fven
mit for hans năsa

Nr 5565. Hurva, Frosta hd
C.A.Wetterberg omkr. 1830.
Enc.

n²æ̲vḁ, ²an, ²ana   nåve

n²åve, hand

hu̲n ha̲da n²æ̲vana
¹åp o̲m h¹ø̲vd

Timan i Hörby

Hörby sn   Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

n ãvl

n à̲va, –̀ -n

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

nă̋ve s.

nă̋vana (best. pl.)

'nă̋varna, hä̋nderna'

4123:16

″to m åpp osten mă̋ nă̋vana ă̋
la m i ostakarod aua fårman
ă̋ua svebed″

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson Exc.

1

năve

nà̱ve. -en. -a. -ana.

--- fjè̱rde nà̱ven na̱r i hál̲sen.

màŋa nà̱va jo̱ra gát̲ gájn,
màŋa màn̲a jo̱ra támt fa̱d. ordspr.

Munkarp

L. A. Nyman 1880. № 266 Frosta

näve 2

näve, -n, -a, -na = hand

han har så stora näva.
Han har så stora händer.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

näve s.³

näven

'näven'

'snöd se i näven'

2732:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

náve 4

náven 'nåven'

"... ad en bramma åpp letta ost i na̋ven å lo dåm smauja ..." 3864:13

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

näve s. 5

nàvana (best. pl.)

'nävarna, händerna'

2732:35

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

nãve

Nāve, Nāva:

= Hand, Hánder.

1000:7 s. 218

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nàve

ajn pistol i növen

10650:11

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

năve, s.

slăngde săen mă băgge
năvăna

9996:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

nåvefull

nåvefull: handfull

du faur fa ain hail nävefull

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nävefull nâvefoll

= handfull –

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

nåver

nǽ̠vor

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

nǽvor ad

nãver s.

nãver, bjö̃rkbark

№ 506.

S. Rö̃rum

Frosta hd H Areskoug 1929.

nãver

nǽvor

náver

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947,

nå̃ver

nǽ̲vər - n

nå̃ver

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nǽvor, -rn. näver.

di va jòrda aw nǽvor.

Skarhult

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

näver, f.

näver-en,

bark

ja skålle skaffa näver de äjn
som skålle göra näverhårror.
en kan nåck göra au mä näveren.

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

nȃver

Náver:

= Björkbark. Det gjordes nȃverdosar, návervkanter o. dyl.

1000:7 S. 279

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nævɛɹdọ́s-ɛn, -oɹ, -na s. 'näverdosa' × näverdos

Hör

№ 270. **FROSTA**

G.-M.

G. Lech 1916.

×näverhorra, f.

näverhårra-n-or-na

näverdosa

ḍu ha din gamla näverhårra.
ja e gla ve näverhårran.
på markaden e näverhårror.
di näverhårrorna e så grånna.

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

näverhurra

nävorhårra, -n, nävorhår-
ror, -na = näversnusdos.

ja ha ente så fin snusdaus
som du, ja ha bara ain
gammel nävorhårra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nãvgrepp, s.

...vãr sitt nãvagreb hør...

10977:1~~7~~8.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

*nävgröt

næ̲̀vagrǿ̲d -en

hårt kokad gröt, som man kan
ta med "nävarna"

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48

1
nävrätt

nävrätt-n-er-na

mellanhavande som redas inbördes.

de blar ju billiast om de kan redas mä nävrätten.

en nävrätt a ju ta hånna haur som hälst.

få̱r anlita di nävrätter mair ex ou.

då hånne reda holia mèed mä nävrätterna.

Genuint! Obs. frånvaron av bindevokal. I.I.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

nävskäver,s.

nävaskäver-n

gren av engelska sjukan (undernärd)

de syns nåck naur glötta ha nävaskäver.

gamla sa di va vullda nävaskävern.

naur di e klena sir di, åd di ha nävaskäver.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

nãvstark

han e så raint forlia nãvastark

3809:41

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ˣnãvtag

tar mi nāvatag

3809:41

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

nöd

nø̣̱, -én

nöd (tilsande)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nöd

nø̱, -ǝ́n

nöd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Nöd

nö-en

där gaur ingen nö pau en.

kan de va av nöen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta h

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. nöd

nǿ̲ -ɛn

dar jek̲ ɛʒɛn nǿ œd dom

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nöd s.

nø̱ , -ə́n

ı̀ʒən nǿ̱

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nõd;

noj, -́ln s.

nójln par èjln lág;

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

nöd

nø̱, -ɛ́n

nö̃d, elãndɛ

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nöd

nö-en
nöd

här e mèen nö te i dinne varden.
nöen har engen la̲g air di allti.
där som e räkti nö e de besvärlitt.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

nöd

nø̱

dæ̱r g̊au̯r ɩʒæ̱n nǿ̱ a̱d dɷme̱

N. P.

Fulltofta sn.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ri̓d
s.

rø̲

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1954.

nöd

nö,-en

där gaur ingen nö kå en.
Där går ingen nöd åt honom.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nöd

får̰nöen

orsak eg. för nöden

tjäringen ha då engen får̰nöen te å gny så
hun hade åminstone ente får̰nöen te å anäula. olöckelitt,
där vårre raint ente får̰nöen te gnyne.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

röd

do va mä̈ nø̇ å nå̈pske

= dei̅ var nä̈stan omöj·
lĕgī ĭ

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

röd

nö

= fara –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nöd

nö

= nöd, fattigdome

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nõd

Nō:

= Nód, ex: De e engen nó, nōd.

1000:7 s. 219

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nödbedd

Nābån:

= Person som det knappast är lönt att be om något.

1000: 7 s. 279

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nôdbedd

Nŏbaí:

Vill inte komma när han bjudes.

1000:12 s. 454

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

nöbåm nödbjuden

= ovillig, nödbjuden e

№ 3260 s. Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e så nöbån nödbjuden

= bryʒ au̅ ʒå li au̅
hjälpa e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ˣnõdeliga ga

nò̱velia

ogãrna

ja gáu̯r sa nò̱velia páu̯ ad

jag gör det men jag gör det ogärna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

n$\overset{2}{\text{ǫ̱}}$valska   × nödelse

o̱

skadan, ont

hǫ̣n h$\overset{2}{\text{a̱}}$de iʒ̱en nǫ̱valska

a$\overset{1}{\text{u̯}}$ ad

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.   Nils Nilsson

n²ă̱valsɐ   × nödelse
s.

skadɐ, obehaɣ

ja ha̱dɐ ²i̱ntɐ sto̱r n²a̱valsɐ

av̭ ad̠

ø̠   Läs: nø̱̀velse

Timan i Hörby

Hörby sn   Frosta hd.

№ 529.   Nils Nilsson

*nödelsa

nò̱velsa

skada, besvär

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↖nödelse, s.

növelsa - an
hinder

ja ha engen növelsa au hånt de gaur.
vi fau engen növelsa au nom.
du släpper den növelsan mä glötta.
ja ha hatt såden növelsa au nom mä ded.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1935.

nödfall

nọ̀dfál̲

(kapi-form)

2 nọ̀dfál̲

Nr 45066 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

2.)

nödga, v.

nǫ̂a - ar - a - ad.

nödga

jä ha engenteng å nö bost.

han nôar na ente te nån teng.

de behö̂vs ente å nôa fålk.

han ha allri nôad nån.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

mödga

mö̜-a

du behövar väll ente
mö ed i en.
du kan ente möa nån
te å jörad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nödga

nõa å kua

ex. hãr kom aiu tattrakäiua, hon velle bau nõa å kua se te mad´ å pãnga.

37/15:7

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

nödga

nöa, -r, -d, -s

nöan ente.

Nödga honom inte.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nödga

nö nø •

= nödga e

(kring Löberöd)

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nôdga v.

Nó:

= truga, nästan tvinga.

1000:7 s. 879

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödgas, v.

nöss - des - nötts
tvinga

jà nôss te å gau fåst de e mårt.
jà nöddes au i gaus osse,
hade jà ente nötts hade jà ente gaud.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.

nödig

nödi -a -t = nödvändig

De kan väll ente va så nödit.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

nödig

nödi, -a = i behov av

han va nåck bra nödi om pänga.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nödig

nǫ̀di

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916. Exc.

nödig

nödi

= behåver genast̄e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nôdig

Nódi:

- Vállehovānde

1000: 7 S. 279

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nödig

Nódi:

- Avfóringsbehóvande

1000:7 s. 279

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

x nödiga
adv.

növa

ögärna

dån varelsen gaur så növa te ha han ska.
han va ätte lid melk, män de jeck növa.
de e ryselitt naur de ska gau så növa te allt.
han ha allti gaud növa te ha de ha vad.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

×nödiga, adv.

növa (< nauđga ?)
ogärna

ja gaur så növa de ditta arbeed.
ja geck så növa de de gilled.
du gaur nåck növa de allteng.
du ha allti gaud növa de ha de ha vad.

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

ˣnödja, f.

nö̀djà-àn-òr-na
klubba

e här engen nö̀djà.
glem ente å fau nö̀djan mä de
han gör såddna rälia nö̀djor

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1934

× nödja

nödja - n - er - na

stor klubba

där e en stor nödja å slau när pailen mä.
dän nödjan e så tång.
såddna nödjer drämer bra te.
nödjerna e bra får där e stora ho.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

× nötja

^{2}nuggja n or na S.

trol. nùggja (H. Areskoug 1944)

han lꞷ ^{2}nuggjan ^{2}lęga
pꞷ kløvaren

H. Areskoug 1924.

FROSTA
№ 276.

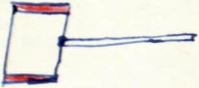
^{2}Ö. Sallerup.

klubba med vilken tjuderstakarna slogos ned i marken *nödja +11

nø̱̀gja -an även nø̱̀dja -an

klubba (använd i skogsarbete

(klubba använd vid tjudring = ʒø̱̀la)



"nø̱djan" var stor med järnring om båda ändar

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

ˣ nõdja

nø̲̀dja, -an s.
-̀or, -na;
klubba;
ta hí̲d nø̲̀djan!

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

n$\overset{2}{\text{ọ}}$dja ($\overset{2}{\text{n}}$ - $\overset{2}{\text{ŏr}}$ - $\overset{2}{\text{na}}$)

×nödja s.

Subst: klubba (användes att slå ner tjuderpålar med)

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

nödja

nödja-n, nödjor-na: större klubba

du faur slau i bläana mä nödjan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta h

Helga Persson 1937-38.

× nȍdjȧ
s.

nø̲̀dja -an -or -orna

tjuderklubba.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

*nȫdja

nȯ̀dja, ̀-an, ̀-oṛ, ̀-orna

klubba använd att slå med tjuder
pålen med

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

× nŏdja

nø̀dʒa, -̀n

trăklubba

O. Å.

Hörby sn

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

*nödja s.

nò̲dj|a, ̀-an, ̀-or, ̀-orna

träklubba (i regel använd, då man tjudrar kreatur, man slår ned tjuderpålarna med nödjan

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

5 nŏdja
ett slags slăgga

nø̱̀dj|a, ̀-an, ̀-or, ̀-orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

s. *nõdja
= huvud
stort huvud

nø̲̀dj|a ˋ-an ˋ-or ˋ-orna

hon har en bra nø̲̀dja

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

²nø̣ga-n-or-na s. 'klubba'

+ nŏdja

dær sl²ǭɛ po blǭana mɛ ²nø̣gor

№ 270 **FROSTA**

Rör

G. Lech 1916.

G-dh

× nödja

nöd-ja

= större träklubba

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

+ ròdja

rò̱ga, -an

stark träklubba med skaft; man slog med rò̱gan på en blàj̱a (kil) för att på så sätt klyva tjocka trästammar.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd
Emil Lindell 1938.

ˣnödja

nò̲dja el. nò̲ga, -an

stine kóla (tjò̲la) att slà in blæ̲ja (kilar) med.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

1938

+ nödja, s.

nö̀ga-an-or-orna = träklubba.

han sa, ad dai brugte am víntoren ω/ ji se pau dam me klö̀a o nö̀ga ....

(J. t. 93)

Munkarp

L. A. N. № 266 Frosta

+ nödja

nö̀dja . f., pl. -or

ett klubbartadt redskap, hvarmed kilarne indrifvas, när man "fläcker" bränne. Större än fjö̀la.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

1878

L. A. Nyrup

× nö~~g~~dja s.

nöga -n, -or, -na = Större klubba, som användes för att slå kilar i ved o.s.v.

slau må nögan.
Slå med klubban.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

+ nödjehuvud

no̲djeho-ed-n
klubba

där e en kloss som passar te no̲djeho.
de andra nö̲djehoed geck mitt au.
där faur va lid grova skaft i di store nö̲djehoen.
a, ja, ja jör ende mä så manga no̲djeho.

r 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

1)

nödga^l, v.
#

ǹe̲la - àr - à - àd
truga, eller tvinga

kàrna hun ǹe̲la me te ed, (så hon blev i grosess)
hun ǹe̲lar fårjämt. (utt av en person)

jà ha albri ǹe̲lad na te ed.

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1934

Nŏla-r

= nŏdga

+ nŏla

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

+ nödliga

nä̱velia

ogärna

utt. efter en pers. ja gaur, så nä̱velia pau tagen.

ja je så nä̱velia pau ad, män ja nöd ju ente fre.

ja måtte te ad män de ha gaud nå̱velia.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

nøsá̱gad . adj., nödsakad.

Bosjökloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

nödtvång

nötvång-ed

de e inged nötvång.
det är inget nödtvång.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nödvändig

nø̣vǽ̰ndı -t

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nödvändig

"Mor Nøddvänndi" =

barnmorskan

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

nöff

nöff, nöff - - -; "lockord till gris"
(till större svin)

3739:51

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

nöja
v.

nòjȧ

i förb. la se nòja

-- udan di la se nòja me vat di hàde ---

Ö. Gårdstånga

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

n$\overset{2}{o}$ja v.

Nó̱ja:

• Nójja

1000:7 S. 279

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

nǒja ;

nò̠ja, -´or, nò̠jde,
no̠jt, no̠jd v.

já en fa̠ur lá
se nò̠ja ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

nŏjd
adj.

nøjd

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

nöjd

no̲jd ,

nò̲jda

nöjd

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nöjd, a.

nø̱jd

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

nõjd

no̲jd ~ nojd pl. nò̲jda
nòjda

nõjd (adj.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nŏjd

pl. nè̠jda

s̠m fik̠ di va nè̠jda ma
dę́d.

-ø̠-

A.M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

nöjd, adj:

... ha darr kåmmed ... fãmmtau tåmm, så nu e dajj vãl nøjda.

10977:7.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nöjd, adj.

Åmm ja faur va ja ska ha
å letta te å jir anndra va
dajj skå ha å knappt de-
då e ja nöjd.

Talesätt

10977:~~10~~ 11

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nöjd, adj.

... å ennte barra graubø̀narr såmm slâbbonna va nø̲jda mã.

1097:5.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nø̠ję, -d pl. = sg. nöje

haṇ haṇ jø̣ra aḻa tę nø̠ję (= lîte lags)

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

rŏje
s.

rö̀je, -ed, pl. =, ˋ-en

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

ˣnöla, v.

nöla

nöla - ar - a - ad
tiggde

karna hun nöla me te ed. (utt. av en person)

„hun hada nölad nom te å göra se mä barn."

nu nölar di dom inte te ded.

karna nöla väl hanom titt får di hada 2 töser.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1936

+ nŏla

nŏla

= be om att få

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

n$\overset{2}{ö}$la

+ nöla

De e tilia dajs, men ja e nock sen, för kregen di n$\overset{2}{ö}$la i båsen.

N. L. Olsson, Di fåste fjedern

s. 31.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

× nòla

nöla

= gnatar för att få.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nŏla v.

Nŏla:

= Tigger och ber.

1000:7 s. 220

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

n$\overset{2}{\text{ø}}$r̲na ($\overset{2}{\text{r}}$. n$\overset{2}{\text{ø}}$r̲na $\overset{2}{\text{-}}$d)   ˣnõrna vb

verb: varna.

Ja skal̲e n$\overset{2}{\text{ø}}$r̲nad‿de

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

*nõrna

nø̀r̰na, nø̀r̰nta, nørnt

vrisko någon (an något)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

n$\overset{2}{ø}$rna   n$\overset{2}{ø}$rnde   nørnt   × nŏrna ve

han̲ ha̲ nok̲ ble̲d nørnt, $\overset{2}{a}$n̲ars ha$\overset{2}{d}$̲e
han̲ k$\overset{2}{ø}$m̲ad d$\overset{2}{i}$n̲e va̲n.

varna, i hemlighet
underrätta

№ 506.

S. Rörum   Frosta hd H Areskoug 1929.

×nö̃rna v.

nörna - er - de - a - t

varna (stöta på)

en skålle nästan nörna na lid.

där e engen som nörner na.

ja nörnde na, åd hun skålle ajta se.

där e kanske nån an ha nörnt.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

*nõrna

nø̀r̰n/a ˋ-ar, ˋ-a ˋ-ad

varsna, varsko någon om något

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

+ nö̆rna, v.

nö̀rna, nö̀rnde, nörnt

i hemlighet underrätta ngn. förstulet gifva (ngn) en vink.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

× nösla, v.

(gau å) nøsla = syssla med varjehanda utan spår av brådska.

nø̀sla

I da nøslar mor bara små lätta syne å anntsa ringesyslar.

[Nåstan lika med nøsen]

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

+ nöstan

nösstan
aring

ja ha liasom lid nosstan om nåd.
ja fe lid nösstan i gaur om tosaforan,
om ente disse här enge ska fau nösstan om ad.
ja tror min skann di ha faud nösstan om nåd,

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

nõt, s.

Får jette enn nødar
åmm julana, . . .

Se gätta, vb.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

nöt

nø̨d, -´an, -´erna

B. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

nöt, s.

... enn tąse mã tål nødąr.

Se tase, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969. Exc.

nöt

nø̱d ´-en, ´-or ´-orna

haselnöt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

nöt

nöd - an - er - na
nöt

här e gott om nöder i aur,
här e en ekorre som tar disse nöderna.
er faur ente en nöd får han tar dom.
nöden legger på jören han ha tad kärnen,

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

nöt

nö̋d, -en, -or, -na

hä̋r e enga nö̋dor i aur.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nø̱d en ˜́or na nö̃t s.

vi̱ ²jæ̱tle ˜́or ²ha̭la ¹kvǽ̱len

nö̃t

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

nø̠d ^{1}-in, ^{1}-or-na 'nöt'

nót

Hör

№ 270. FROSTA

G-de

G. Lech 1916.

nȫt

nø̠d, -ə́n nǿ̠dor, -ńa

hasselnȫt, valnȫt o.s.v.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

s. nǒt

nø̲d´-en, ´-or, ´-orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nø̠d, nǿ̠dan, nø̠̀darna nö̌t s.

nȯ̆t.

mag̜rɛ̀t̠a pɛ̆s̠ar i nø̠̀darna

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

nöt

nø̱d, -´en, nø̱´dor, -´orna

[nut]

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

nö̆t

nǿ̱dar

vi lam̱ma tré̱ ká̱par nǿ̱der

A.N.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

nø̠d, ¹-ɛn, ¹-or, -na s. 'nöt'

nǿt

Harlösa

№ 275. G. Lech 1919.

FROSTA

nöt

nő̈d, nő̈den

= nöt̄, nő̈tter e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

nót

nød., f., pl. nǿdor .

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L.A. Nyrup.

nöt

nöd, -en, -or, -na

kan du knäcka nöden?
Kan du knäcka nöten?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nŏt 2

nø̱d, ´-ɛn, ´-or, ´-orna
nŏt

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nöt

nø̠d, pl. nǿ̠dor

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

no̱d. ´en. nó̱dor, -na. nöt

no̱d Allm. i Frosta hd.

Se särskilda belägg.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

nø̱d, ¹en, ¹or, -orna, nöt
ø̱

nǿ̱dor ha̱de di te a rǿ̱a se me:
ø̱ jǿ̱da nǿ̱dor a spé̱la om nǿ̱dor.

Skarhult
(Ola Larsson)

ja sko̱le plö̱́ka no̱na nǿ̱dor ö̱se.
Gårdstånga.

№ 277 & 512
I. Ingers 1929.

Frosta

nö́t

nɵ̲d, -´en, -´or, -´orna (not)

jœ̲da nɵ̲́dor, gissa nötter (därmed brukade man roa sig om julen).

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd
Emil Lindell 1938.

nø̱d. ´ed. pl. =. -en. nöt. kreatur;

mest ss. skällsord: deṯ dòm̱a nǿ̱d!

ø̱

Skarhult. N. Rörum.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

nöt

nø̲d ˏ ˊ-ed ; pl = ˏ ˊ-en

skällsord

dit̲ ˊnø̲d du ˊe̲

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

n$\underline{\text{ő}}$d, -ed, -en   nőt

du e ett n$\overset{4}{\underline{\text{ö}}}$d.
Du $\overset{4}{\text{ä}}$r ett n$\overset{4}{\text{ö}}$t.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nõf 1.s.

nø̱d, -ę́d, pl =

dum person

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

rỏt
s.

rød, ˊ-ed

sv. skällsord.

tí stíla, dit rǿd!

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

nø̲d -(ẻd - pl. lika -ản) nöt s.

subst: nöt

men va̲ han̲ ente at̲ nø̲d

Äspinge

№ 279.

Frosta hd 1927

Gösta Sjöstedt

nõt²

nø̲d -éd, pl =

nõt, fårskalle (skällsord

de nǿ̲dad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nōt

Nōd:

= Nōt, Dumhuvud.

1000:7 s. 279

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

nõt

Nöt:

= Nötkreatur, Kor.

1000:7 s. 279

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Nötarpemoran

Nōdarpemoran
äv. mor i Nõdarp

3700:16

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

nötbuske

nòdabaska, -en, -a, -ana

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nötbuske

nò̲dabaske -en ·a -ana

buske (hassel)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

*nötbuske

nǫ̀dabáske, -ę̀n, -à -ana

hasselbuske

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

2 nötbuske

nø̣̱dabóska n a na s.

hasselbuske

№ 276.

H. Areskoug 1924.

Ö. Sallerup

FROSTA

*nötbuske

nø̲̀dabàska, -èn, -à, -àna

hasselbuske

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nötbuske

nödabåske -n -a -na

hasselbuske

de e en gramm nödabåske som staur ve väjen.
dän nödabåsken staur så de högges får prauga,
där som e nödabåska ud de väjen fau di ente va i fre.
di nödabåskana blaj snart rainragada.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

rŏdaboske

rötbuske

μ. rŏda boska

= hasselbuskar

Lillarŏd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

× nõtbuske;

nǫ̱́ðabɷ̇s̱k/ə, - lən s.

- a, - . na;

hasselbuske;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

s. ˣnöfbuske
hassebuske

nọ̀dabȯ̀ska -̀en, -̀a, -̀ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

n$\overset{2}{ǫ̠}$dabω̇ska n n$\overset{2}{ǫ̠}$dabω̇ska na
nõtbuske s.

nõtbuske

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

nöthuvud

nö̱daho-ed-n

dumhuvud

de sar ud de å va ett räktitt nö̱daho.

de nö̱dahoed ha liaväl bled jutt

här e manga nö̱daho i varden.

nödahoen fau osse va mä,

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

nót-klase

nø̲̀daklá̲se -en -a -ana

Nr 4407 Hörby, Frosta hd
I. Ingers 1947

+nötaklynga s.

nödaklönga

'trådgren med en klyka i ena ändan'

2731:3

Kått def. 4.

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1936-39. Exc.

nötknäckare

nø̱daknäckare, -n, -a, -na

hąr ȩ a̲i̲n nö̲tknäckare.
Här är en nötknäckare.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

nötknäckare

²nø̱daknèḵare -en -are -arna.

nötknäckare.

Skarhult

di som ha̱de so̱ pas̱ ¹téṉ so di ko̱ṉe, so kneḵte di dom me ¹teṉen; a̱la ha̱de di ²nø̱daknèḵare av ¹træ̱. di va ¹sahéṉda ²tizesta.

№ 277 & 512 (Ola Larsson)

I. Ingers 1929. Frosta

nõtkārna s.

fresk såm ain nõdafjarna.

4065:33

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

– nø̄tkārna

nø̱̀daʒǽ̱rne ̀-en, ̀-or ̀orna

nø̄tkārna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

s. nötkärna

nø̀daʒǽrn|a ̀-ęn, ̀-or, ̀-orna

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nötkärna

nọ̱̀daz̧ǿ̱rne, -en, -or, -orna

nötkärna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

nötkärna

nø̠̀daz̠ǽ̠rna, -en, -or, -orna
nötkärna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nötkärna

nödatjarne, -n, -or, -na

de va stora nödatjarnor.
Det var stora nötkärnor..

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

nötskal

nò̱daskå̱l, -et, pl = -a
-a -ana (vanl.)

nötskal

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

nőtskal

nődaskal-ed, -en.

sla̋ng ènte nődaskal pau gåled.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

nötskal

no̱daska̱l -ar, -a -ana

nötskal

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ˣnõtskog ;

nǿ̱daskó̱v, -en s.

-a, -na ;

hasselskog ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

+ nötsla;

nò̱sla, -̀ar, -̀a, -̀ad, ta kapslarna av nõtter;

har du nò̱slad nó̱dorna,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

+ nötsla v.

nøsla nødår = riva bort "fnaset" d.v.s. cupulan omkring dem.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

nø̣̆datạs-ɛn-a s. 'nöthylsa' × nót-tas

Hör

№ 270. FROSTA

G-ch

G. Lech 1916.

n$\overset{2}{\underline{ø}}dat\underline{æ}$s, -en, -a, -na s. 'nöthylsa' × nöta-tas

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

×nõt tase

nø̇datåske, ˋ-en, ˋ-a ˋ-ana

nõtklase

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

nöttase

nödatase -n -a -na

de va granna nödatasa.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

+ nöt-tase

nø̀datáse -en -a -ana

klase av hasselnötter.

= nø̀dakláse

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1947

*nöttase

nǫ̀datą́ska, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

nötklase

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

*nŏttase

nǫ̀datáse, ‑̀en, ‑̀a, ‑̀ana

nŏtklase

Nr 4343 Ful'tofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

s. nö̆ttase
= nö̆tklase

nọ̀datạ́s|a ˋ-en, ˋ-a, -àna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

nöt-tase
nöttase

nȯ̲datá̲sk, -en, -a, -ana

nȫfklase

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

× nót-tase

nödatase-n-a-na

klase

ångana ha tad hàur enda nödatase,
där sad manga nödatasa på udangräjnana.
di ha kånnad nàugad te se alla nödatasana,
dinne nödatasen ha di ente sätt.

Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

nöt-tase, s. ~~nötklase~~

nödatase, -n, -a, -na

de va ain stor nödatase.
det var en stor nötklase.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× nöt-tase

nødatąse = nötklase

nø̱̀datá̱sa

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

ˣnöttene,

nø̈ttene

inte befruktad.

gamla slagord. loppan gaur nø̈ttene te sängs

om mårenen e hun mormor.

hun ge nø̈ttene te sängs, män sad opp

som mor.

(avser brud)

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

× rit-to

nödato-ed

hår av nötkreatur

får spant di mèed nödato.
nödatoed fe där va lid anned to i blann.
de va inde gott å spenga nödato får de va så
stakked.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

+nöttoshåsa,s.

nödatoshåsa-n-er-na

strumpor av nöthår

den gamla postgåbben hade nödatoshåser

han hade nödatoshåserna naur de va any,

haur nödatoshåsa va så stor så.

nödatoshåsan skälla gau udanpau den ándra.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

*nötträd

nòdatræ -æd

stor trädliknande nötbuske

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

×növelse
s.

se ×nödelse

Frosta hd.

O s.

ɷ̲, ɷ̲ˊed, pl = -ˊen

bokstaven o

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

x
o
s.

(fiskeredskap, not),

se vad

Frosta hd

O

interj.

ɑ̱ ~ ɑ

o (interjektion)

ɑ ; ɑ sa grant.

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

o

intuj.

á̱, di sau̯ ú̱d om má̱ṉen!

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

× oa sig

òa-r-a-ad

utrop. oj

ha òar du de nu får?
de e ju inte nåd å òa se får i langa raer.
ha blar de te å bara stau å òa se.
hun ha jämrad å òad se i en hal timme.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943

oadlig

oá̠dli pl. oá̠dli̠a

icke adlig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

*oafast, a.

òafást (ò̱ᵃfást)

brådstoitat

de va faselitt ha de kom

òafást pau.

di kom så òafást åsta.

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd.

Annette Sonesson 1933.

oaktande, adv.

Ha ja jøved ... får jarr,
så ha de ... vad me sål
oájtannes.

1097:20

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

oaktsam

oáꞔtsam ; pl. oáꞔtsáma

oaktsam

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

òanselig. a.

oàn̲seli-a-re-st

inte uppmärksam.

tjäringen e gammal å oàn̲seli.

di e oànselia bägge, där e engen au dom ansar ätte,

te âlre di e, te oàn̲seliare blaj di.

hun ha blajd oàn̲seliast nu på sistene.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

oanstàndig

oanstǽn̲di

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

*oarta, v.

òarta-ar-a-ad
vrida

de kan òarta se i blann.
de òartar se nåck liaväl.
de òarta se så vi fe ente nåd.
de ha òartad se räktitt

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd
A. Sonesson 1935

*oavle

oávle
otyg ont, trolltyg
dar va oávle i márken
något otyg som förstörde grödan

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

obarmhärtig

obarmhárti

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

obarmligt

obarmeli-tt-a-re-st
oerhört.

de va en obarmeli hob å braute han ha.
dår e så obarmelitt mä mög osse.
gamla huser pau så obarmelia mèed skit.
de länger di vänner i ed, te obarmeliare e ed,
i dårras bracker e de nästan obarmeliast.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1936.

Obegagnad

obegajnad; a

den va obegajnad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Obegriplig

o̰begrí̲beli, o̰begrí̲belit

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

obegriplig

obegribeli-a; -t

De e raint obegribeliT att han e klapn så udfatti.

accent? obegríbeli?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Obegripligt

obegribelid.

de e raint obegribelid.
Det är alldeles obegripligt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

obekant

abakánt

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lesch 1919 Exc.

obekant

obekant, -a

di va obekanta.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

objuden

obån-a
objuden

då fenge jà väl gau obån
där kommer väl enga obåna,
rännde di å tönta obåna.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947

obåen, -a objuden

han kom obåen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Objuden

obån-a
objuden

en kan ju inde komma obån te jilles
här e väl inde manga gau obåna.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

oblandad

oblånnad-a

de va oblånnad ädika.
det var oblandad ättika

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

oblat;

abelát, -en s.
-or, -na;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

oblat

abelát, ´-en, ´-or ´orna

oblat

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

oblat

abelát-en-er-na

oblat

prästen slapper abeláten.

han to en a̲n abelát.

han hade manga abeláter på tallriken.

di abeláterna som blar ye gömmer di.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

oblat, s.

abalát; -en

real. gen.

3808:19

N. Rörum

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

oblat

abolat, -en

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

oblat

abbelāt

abelá̲t

= oblāt, nattvardsbröd.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

oblat

Ablat:

= Oblat

1000:11 s. 425

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

oborstad

obás̰tad, pl. obás̰tada
oborstad, ohyvsað

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

oborstad

obåstad - are - st
ostädad

de va me en hånn så obåstad.
de e nånna obåstada slärsa.
dän ajne e obåstadare ex dän annre.
ja ved inte vekken som e obåstadast.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

×obota, a.

obóda – ad. – obódelit

(ɑ) obotlig

nu e de nåck raint oboda

de ble obodad te sist,

de kånne ente ansas längor

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

obodeli, -a obotlig

di ha sajt ad han e obodeli.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

obotlig, a.

obodeli – lit.
obotlig

han e nåck raint obodeli

de e òbodelit

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1933.

obodeli, -a

obotlig

de e ain obodeli sjugdåm.
det var en obotlig sjukdom.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

+ obottnelig

obånneli - a - ra - st
inte bottna

dän människan e raint obånneli.

(de e obånnelitt på de ställed.)

såmma e raint obånnelia.

ja döss där e de obånneliare ~~en~~ an stäns.

stora slabbekar e ju obånneliast.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

obruten
obröden, -a; -(d).

där e meen obröden mark
där är mycket obruten mark.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

obsalvéra, =-d 'observera' Observera

han obsalvéra inte hanom

№ 270. **FROSTA** Hör

G-ch

G. Lech 1916.

observera

åkselvära-r-a-ad

observera (utt. av enst. gamla)

hem åkselvärar alla som fa̲r åd väjana.
ja åkselvära inte får en mössen hade ha̲tajded rocken.
en ska inte åkselvära får en bag ätte.
hade ja bara åkselvärad ad i tie.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

åppsalvéra observera

= observera e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

× obstenasig

abstená̲sɛ

envis, trilsk, olydig

Nr8054 Skarhult.Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× obstenarig × ~~oppstenarig~~

opsten̲ári . adj., olydig. uppstudsig

hǿn̲sen di e opsten̲ária .

Skarhult.

folkelym. av obstinat

med anslutning till op .

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

x obstenavig ~~oppstenavig~~ /

apstená̲ri a.

motstrãvig;

han e fà̲salit
opstena̲ri;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

obsten$\overset{1}{\underline{å}}$rr   + obstinarig

adj: uppstudsig

han̲ va sa obsten$\overset{1}{\underline{å}}$rr sa

Äspinge

Frosta hd 1927

№ 279.

Göta Sjöstedt

×obstinarig
adj.

opstornári

= påstående el. bestämd.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd
Einar Mårtensson 1938.

obstinat, a.

öppstenári-(or)-a
uppkäftig
de va faselitt va han va öppstenári
du behöver ente å va så öppstenári(or)
di ha engendeng å va öppstenária för

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1934

obstinat
adj.

apstenát

= trilsk. stursk.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

obstinat

Obstinat:

= Uppstudsig

1000: 7 S. 222

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

obyggd

oböjd, -en, -or, -na

di bodde ude i såla oböjden.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

obygd

obäjd-en-er-na

ödebygd

ha skålle han i den varste obäjd han sau.

di saj ju varken fålk älla fä i den obäjden.

de e rälitt å va i tellia obäjder.

manga driv i obäjderna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

obygd

obǿ̲jd, -én

obygd sel. obebyggt område

i obǿ̲jden

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obãndig

.. fårr den e så ihobalãmd å obãndi å bereda.

om hård, hopklumpad åkerjord

4127:32.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

obändig orj.

A1946

obändi
'svårbrukad'
"joren e så obändi ..."

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

obändig

obéndi

trilsk eller otrevlig.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

obändig

Obándi:

= Envis och stygg.

1000:7 s. 222

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ock
konj.

o

"o de tå komm å la ånge
...
en gaus ..."

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd
A. Malm 1889. Exc.

och

ɔ

och (konj)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

och

ɑ

och (konj)

fá̱r ɑ já̱

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

och

å

4127:4

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

och

ɒ̱ ~ ɒ (~ ɵ)

ɒ̱̇ sa sá̱ han

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

ɷ ~ ɵ

ochí

hɷn ræ̀n̲da au stæ̀l̲a ɷ ɩ stæ̀l̲a ɷ hàb̲a
[illegible] Gí̲t ɷ lɵ̲́rt

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

och
Konj.

a

di kyr úd te sòmarjǽstor, a
sa bór di i byǵghúsed.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

och

å

han jeck å slo grabor.

Han gick och högg gropkanten.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

och konj.

ă

"å gre den hårt å fort"

3212:7

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Ockelbo-arvet

òk̲elbωå̍rved,

ett miljonarv efter en brukspatron Åberg i Ockelbo, som 1887 tillföll åtskilliga dennes anhöriga, bosatta i Ö. Sallerups och Hörby socknar.

hun hade dé̲l i òk̲elbωå̍rved.

277. Ŏ. Sallerup. Frosta hd

åkkra

ockra

- ockra e

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

också
adv.

ós̲a

de̲ vé̲ ja di hà̲da fá̲n ós̲a
(föra)

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

åsse   också

jör de åsse måd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

också

åsse

4127:4

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

också ;

ós̲a adv.

hán kam ós̲a
dí̲dad ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

as̱e

= ochså

ochså

Hörby

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915. G. ch

också

ɑ́s̱k

haṉ ta̱ ɑ́s̱k dæ váṟsta

O. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

också

ǒs̱a ~ ǒs̱a ~ ǎs̱a
också

han kom jágen han ós̱a
de va gàled dé̱d ós̱a

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

också

áo̱s̱k

hó̱n va áos̱k mä

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

också

ɛ
ɑ́s̱ɛ

da vo̱ já̱ ɑ́s̱ɛ

det vävde jag också.

J. P.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ocksá

óze , också. (Allm. i Frosta h:d.)

de ve ja di hade får óze (för också)

Hammarlunda

di va so beʒédelia. de va dozas får óze.

Hurva.

va de óze nod arena a gåba om?

Hurva.

skrämde hon änte voz óze? Bosjökl.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927.

också

ás̲k ~ ós̲k

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

også

ɷ́s̱a ~ ɷ́s̱a

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ω¹s̱ʌ   också

okså

dæhá̱dʌ dɩ ω¹s̱ʌ

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

också

ós̲a

jahá̲, dé̲d ós̲a.

A. L.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc.gr.

$\overset{1}{\text{o}}$se

också

ocks å

vi ha ju $\overset{1}{\text{o}}$se vad skola kamerator
men de va du pa bage halen

$\tilde{\text{Å}}$spinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

ós̲k

också

också

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

också adv.

åsse

„men då blånna en långhalm
åsse iblann å så klinte en
väggana må de" 3973:80

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

också osv.

åsse

"å di jore ost åsse aen"

H123:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

också, adv

åsse

de va åsse nåd.

det var också något

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

också, adv.

áse.

smau grỳdor ha áse òren.

ordspr.

Hallaröd - Onsjö
Munkarp - Frosta

L. A. Nyrup.

№ 266

också adv

åsse

"-- ella åsse koga de i mitte-len"

1732:29

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

också adv.

ˈosse

˘smau smålor e osse brö″

32/3:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helge Persson 1935-39. Exc.

också

åsse

= också en

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

också

Åsse:

= Också eller Med. ex: Ja åsse = Jag med.

1000:10 S. 407

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

också, sdo.

... å hãllst ty mâ å bãra sina kåra te pãretjisstan asse.

7
10977:16

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Moaig 1969. Exc.

också, ado.

Tjønåmm edd glas i väggen
fekk enn asse sajj vanlia
billdarr ...

9
10977:18

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ocksā, adv.

Nån hade kannse kløs åsse.

10977:4

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

också, adv.

Trãd va ju asse vãrt letta.

10977:2.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

också, adv.

Naur darr va nåna tøsar i hused radde dajj ju åsse mã å vãva å spennga . . .

10977:3.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

×odag, s.

oda-a-na

ond dag

hun hade enga odaa hos nom.

hun ha väl allri hatt nån oda.

hos sånna e ente odaana räknelia.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1936.

x odag

odae-^{n}/a - na

ond dag

här e ende brest pau odaa.
här e kanske nån som albri ha sätt nån odae.
fåz såmma kommer dän aĵne odaen övanpau
odaana gauz ye di osse. dän anre.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

× odig
a.

àdi

morgontidig, flitig.

en àdi mán.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

odjur ;

ojú̱r , -hd s.
de va et ràk̠tit
ojú̱r

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062

odla v.

å̱̀la -a -ad ; pass. å̱̀las, pret. = kårit

dǽ̱r e å̱̀lad nú̱. N.O.

fjáṟan va å̱̀lade; di å̱̀las pæ o̱tifǽm̱. J.N.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd

I. Ingers 1957.

odla II

dæ va bà̱ra ò̱lad líṯa dæ fràm̱e vé̱.

J. N.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

ådla :

dær va fjå̱̀ʀtan tø̱ʀalá̱n å̱̀lad

æ̀ʒ̱ana blḛ å̱̀lada pæ ʃæti̱ni̱è

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

odla

ò̲l̸a, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

odla

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

²ω̲la -ar -a -ad. odla.

Holmby, Hammarlunda.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

odla
v.

ὼ̲La -ar -a -ad

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

²ǭLa ²-d v. 'odla'

odla

Hör

№ 270. FROSTA

Lech

G. Lech 1916.

ɷ̠ʟa (-r, -ɷ̠ʟa -d) odla

verb: odla

Hörby

FROSTA

G-ch

№ 267 G. Lech 1915.

odla

ò̲la, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

odla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ödla

ò̲la, -a -ad.

mæn pau dæn̲ t̲ian va dær ėŋen hade nan̲tin hø̲rt ta̲las am̲, ad en ska̲la kan̲a ò̲la pau ʒá̲r. (T. t. 89)

Munkarp
Frosta

L. A. K.

№ 266

odla

o̲la, -r, -d

o̲lar du?
odlar du?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

odla

ola, -r, -d

Vi ha olad all jören.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

odla

ò̲ła, -ar, ˋ-a, ˋ-ad

odla

ò̲lad mȧ̲rk

Nr 4568 S.Rörum, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1948.

²a̲la ~ ~²d odla vb

odla

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

v. odla

ὼ̱la, ὼ̱la, ὼ̱lad

dä ωlä ó̱p nai̯rä i hɑ̱̀lan
fώ̱r ha ὼ̱lad ad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

odla

Rabbor o bedor olas nåed lided

9996:5

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

odla, vb.

Tjarren legga fårr sitt fårr å olas.

Se sid, a.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Odla upp

o̰la á̠p -- o̰lad á̠p

uppodla

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48

2
å̠ʟnɛŋ-ɛn s. 'odling'

odling

Hör

№ 270. FROSTA

G-da

G. Lech 1916.

odling, s.

odling

ve odling

vid ~

4127:1

formen med -d- rspr. påv.

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

s: odling

ɑ̱̀lɛŋ-ən

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

^{2}ω̠liŋ en ~^{2}a na odling s.

odling

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

odling

ò̲lɛŋ -èn, -à -àna

liten nyodlad bit

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

odling

ò̲lneŋ (uppodling)
daj ha̲de ò̲lneŋ fa̲r se.

Munkarp

L. A. Nyrup 1880. № 266 Frosta

ˋodorsk, a.

odåsk - a - are - st
olustig.

du sar så odåsk ud i da.
de e onte rolitt å va må naur di e odåska.
ja ha vad må naur ja ha vad odåskare.
du sir onte naur du e odåskast.

№ 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

*odorsk

odág

olustig, dåsig

jfr. da. dorsk; o- är alltså o intensivum.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

odryg

odräj(t)-a-re-st
odrygt
kjöbemad e så odräj.
de mästa e odräjt.
pänga e mä odräja.
di e odräjare eŋ anned.
de som gaur mäst åd e odräjast.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

odrygg

odräj-t-re-st

odrygt

de e odräjt allteng.

brökagan e odräj dän mä.

pänga e så odräja.

di e odräjare nu, en nån ti.

di store e odräjast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

odrö̋j,-a,-t   odryg

den e så odrö̋j.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

odrygg, a.

ωdrǿ̱j

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

odröj . odygg. ovaraktig odygg a.

Gårdstånga .

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

ωdr$\overset{1}{\text{ǿ̠}}$j, -t, -a adj. 'odrygg'

odrygg

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

$\overset{2}{ö}$dröj. adj., odryg. varaktig odryg

Högser$\overset{1}{ö}$d

de e f$\overset{2}{a}$rlit $\overset{2}{ö}$dröjt a tj$\overset{2}{ø}$ba brø.

ø ø

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

odryg

ωdrø̍j, komp. ωdrø̍jara

låröd

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

odröj, -a, -t. odryg

de va så odröjt.
det var så odrygt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

odrygg

Odrytt:

= Odrygt

1000:7 S. 222

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc.

odrygt

n. ω̲drá̲jt

S. G.

ωdrǿ̲jt

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

odygd, s.

ωdǿ̱jd

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

odygd

odø̈jd-en-er-na

odygd

lömla hitter pau dän ajne odø̈jden varre en dän anre,

naur di ha gjort äjn odøjd, fåndärar di pau en an.

manga laja odøjder bler gjorda.

di kånna begàu se osse mä odø̈jderna.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

odǫ́i̯d en ~ór na   odygd s.

odygd

№ 506.

S. Rörum   Frosta hd H Areskoug 1929

odygd
s.

ɷdǿ̱jd

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

odygd

odöjd, -en, -or, -na

e, du nu på odöjd ijän.
Är du nu på odygd igen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

odygd

odå̆gd

= odyggde

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

odygd

odöjd, -en, 1. = odygd
rackartyg

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

odǫ̈ídi odyggdig a.

odygdig

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929

odöidiŋ en ~a na ˣodygding s.

odygdigt barn

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

oeftertänksam

oättetänksam - ma.

hon e så oättetänksam.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

œferrä̃tt̄lig

ω̠æt̠urǽt̠uka

dɩ ɩ ω̠æl̠urǽt̠uka

N.P.

Lyby sn

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

oefterrättlig

oå̋ttorrä̋tteli-a, -t

hon e ju oå̋ttorrä̋tteli.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

oefterrättlig

oätträtteli, -a, -t

hon e oätterätteli.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

oenig

ɷ́e̱ne , ɷé̱na pl

oenig

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

$\overset{1}{\text{ɷ}}$e̠nihe̠d oenighet s.

œnighet

dœr va $\overset{2}{\text{ɷ}}$le̠ $\overset{1}{\text{ɷ}}$e̠nihe̠d

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

óe̱nihè̱d. -en. oenighet. osämja

Skarhult.

iblaṉ ble dær slá̱gsmåul a óe̱nihè̱d.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta.

ofantlig
ofammeli, -å, -t = oformlig

hon va så ofammeli & tjäck

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

ofarbar

ofarbar; -a

väjen e ofarbar.

vägen är ofarbar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

offer

ó̱for (~ á̱for)

offer (i kyrkan)

r 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

offer

ǻfor -ad, pl =

offer

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

offer

áfor, -ád

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

officer, s.

De va nåna åffisera . . .

10977:1~~8~~9

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

offra

òffra, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

offra

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Offra

àfra (-òfra) `-ar, `-a, `-ad

offra

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

offra, v.

åffra

4045:12

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

offra, v.

iblann offra daj pau oltared

3808:13

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

offra

àfra ˋ-ar, –, ˋ-ad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

offra

Affra:

: Ge bort något.

1000:70 S. 405

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc.

offrande

òfrane, -ad. offrande. offer

dære di som har òfrad i kors kila i pìnedálen – men de va for lángor tìdor sin; jà har ànte hórt nad òfrane nu på di sènaste femti åren.

Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

× offrande, s.

sin . . . .

e offraned te klåckare å präst augaued.

3808:13

N. Rörum

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

oformlig

ofårmeli-a-re-st
(ingen form) formlös

den bödan e så ofårmeli, den passar inte nån stäns
ja töss di e lia ofårmelia alla
den sar ofårmeliare ud en alla hina.
den e näck ofårmeliàst.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1948.

ofred

ofri

= krĭge –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ofred

Ofré:

= Krig: Sades: I ofreens tid = Krigstiden.

1000:7 s. 223

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ofreda

ofreda -r -d

han ofredar ängen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ofreda

ofrea, -r, -d

han ofrear ingen.
Han ofredar ingen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ofredstid

ofréstid -en -ór, órna

da va ofréstidor i àu̯ravis

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ofullständig

oful̲stán̲dı

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916. Exc.

*ofång. s.

ofång-ed-en

förfång

ha ente mänskan gjort nåd ofång så lan vá na.

de e väl ente så mèed mä de ofånged.

hun tyr väl ente mä så manga ofång.

di ofången hun gör e ente så vilöftia.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

ˋofŏrakt s.

ofårrajt 'oavsiktlighet'

"de va raint ma ˋofarrajt jort"

3760:55

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ofördärvad
ofårdarvad, -a

han sau så ofårdarvad
ud.
Han såg så ofördärvad ut

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

oförhaffad
ofårhaffad = oväntat

de kom så ofårhaffad pau.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

oförhappande

ofårhappanes = oväntat.

de kåm då ofårhappanes.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

oförmånlig

aformáunli

Nr 272 b N.Rörum, Frosta b

G.Lech 1916 Exc.

oförsiktig

ofårsekti

4066:18

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

oförsiktig

ò̲farsék̲ti

oförsiktig

r 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ǫ̀fɑrsi¹ḵtud ofö́rsiktigt

ofö̂rsiktigt

han̠ ²gǿ̠rdu ǫ́fɑrsi¹ḵtud

Timan i Hörby

Hörby sn. Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

oförstånd

ofårstånn, -ed

de e ofårstånn.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

oförståndig

ofårstandi-d̦-t

va han e ofårstandi.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

oförtemnt

ofårtent, -a

e tjelen ofårtent.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ofårtent, -a oförtennt

tjelen e ofårtent.
Kitteln är oförtennt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

o förtrutet

ofårrtrøded = oavbrutet

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

oförvarandes

ofår̰varanes

oväntat

den frammaden kom ofår̰varanes.
du kommer raint ofår̰varanes pau me.
de som mèed anned kom ad ofår̰varanes.

Nr 1795 Ö.Äspinge Frosta hd
Annette Sonesson O. 1940

oförvållandes adv.

ofȧrvaullanes

„de gjidde raint ofårvaullanes ...“

3960:55

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ogift

ojutt fruentimmer

3716:16

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ogift

ojutt fruentõmmor
dāi bodde ett ojutt fruentõmmor
strajs ve.
uttryck fö gammal ungmõ

3700:12

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ogift

ɷjíft. pl. -a

nyare uttal; det genuina torde vara ×ɷjút̲.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta **hd**

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogift

ojutt,-a

e di ojutta bägge?
äro de ogifta båda?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ojen, -a og$\overset{i}{\text{æ}}$n
a.

han e alltid så ojen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ogin a.

oje̠n, -a

va ente sḁ̊ oje̠n.
Var inte så ogin.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

×ogitlandes, a.

ojídanes
dåsig

ja e så ojídanes i da.
ja va ojídanes i gaur osse.
ja ha vad ojídanes länge.

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

ogitlig

ojïdeli-a = trött och ohågad för arbete

ja e så ojïdeli så ja vell helst legga.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

×ogittelig, a.

ojideli - a - re - st.

dåsig.

ja e så ojideli i da.

i gaur vårre vi ojidelia allihob.

du e ojideliare en ja.

ja e ojideliast om mårnana.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

ωj¹i̠dęlɩ-t-a 'lat'

× ogitelig

Hör

№ 270. **FROSTA**

G-dr

G. Lech 1916.

+ ogitelig

ojídli,

som har

= trötthetskänsla.

Högseröd,

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

+ ogitelig

ojí̲dali

trött och dåsig.

Nr 3389 Hammarlunda, Frosta hd
Eva Olsson 1938.

*ogittelig

ojídele

lat, håsig

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

×ogitelig

ojídeli a.

lat;

han e får̀lit ojídeli;

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

ogitlig
ojïdeli, -a = slö, trött, lat

jä e så ojïdeli i da.
Jag är så trött och slö i dag.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ogrās s.

ogrās-ed

4127:4,30.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

s. ogrãs

ɷgrái̯s

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ogräs

ωgrǽ̲s, -ed

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1947

*ogyggelig, a.

ogógali

(o-) ogoggelitt – a: are – ast

osnyggt.

hi så ogoggelitt de e

e de ogoggeliare

ditta e väl ogoggeliast

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933

ogärna

ojarna

ja jör ed ojarna.
(jag gör det ogärna

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ohuggen

ohoggen, -a

där e många ohoggena trä
där äro många ohuggna träd,

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

oh¹ø̣u̲rled ×ohurlig a.

hunskt

ska vi ha̱ sau̯dan vi¹n̲ter

blai̯r da oh¹ø̣u̲rled

Svenskŏps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

×ohurlig, a.

ohürli

ohurlit - a - are - ast

otrevlig(t)

de e bra ohurlit ditta

de blar nåck ohurliare

de va de ohurliaste ja sätt (sett

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Svensson 1933.

+ ohurlig

ohurli, -t = otrevlig, dåligt väder, kusligt

De e så ohurlit å ji se ud,

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

ˣohurlig

ohurlit vāi
fōifāilig

de va nåd ohurlit vāi de e.

3701:18

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

× ohuslig a.

ohúslit = kusligt

De va ohúslit må
blåsten i nått.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

× okya
adj.

ohja-dare-st
sjuk hy.

han sau så ohja ud.
naur di e så ohjada a där nåd å falärar
han ble allt ohjadare.
de va dällit naur han va som ohjadast.

Nr 1795 Ö.Äspinge **Frosta hd**
Annette Sonesson **o.** 1940

ohöosad, -a ohyvsad

han e så ohöosad.
Han är så ohyvsad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ohygglig

ohýggeli (y>ø)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ohy¹ra ohyra s.

ohyra

hære me̱n¹ ohy¹ra:la̱

hø̱²va o skå̱²da o ræ̱²va

Svensköps sn., Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

ohyra s.

... nar dāi va nån, såm hade faud ohyra i maven. (av t.ex. bäckvatten)
ex. dāi va ain såm hade dråcked se te ohyra i maven. 4066:25

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ohyra s.

ohýr|a, -án

ohyra

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ohýra n

ohyra s.

ohyra

№ 506.

S. Rŏrum

Frosta hd H Areskoug 1929.

ohyra
s.

ωhý̲ra, -an

i bet. råttor & möss.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

ohyra

ohýr/a, -án

ohyra

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ohyvlad

ohǫvlad, -a

de va ohǫvlade brädor.

Heter det inte
-hǫvlada?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

× ohå
intej'.

ωháu̯

intej. använd av spökgestalt, sedd vid Ringsjön.

" ωháŭ̯, skre̠g han . J. P.

Nr 4407 Hörby, Frosta hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ohångd;

ùhǫ́z a.

doras glǫ̇ta ę́ sa
ùhǫ́za;

ohångd, odygdig

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

ohång

+ ohång ✓

= stygg = elak

du bårjar å ble så ohång

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

* ohång
adj.

oháŋ

ostyrig. olydig.

Nr 3389 Hammarlunda, Frosta hd

Eva Olsson 1938.

a x ohång
~~ahang~~

ahang, -a = otrevlig, ohyvsad

han e så ahang.
Han är så otrevlig.

(x ahång ?)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

*Ohägn
adj.

ohájn
efterhängsen (¿)
han e ohájn pl. ohájna
de_en ohájnor fán

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ohägnad, s.

ohájna – n – ~~m~~

ohägnad

hun gôr ente stor ohájna

där ble ente mär en dän
ohájnan

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

*ohägnad, s.

ohájnad – en
ohägnad

de va en räli ohájnad där ble jort

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

ohăll

ωhǽḻ

olycka

r 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

˟ohäll, s.

ohäll – en

otur.

ha där tad ohäll ve ed

de va galed må den ohällen
där skålle ta ve

№ 1725 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933

+ ohäll

ωhǽl̲

ohälsa, skada

dæ̲r ta̲ ωhǽl̲ ve dæn̲

den (klockan) blev skadad.

G. J.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

s. ohäll
olycka

ωhǽl̲

dar̲ to ωhǽl̲ vę e̲t̲ jú̲r̲

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

*ohäll

ohǽl

otillgånglig

en ohǽlor vàrelse

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

× ohell

× ohäll

ɑhǽl̲ , n.

otur.

han ha ɑhǽl̲ mæ se.

= 1. han har otur. 2. medför otur el. olycka.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

+ ohella

× ohälla
v.

ohǽl̲a, -a, -ad

1) misslyckas.

de ha ohǽl̲ad mæ vaura lám̲ i áur.

2) misspryda.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

+ ohellig × ohällig

ohǽli

som ej vinner folks tycke.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

ohållig

Ohållitt:

= Otrevligt. Passar inte. Bär sig inte bra.

1000:7 S. 223

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ohälsosam

ohǽl̰sosam , ohǽl̰sosamt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

*ohörlig

ohǿ̱rle

som ej vill bekänna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ojå sig

Ojjar, se:

= Ömkar sig över.

1000:7 s. 223

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

ojämn

ojämn, -a, ojämt.

där e så ojämt å gau.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

ojämn
a.

ojǽmn pl. –a.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

ojãmn

ɑjǽmn

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

ojämn,
adj.

De fekk ennte blãsa fårr med, fårr då blajj sadden ojãm

10977:1$\overset{3}{\cancel{2}}$

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ojämnt
adv.

ωjǽmt

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

ǭo̜, ~ud, ~en ole s.

ok

dæ va fæ̂s̠t i ǭo̜ud

Svensképs sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

ok

o̲g,-ed,-en

vi fau lägga o̲g pau studana.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ok, s.

oged ; b. s.

4127:6

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ok ;

ω̱g , ´– ld s.

" , ´– ln ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

ok

ɑ̱g, -́ɑd, pl =, -́ɛn

ok

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ok s.

ω̲g, -ɛ́d pl =

ok (häst- eller oxok)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ok, 5.

og-ed-en
ok

naur di körde mä studa, å kreg hade di og
oged lau över manken.
fålk hade osse og som di la pau ajslorna,
di båre lättare mä ogen

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.

ok

ɷ̠g. –́ad. pl. =. –́en

di hade ɷ̠́g som di lɷ̠ om
hálsen pɷ dom.

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

ok

a̲g, á̲gᵉd, á̲gᵉn

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

ω̠g ed ~ en ok s.

ok

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

ok

ɑ̲g -ád, pl = -ɛ́n

ok

Nr 4568 S.Rörum, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1948.

ok

ɷ̲g, -ád, pl. = -ę́n
ok

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ok s.

sg, -éd ; pl = -én

Nr 45006 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ok s.

og - ed - en

og

har du og te studarna?
Har du ok till okarna?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ok

og-ed

= ok-et, att bära med.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ok

Og:

= Verktyg att bära med. ex: Vattenhinkar o dyl. = Ok.

1000:7 s. 223

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ok

Og:

= Ȧkte vagn.

1000:7 s. 223

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

²ω̲ga (²r, ²ω̲ga -¹d) ˣolka vb

verb: tarmarna sätta sig i slidan (hos en ko)

sar æt̲e sa kω̲an ha ²ω̲gad

Åspinge

№ 279.

Frosta hd 1927. Gösta Sjöstedt

5. ˣökande
ök
(för Öte)

ò̱genta -ed ,

et̲ ò̱gena

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

$\overset{2}{\underline{å}}$gen en pl. ˣoken s.

de olika hälfterna av en kn$\overset{2}{å}$b̲aslæ̲̀; se detta ord!

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

*oken

ògen, -àd

tvärträ (jfr under *släpoken
och figur sn.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

*oken

ò̲gen, ˋ-ad, pl = -an

del av släde, tvärträ som förena medarna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

*oken

<u>à</u>gen, \`-ad; pl =, \`-en
tvărtrā på slâde

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

+ okenda

ò̲gena, -ed

tvärslåarna mellan medarna å släden.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

1938

+ Oknytt a.

oknýtt = otyg av ²övernaturligt slag.
Gaur ann i skœven åmm
nåttarna kann en lått
kåmma ve nåd oknýtt.
(t.ex påka at ²för skœsmian.)

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

*okompanes

okómpanes

osams (adj)

r 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

okompanes

ɷkɷmpanes
? ocnse

di blaj ɷkɷ́mpanes S. O.

Lyby sn.
№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ˣòkompanes

ωkómpanes

oense, osams (adv)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*Okompanes

okám̲panes ~ okóm̲panes
oense

di ble okám̲panes

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

*okompanes

okám̲panes

osams (obījl)

di e okám̲panes

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ˣokompanis;

okám̲panis a.

vara ovânner;

di e̠, blé̠d lita

okám̲panis;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

okontra

okán̰tra

ouse

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

×okontra, s.

okóntra – ar (–a) – ad.

råka i olag

de e kommed raint okóntra

de ha okóntrad se

de okóntrar se.

de okóntra se i gaur.

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

Okristen

okresten-na

kreatur, (mest ohyra)

ja faur rävsa skäven å riva blann di okrestne,

dår sprenger öjn okresten,

nu i varmen ivlas alla di okrestne,

Nr 1795 Ö.Äspinge Frosta hd

Annette Sonesson o. 1940

okristlig ;

ukrístali a.

han e̠ rént ukrísteli ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062

okristligt, a.

okrésterlitt – a – re

eländigt.

de va då rajnt okrésterlitt
ditta härnada

såddna okrésterlia människor

okrésterliare varelser ha ja alli sett

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

oksticka

²ǫ̆gstĕ́ḵa f. ǫgst¹ĕ́ḵa, -n, -ar, -arna

I oket sittande träslåar å ömse sidor om oxens hals.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hök. o Munk.
L.A.Nyrup. 1900 Nrp

oktober

åktobor

4064:6

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ωtώb̲or , oktober.

oktober

Högserȯd.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

oktober

ɑtó̠bor .

Nr 266 Hallaröd, Onsjö **hd**

Munkarp, Frosta **hd**

L. A. Nyrup.

oktober

oktobor

"-- te den fåste oktobor --"

3864:4

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

oktober, s.

akktobarr

9
10977:1~~8~~

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

okunnig

ωkώn̲i

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

oköpande
otjöbanes = utan att behö-
betala.

vi ha vanned otjöba-
nes. (ett uttr. som anv. när
man anser att en person
är rädd för att tvätta sig.)

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

okôpande
adv.

ɑfjǿbanes

gratis

dee sɑ man hɑ́e lótan
ɑfjǿbanes (om man vinner
små vinster, som betala lottpriset)

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1954.

okȫpand

offsó̲banes

utan att köpa. gratis.

en hó̲r inte ma̲r en vána̲el

offsó̲banes.

talesätt.

Hall. Onsjö.

A. Holm. Ekeb. Munk. [illegible]

oköpande

otjöbanes
ɷ-

du har väll vanned otjö-
ɷ-
banes.
Du har väl vattnet oköpan-
de.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

*ol

ɷ̱l, -ə́n

svinsjukdom

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*ol, s.

ol-en

sjukdom hos svin

de sar ud som svinen hade ol.
jà faur skära dom får olen.
olen gaur våck naur en skär dom
i tassana.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

2)　　　　　　　　　　　　ol +ol, s.

ol´-en

svinsjukdom

vi få skära grisana i mällom
klövana får ol.
de e rälitt mä den olen.

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

s. ol
svinsjukdom

o̲l, ´-en

hon trò̲da grì̲sen hade fand ó̲len

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

o̲l ol s.

subst: ol (sjukdom hos svin, klövarna)

skoma̱garen han̲ kan̲e sa bra me o
gœ̱ra svi̱n far̃ o̲l

Åspinge

№ 279.

Frosta hd 1927. Gösta Sjöstedt.

*ol

ol

svinsjukdom

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*ol

ω̲l

sjukdom i klörarna hos svin

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

*ol

o̲l, ´-en

svinsjukdom (svinen få krokiga ben under sjukdomen)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

+ ol

a̲l, m.

en svinsjukdom, som yttrar sig däri, att svinets ögon bliva blå, senare genom svaghet i benen; botas med à̲lstain, (=orsten, en bituminös kalksten).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

ˣol s

ol

'sjukdom i fötterna på svin och fäkreatur'

3739:34

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

olar,

olaq

där måtte va nåd i olar

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

olag, s.

oláv — —

olag

de je raintioláv·

ja tror de kom oláva

han feck armen i oláv

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

olag

olav

olag

ja ha faud alla ståmprana i olav.

ha män de ha kommed sä i olav.

sin en faur, ad så i olav e de ente gott får nån å reda

ska di riva i ad där inge blar all teng i olav.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

olag

olav, - ed

o-

e, där nåd i olav?
är där något i olag?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

*olaga

ωlá̲va

i olag

hώ̲dad e 2 ωlá̲va (i olag) = ont i h.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

olaga.

olá̲va,
i olag
de kom raint olava

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

olaglig

olageli, -t

de e olagelit.
Det är olagligt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

olagligt

ωlá̠glit̠

dava ωlá̠glit̠

P. J.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ˣolėvnad, s.

olėvnad - en
våsen

här e en farli olėvnad.
ni håller en räli olėvnad.
blar ni inte trätta av den dėvnaden,

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1935.

olik

oli̱g

han va så oli̱g se.
Han var så olik sig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

olik
adj.

olí̱g

hun e ènta mø̱̀ed olí̱g na.

Nr 4407 Hörby, Frosta hd
I. Ingers 1947

olik

pl. ωlí̲ga

olik

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ol$\overset{1}{\text{i̤}}$g-t-a adj. 'olik'

olik

Höï

№ 270. FROSTA

G.-dr

G. Lech 1916.

olik adj.

olije (pl.)
'olika'

„i di olije sōnnana ..."

4047:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

olika adj.
oböjl.

oliga

"får de va med oliga mä
kăsthålled…" 3864:4

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

olika

oliga
o-

de e oliga.
det är olika.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

olika

oliga

de e nåed oliga.

J: olíga

iakttaget av J. J-s flera ggr, senast 1961.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

olika

olíga – olígt – líga-gt
olika

de e så olíga så
di e ente liga våranra
de e oligt ent annet

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

o̲lí̲ga

olika adv.

da e̲ re̲nt o̲lí̲ga
nu̲ mo̲d for̲

№ 276.

FROSTA

olika.

Ö. Sallerup

H. Areskoug 1924.

olika
adj. o. adv.

ωlíga

pa ωlíga plàso

de e líd ωlíga

de va líd ωlíga.

jȧ́ de e ωlíga.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

olika

ωli̱ǵa

dæra ωli̱ǵa

p. I.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

olika

oliga

olika (adv.)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

o$\overset{1}{\text{l}}$i̲ga olíka

da k$\overset{2}{\text{o}}$n̲e va le̲d ~

olika

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

ohka ;

ɒli̠ɕʒa el. ãldre
ɯli̠ɕʒa a.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

olika
adv.

ωlí̲dza eller (yngre) ωlí̲ga

de va ωlí̲ga (tillägg 1948)

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

olika

ɑ lí̠ǥʒa

da ka̠u̠ ſe̠ ɑ lí̠ǥʒa

O.Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

olí̱gga eller (yngre) oli̱ga, olika.

Holmby. Hurva. Ö. Strö. Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

olika

olí̱ga

olika (adv)

da fá̱r lḭd olí̱ga

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ol̲¹iga. adv. olika.

de e ol̲¹iga: s²om̲a s¹i̲or n̈²e̲san å s²om̲a s¹i̲or n̈²e̲san: Gårdstånga.

de̲ va le̲t ol̲¹iga. Skarhult.
Den äldre formen ol̲¹idja hörd 1 gång i Skarhult

№ 277 & 512. Frosta

I Ingers 1929.

olika adv.,
oböjl. adj:

oliga

"de kan va oliga mä den
mä..."

4123:13

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

o lika
adj. o. adv.

ωlí̲ga

de va ωlí̲ga

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

pres. × Olika ×

oligar = håller ej för otrǒligt

ja de oligar ja ente.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

pres. *olika~~r~~ v.

oligar = ~~ej~~ ~~otroligt~~ = hålla för otroligt.

De oligar ja inte. det håller jag inte för otroligt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

olika

... mannga reskáb å mên remédja, stora å smau fårr olíga skó.

[om träskomakeri]

10977:2

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

olik

Oliga:

= Olika

1000: 7 S. 223

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

oliverplog, s.

olivorploana, b. pl.

Nyare ord & begrepp 4127:9.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

$\overset{2}{\underline{o}}$lja. -an. olja.

Ö. Sallerup.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

olja

ɷ̀ljȧ, -an

kɷ̠́kvɛʒ̠ans ɷ̀ljȧ : ett läkemedel.

de̠ ska jȧ snɷ̠́rt bɷ̠̀da ; hæ̠r e kɷ̠́kvɛʒ̠ans ɷ̀ljȧ.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

oljå

ὼljȧ, pl. -or

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

oljehus s.n.

åljehused

'oljebehållaren i lampa'

4048:15

Nr 5057 N. Munkarp, **Frosta hd**
Helga Persson 1942-43. Exc.

oljemålad

òljemáu̯lad

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

²o̱ljemà̱ulneŋ. -en. oljemålning.

Ö. Sallerup

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

²o̲ljamå̀u̯lnɪŋ. -an. oljemålning.

Skanhult.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

oljud

olj́-ed-n

oljud

här va nåd olj i jafdes ha de då va.

de oljed vara holia.

här e ju manga slavs olj.

hem ved haur alla oljen komma frau.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

ollon

och sms.

se ållon

Frosta hd

ollon

Ȧllen:

= Ollon. Ȧllensvin = Ollonsvin.

1000:10 s. 405

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ˣolova,

olö̆́va

utan lov

du sk·a allri bry de om å gau olö̆́va

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

olovad

olö́vad - de
utan lov

di ha allti gaud olö́vade
du jeck olö́vad.

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

Olovande

olø̨vanes = utan lov.

hon fick olø̨vanes

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

olovandes

olõvanes

ex. di tore ente gan olõvanes
= torde inte gå utan lov, tillstånd

37/7:12

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

olovandes

olốvanis
utan lov

glöttana for au olŏ́vanes.

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1933.

*Olovandes

ωló̲vanes

olovande

Nr 4343 Fulltofta, Frosta h:

Gösta Sjöstedt 1946

olovande

olövanes

fick han olövanes?
fick han olovande?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

olovandes adv.
adj. oböjl.

olővanes

"--- vad ude i olővanes årane"

3960:2

(olövanes)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

olsmăsse

ól̲smȧs̲e

Tidpunkt av året. omkr. 29 juli.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

olsmärsa

olsmosse -n

olsmärsa, men utt mäst som slagord.

gamla utt. de fårnäms en̰ e kommen opp i
olsmosse krog. (magert)

sin en kommer fram i olsmossen blar de
svättegnälla å tärra hem.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

olsmässa

olsmässe = när fläcket börjar taga slut.

de e snart olsmässe.

Egentl. tiden omkr. månadsskiftet juli – aug.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Olsmässotid

· olsmässeti-en

dovsdagen

ve olsmässeti börjar här å blaj hvälla.
sin vi ha nått olsmässetien lier de mod höst.
i olsmässetien skålle ruen höggas.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

† olsten

òlstain, m., pl. -a.

= orsten.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L.A. Nyrup.

×
olsten

olstain
'orsten, ett slags sten (marmor foetidum) varmed ol botas'

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

olösli -a; -t olustig

ja e så olösti te å sjöda mad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

olustig

olösti-a

ja e så olösti.
Jag är så olustig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Olycka

ɑlǿkka, -án, -ór, -órna (ø~y)

olycka

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

olöcka -n -or -n olycka

ha där vad nån olöcka.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

olycka

alýk̲a -an -or -orna

ra̲nga ú̲d for alýk̲a

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

olycka

olýka (äldre olýkka) -an-or-orna.

olycka.

Skarhult. Gårdstånga

di som nú gar te hávs a komor for olýka. di kan medéla se me lanbåken.

Gårdstånga

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

ɒlýka -an -or -orna. olycka.

Hurva. Ŏ. Sallerup

rauga ud for ɒlýka. Ŏ. Sallerup.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Olycka

olýkka ~ olǿkka -án, -ór -ósna
olycka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

olycka s.

olýk̠a ~ olǿk̠a -án

olycka

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

olycka
s.

ɑlǿk̠a, -aʀ -oʀ -oʀna.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

olycka, s.

olǿk̲a.

man̲ sate min olǿk̲a lo̲ ja dam
làk̲a me te o laja jenvǽ̲ja ijé̲n.

/7.4.98/

Munkarp
Frosta

L. A. N.

№ 266

olycka

olöcka, -n -or, -na

de va ain farli olöcka.
det var en förfärlig olycka.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Olyckas v.

olýkas ~ olǿkas

gå olyckligt (för någon)

de olǿkas får nam

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

olyckas. dep.

olók̲as, = misslyckas.

Munkarp

L. A. N. № 266 Frosta

olyckas

olöckas

de kan olöckas.
det kan olyckas.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

adj. olycklig

ɔlýk̠ali, ˊ-or ˊ-a
ɔlýk̠aled

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

olycklig

ɷlǿk̠ali (ø~y) ɷlǿk̠alit

ɷlǿk̠alia

olycklig (adj)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

olycklig

ωlýgʒulı

dau̯ ha̲da já̲ vad ωlýgʒulı

då hade det gått illa (galet) för mig.

o. å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

olycklig

olýkeli. neutr. olýkelet. pl. olýkelia.

adj., olycklig.

Skarhult

Den äldre formen olýkkeli förekom hos en 90åring i Skarhult (gamla Anna. f. 1839)

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

olöckeli, -a, olycklig

du e raint olöckeli.
du är alldeles olycklig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

olycksalig

olyksáli

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

oläslig

oläseli, -a, -t

hans kraugetār e oläselia.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

Om

om - över i utt. komma om

han få allt va han kănne komma om.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

om

om̲ ~ om

om (prep)

om vín̢torn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

om

om ~ om

om (konj)

om de va kált, sa fek en gàlna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

om

om̰ ~ am̰

över i satsen "slå om ända"

sláu̯ om̰ æ̀n̲a

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

om

om

ja óm igén!

och jag for tillbaka igen A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

om

om

motsvarar rspr. i i uttryck ss. 'Ge da om ugan'

Harlösa

FROSTA

№ 275 G. Lech 1919.

om prep.
adv.

åmm

“te slut bö” åmm sõmna-jälp te fɔan te'en ...

s. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

om konj.

åmm

"åmm honn velle lössja'n"

s. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

åmmr

bm

= omv e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ǻmm se

om II

= uůe dra mäste

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

om

om

”om en sla en åppad en vägg”

2732:2

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

om

åmm ãttehǿssten

1O977:2.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

om

... å såddent såmm vi ennte brydde våss åmm.

10977:1~~8~~9

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

åm sig

åm se: mån om att se sig till godo

han e så åm se.
Han är mån om att få mästa möjliga.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Om sig

om se = vara mån om att förtjäna pengar.

han e så om se så han raidar se nåck.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

óm̲ se. "om sig". nãrig. girig. om sig

hane óm̲ se a ska ha pǽg̲a i
$\overset{2}{\underline{a}}$la kr$\overset{2}{\underline{a}}$ga.

Gårdstånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

om sig, v.

om se$^{(a)}$ze - st

sniken

här e ~~a~~nga ~~d~~e å va varre om se en bönner.
di ha allti vad omsedare en anned folk
de e ente gott å vi hem som e omsedast.
di kan va omseda lid de mans.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940

om ãn

Fåi i tien skålle såmmed arbe sjødas au kara å anned au fruentømmar åmmãun de va lia stiot bãgge.

4
10977:13

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

omak

omag, -ed, -en

du behövor ente ha omag
far de..
du behöver inte ha omak
för det.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

omaka

omága-re-ste
omaka

de va de omágaste par
ja sätt.
disse e omágare

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

omaka

omaga,

De e så omaga så di
passar ente ihob.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

omaka

omaga

: endast i betydelsen kontrast i ålder eller karaktär.

ex. di tau e så omaga.

3716:5

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

omaka

omaga

di e så omaga.
De äro så omaka.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

✓ omanerligt

omanáirlit, adj. n. = ovárdat, t. ex.

hon har sa omanáirlit mato

Onsjö & Fr.

Kall.-Onsjö

266. Munk.-Frosta

+ omanerligt
adv.

omanérlit

och omanáirlit, äldre uttal.
förstärkande adv.

hon hade sa omanérlit me tó.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

*omanse, s.
om-anse

omǎnse-ed
stådning
här e så meen omànse
de tar ti må ditta manga omànsed.
du får ha omànsed va.

Ö Espinge

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd
A. Sonesson 1935

ombunden

åmbånnen(//-a-d

han hade armen åm-bånnen.

Han hade armen om-bunden.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ombyggd

óm̲bø̲jd, neutr. óm̲bø̲jt.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

ombyggd

óm̱bǫ̀jd . ombyggd ; nuta . óm̱bǫjt .

Skarhult. Hurva . V. Strö. Gårdstånga

hú̱sen di e bled óm̱bǫjda. Hurva
de e re̱nt óm̱bǫjt. Gårdstånga.
óm̱bǫ̀jd. Högseröd. de e ræjnt óm̱bǫjt.
o. Östra Sallerup.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

ombyte

de ska väll blaj ombytte pau vār

...

4065:22

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ombý̱te. -ed. ombyte.

Borlunda.

dær va ombý̱te væ̱rt a̱ur.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927. Frosta

ombýt̲e, -ed. ombyte.

iblán̲ bler han værsn̲íg, nar de e
ombýt̲e po vǽ̲red.

Skarholt

a̲ skol̲e dær va ombýt̲e.

Borlunda.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

ombyte

ambýte, ´-ed

ombyte

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

om̲ ²an̲a om ända

²õver ãnda

han̲ trp̲a om̲ ²an̲a

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

ombyte
s.

ombýt̲a, n.

mæn sa bl̰e dæa ombýt̲a
pa spaktó̲a.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

ombyte, s. ~~åmbytte~~

åmbytt:e

de blair åmbytte får na.
det blir ombyte för henne.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp.

Helga Persson 1933

ombydeli, -a, -t ombytlig

hon e ombydeli i humöred.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ombytlig

ombýteli . neutr. ombýtelet, adj.

ombytlig.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

omfång, s.

omfang - ed - en

omkrets.

du tar så stort omfang får de.

ja behöver haila omfanged.

de tar frå plassen mä di store omfangen.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

omgift

ám̲juit̲(or) pl. ám̰juit̲a

omgift

han e ám̰juit̲or

Ib gift igen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

åmjutta - a omgift
u

e. han åmjutt?
är han omgift?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

omgjordad

omjorad -a -ra -st
omlindad

tösen e fåt meed omjörad.
naur di e så omjorada kan di ju knappt änna.
naur de e kallt e di omjoradare i jen.
gamla e omjoradast hånt väred e.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

omgräfd

åmgravadar l.-er l.-ad, -e

nu e hàile hàven a. Omgräfningen

höst l. vår.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A. Nyrup.

Hall. e. Munk.

Nrp 07

omgång klädr

åmgång klä̲r = kostym

han feck a̲in åmgång
klä̲r.
Han fick en kostym.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ˣomgångssjuka s.

omgångssjuga

4065:32

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

˟omgångssjuka

de e ain åmgångssjuga, så ja har ed vãll i vãnten.

4065:13

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

omgångsskola

omgångsskolan
= ambulerande skolan

3717:19

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

*Omgångssjuka

amgǻŋsɧi̱ga, -án

sjukdom som alla får,

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

omgångsskola

omgóoŋ̲skɷ̲̍la. pl. -or

el. omgáŋ̲skɷ̲̍la

ambulerande skola.

didǽ̲ra omgóoŋ̲skɷ̲̍lorna, de
va rǽ̲lit.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta **hd**

I. Ingers 1954.

ˣomkoj' adv.

omkoj' 'omkring' = omkåj
                                   a

"når han hade slengrad omkoj på alla vis... 3960:52

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

omijen

åmijen

4064:8

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

om igen

ómijén

ånyo

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

× omkapp

omkáp̱, adv., ikapp.

tjø̱ra omkáp̱. Hammarlunda.

№ 277 & 512.

Frosta

I Ingers 1927.

omkommen

omkóm̲en, pl. omkómna

dar e sa mòoga e bled
omkómna va strǿm̲an dæ̲r.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta **hd**

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkommen

Åmkåmmen:

= Dödad vid olycksfall.

1000:12 s. 463

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

omkostnad

M. om kóstnador

Inlånat.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

omkrets

omkress, -en, -a, -na

där e ain stor omkress.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

omkrets

omkriss-en-er-na

omkrets

faseli omkriss han ska ha å vänna pau.
han behøvde ente kört haila dän omkrissen.
såmma ta sånna omkrisser får se.
di̊ mange omkrisserna syntes i snyen.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

omkrets

amkrís̲ ~ omkrís̲ -en
omkret.

hær e ju an hò̲lia omkrís̲

J.H. Timan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

omkrets

åmkress, -en, -a, -na

där e så stor åmkress.
Där är så stor omkrets.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

omkring

omkreng - kringgå

han jeck omkreng ed så länge engar han kom fram må va han velle.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

omkring

omkrɛ́ŋ̱

di jɛŋ̱ə omkrɛ́ŋ̱

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring

om̠kríŋ

spriŋa om̠kríŋ

A. M.

Hörby sn

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

omkring

om̰kríŋ ~ am̰kríŋ

omkring

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

omkring adv.

omkreng 'ungefär'

3810:1

Nr 5058 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

omkring

omkríŋ. omkring.

dær va en sto̠r stengå̠ur omkríŋ.

Borlunda.

di jìŋe omkríŋ.

Ö. Sallerup

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927.

omkrig. adv. och prep. omkring.

Gammaldags och sällsynt (hört hos en 90åring). annars omkrig.

Skarhult

om vintrana so hade di vintor-myssor måza, me ʃeg omkrig.

№ 277 & 512. (gamle Anna)

I. Ingers 1929. Frosta

omkring

am̲kréŋ.

Munkarp

L. A. N. № 266 Frosta

åmkreng omkring

= omkrůng e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

omkring, adv.

Vi hade ... sett våss letta
åmmkrenng på tjarrkegauren
. . .

10977:7x

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

omkring, adv.

... å lega mã gløttanna åmmkrenng messåmmarsstanngen ...

10977:7a

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

omkring, adv.

... måna paugabãla såmm
sprennga åmmkrenng å
lega mã-n båll ...

10977:89

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

omkring

... ãlla trattad åmmkreng iblann tuarrna ...

10977:14^{5}

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

omkúḻ. omkull.

Hurva. Ö. Strö. Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927 Frosta

omkull

omkúl̲

han tròd̲a han skol̲a røk̲t
mé̲ omkúl̲.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkull
adv.

omkúl̲

dæ va en væ̀ldi· stώ̲a
·jǽlm, mæn sí̲n blau̯sta
dæn· omkúl̲.

M. O.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1954.

omkúl omkull

^{2}råmla ~

omkull

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H. Areskoug 1929.

*omlag

om̱ lá̱v
gåŋ

haŋ̱ va hær tvá̭ŋ om̱ lá̱v
han var här två gånger

J. G.

Lyby sn.
№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

omlǻ̲v, -ed. pl. =, -en. omlag

omlag, omgång

Ö. Sallerup

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

omlag, s.

omláv-ed-en

omlag.

han bjudde ett omláv pau alla.
de omlàved geck te holia meed.
sin skålle hina bjuda, så alla omlåven
ble dår meed au.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1936.

om̠la̠̍v -ęd, pl. = sg. 'omgång'

omlag

han̠ ha̠r va̠d hœ̠r tva̠u omla̠v o sit̠
om̠ mę

Harlösa

FROSTA

№ 275 G. Lech 1919.

MBA1947

*omlag

omláv

omgång

et pár omláv

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

+ omlag

omláv

gång

di ha vad har flàjra

omláv

o. å.

Hörby m.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

× omlag

omlá̱v, n., pl. =

omgång.

Gårdstånga

han hade mu̱rad óm̱ spetá̱led tvá̱u omlá̱v.

H. O.

№ 277 Frosta hd
L. Ingers 1947.

× omlag II

sí̱n e dær ble̱d à̱nsad brώ̱en
ɛ̱́t omlá̱v.

Gudstånga

№ 277 Frosta hd
I. Ingers 1947.

omlag, s.

åmmlav }
åmmláv } -ed, -. = 1) omgång. 2) sällskap.

Ja hadde pånnga te ett åmmlav kaffe te våss allihob.
Enn läggar ett åmmlav sallt sill å ett åmmlav pärar i fåmmen.
Ja bestó jög på hajjla åmmláved.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969.

*omma

àmpa, `-ar, = `-ad

bli omslag (i vädret)

nu àmar de i vä́rad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

²åm̲a (²r - ²åm̲a - ²d) × omma

verb: ung. = börja att mulna

de ha staud o ²åm̲ad harla da̲n
de bler væl bø̲st

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

ˣomma, v.

åmma -ar -($\overset{-a}{\text{de}}$) -ad
dr$\overset{a}{\text{o}}$g i hob till rägn
de åmma så meed i gaur
de åmmar i hob te böst
de sto å åmma(de) i flâre da

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

*omma sig

(jfr Hellquist under Omberg)

òm̱|a sæ, ̀-ar sæ, ̀-a sæ, ̀-ad sæ

tjockna i vãdlet

da òm̱ar sa mé̱d de blar val
sæ̱n

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*ommar sig

òm̲a sa, ˋ-ar sa, ˋ-a sa, ˋ-ad sa
mulna
de òm̲ar sa sa mé̲d i dá̲

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ˣ'omodalös adj.

omodalös

'ombytlig till lynnet'

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd 3392:1
Tilda Nilsson 1938. Exc.

×omodalös, a.

omódȧlös-or-a
o·m a
ombytlig
han e så omodalös
han ha(r) alltivȧd, omodalösor
di e så omodalösa

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Anette Sonesson 1933

⁺ omodalós

omá̲dalǿ̲s, adj.

vankelmodig, som ej vet vad han vill.

Kóór.

(Samma form som i Tornamålen).

№ 277 & 512.

1937. Frosta

+omodalõs;

omɷ̱́dalǿ̱s adj.

vankelmodig;

hun é̱ sa omɷ̱́dalǿ̱s;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

1062. Nils Bengtsson 1931.

+ omodalös

omoda-lös

= nyckfull, vankelmodig.

hon e alltid så omodalös

Nr 3534 Frosta hd.
Ludvig Fredriksson 1938.

Lövaröd
Hammarlunda.

+ omodalós
adj.

ɷmɷ̲́dalǿ̲s

om den som ändrar el. ångrar sig. är obeslutsam.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

× omodalós
adj.

ɷmɷ̲́dalø̲s

vankelmodig, obeslutsam.

Gårdstånga.

1945. 277 Frosta hd

x omodligt

omó̲dalat

olustigt

Nr 4339 Holmby, Frosta hd
John Friberg 1946

× omogd, a. ~~omogen~~

omodd, -a

omogen

bären va så omodda.
Bären voro så omogna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

omrestaurerad

ómrastarérad, neutr. =

ombyggd, restaurerad.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

område, s.

omráu̯da, n., pl. =

stà̠ra omráu̯da

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

omse

åmsàj-z-àu-aj-ätt
skaffa

kjöllne omsàjz ja me mä om sommaren.
en faur omsàj mä ded så en staur se.
jà åmsàu me mä holia bra.
de e bra å ha åmsätt se mä nåd.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

omse sig

omsàj-r-au-aj-tt
se om

bönner omsäjr se nåck så di ha sitt i behåll.
ja omsàu me mä lid åpprkölne, ingan de ble vått.
ja ska omsàj me mä lid tör nu
de faur en snart ha omsätt.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

omselad

ómsélad(or) pl. ómsélada

selad på nytt (med annan sele) t. ex med fin sele efter att ha varit selad med arbetssele

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

omsinnad

ómsɪnad, pl. ómsɪnade

med ändrat sinne

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

× omsinnad

o̍m̠sɨ̀ŋ̠ad

adj. blẹ o̍msɨ̀ŋ̠ad = ångra sig

hau̯ blẹ o̍msɨ̀ŋ̠ad o jeʒẹ dɨ̠d

Gudmuntorp

FROSTA

G-ch

№ 267. G. Lech 1915.

omsinnad

omsengad-a-re-st

ohågad

han ble omsengad han vell inte.

nu e di omsengada bägge.

där blar inte nåd av jutten di blar̂ omsengadare får̰
de får̰näms som han vårre omsengadast. haur da.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

*omsinnad

óm̲siŋad ~ ám̲siŋad, óm̲siŋada
av ny mening Jfr *avvillna(d)
han ble ráint óm̲siŋad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

× omsinnad
a.

ó$\underline{m}$sɛˈ$\underline{ʒ}$ad, pl. -a

som ändrat sig, fått annan mening

Nr 277. Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1956.

*omsinnad

óm̲szʒad (z>e) pl. óm̲szʒada

med ändrat sinne

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

× omsinlig

amsínalz

omsignelig?

antänksam, 'om sig'

Nr7922 Harlösa, Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

ˣomskifte

åmsjifte

ex. nar du faur flä̃sked ska du stryga grebban övor hajla kräppen ve traj åmsjifte.

= när månen är halv o fullmåne o imedan.

4066:3

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

omskolning, s.

omskɑ̱́lnɛŋ, -en

(Nytt ord & begrepp)

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

omskriven

óm̲skre̲̍ven

1. skriven på nytt

2. behandlad i skrift. föremål för publiçitet.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

omslag

omslá̠v

omslag (i vädret)

omslá̠v i vǽ̠rad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

omslag

omsla̲r - ed

de blar svard omsla̲r
i vä̈red fårr frö̈sten
gaur ud pau väggana.
lä̈gg kœld omsla̲r pau
så gaur svalsten väck.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helge Persson 1937-38.

omslag, s.

kålla åmslag

4045:11

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

omslag
s.

omslá̲g -ed

= ombyte; i utt.

omslá̲g i vǽ̲red

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

omslag
åmslag; -ed; -en = ändring

De blair snart åmslag
i våred.
Det blir snart omslag
i väderleken.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

omslag
åmslav, -ed, -en = omlindning

du faur lägga ett kallt åmslav.
du får lägga ett kallt omslag.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ˣomslän, s.

omsläjn

omslag

de sar ud de å blaj omsläjn i väred.

de e blajd omslåjn.

de vårre gott de blunge omsläjn.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

× omsnack

omsnack-ed

prat

faselit omsnack där e om hinnas jille.

de omsnacked kan ente dryda i heller.

de va ju ente nåd å ha så mèed omsnack om.

Nr 1795 Ö.Esringe. Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

om sorg

om̠ sę̠́r omsǿ̠r

hu̠n ha̠da íʒ̠an om̠sę̠́r

om̠ vɑ̰s

A. M.

Höörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

omsorg

ωmsø̈r - en.

omsorg

hun faur sät dra ωmsø̈r om alltɛng.

han drar ente ωmsø̈r om nåd.

all ωmsø̈ren ha allti falled pau hinne.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

*omstyr

i förb. gaų amstyr (ekonomiskt)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

omstãndighet

a jo ātte omstãndihedorna gaur de nåck an.

4065:28

Nr 3296 N. Rörum, Frosta **bd**
Helga Persson 1939-42 **Exc.**

omständighet

pl. omsténdihe̲dor, -na

hώn̲ har sω̲ded i gὼ̲a omsténdihe̲dor

Gårdstånga

1941. 277 Frosta hd

omständighet

pl. omstǽndihédor

hon har vad i svæ̀ra
omstǽndihédor

Gårdstånga

1948

277 Frosta hd

omständighet

am̰stán̰dihé̱d -én, ór, órna

dar kan blár̜ am̰stán̰dihé̱dor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

omsvep

omsveb-ed-n
svepning
omsvebed ha liasom lösnad
de va ett dällit omsveb.
ska di ha böllten å hånna, lösnar omsveben,
de e grannt mä granna omsveb.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

Omsydd

ómsyd, pl. ómsyda

omsydt. (t. ex. en kostym)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

omsydd

ómsyd ómsyt

omsydd (om kostym) pl. ómsyda

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

omsätta

om̰sát̠a (om̰sát̠ę), òm̰sat̠

omsãtta (: en vãxel)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

× omtale

omtal

amtá̱le.

stú̱den va la̱jd pá̱u au pærtrǿ̱ls
dæn stò̱ra kó̱en som hær va so
mê̱n amtá̱le am.

Munkarp

L-A-Nyman 1880- № 266 Frosta

omtanke

omtanka

hon ha då engen omtanka om nån_an en se sål.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

omt¹ɑŋkę-n-a-na 'omtanke'

omtanke

Hör

№ 270. FROSTA

G-ch

G. Lech 1916.

omtanke

åmtaanke, -n

där e inte stor åmtaanke.
Där är inte stor omtanke.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

x

Omtrent
adv.

omtrǽnt

ungefär, omkring.

Nr 4237 Höör, Frosta hd
I. Ingers 1944

× Omtrent.

omtr$\overset{1}{e}$nt

adv.

Obs. Ordet är ingen nyare danism. S. S-s.

ungefär (från person som varit några år i Danmark)

№ 276.

FROSTA

H. Areskoug 1924.

$\overset{2}{\text{Ö}}$. Sallerups

*omtrent

omtränt = omkring

De e omtränt ain luga din.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

omtrent

+)

.. så dãrna ve sekelsjiftet omtrent

-d?

omkring, ungefär. 4127:9

+) Rspr.-lån.

J-s.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

omtrén̲t. adv., „omtrent": ungefär.

omtrén̲t mit̲ i vózen. Gårdstånga.
omtrén̲t sohǿ̲ra. "

de vá val̲ omtrént desám̲a
Gårdstånga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

omtuggad

(omtogga, -r, -d) = omtalat
?

omtoggad = omtalat

De blaj så omtaggad i haila sömmen så de hade alla raida pau.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

omtyckt

ómtokt (o-f); ómtokta (pl)

omtyckt~~a~~

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

x omtångad

omtångad-a-re-st
omsatt

dän rivan e omtångad flære ganga.
naur di e omtångada så titt blar stagen stäkker,
da syns dinne e omtångadast.
dän e omtångadare, män dän ha ente vad au mär
en äjn gang.
(mera avapetsad)

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

ɔmúrlɪ-t-a 'kuslig, hemsk' × omurlig

dęn æinę guunęn kam̱ æ̱tę dęn ɔnrę

de va ræint ɔmúrlɪt o va u̱dę o væn̥s

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

omvirad

omvirad, -a : omlindad

hon va omvirad om haila hoded.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

omvriden

óm̱vré̱an pl. óm̱vré̱na

omvriden

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

omväg

omväj, -en, -a, -na

Ä e haint pårr lång omväj.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

omvåg

gau åmvãja

ex. nā de e te å gau åmvãja.

4044:7

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

omväg

omvǽ̠j -en -a -ana

Holmby.

já̠ gar lòꝫ̠a omvǽ̠ja

(näml. för att slìppa passera en obehaglig plats)

1945.

277 Frosta hd.

omväg

om̲vǽ̠j

ja gø̠rde en̲ dròv̲la omvǽ̠j

E. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

omväg
s.

pl. omvǽ̱ja

de va jɑ iỳ̱salia omvǽ̱ja.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

omväg

åmväj, -en, -a, -na

han jeck långa åmväja.
Han gick långa omvägar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

omyndig.

omöndi

ex. däi va flare omöndia glötta nar hon dö.

3716:5

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

omyndig

omöndia

= mycket liten .

ex. ja ha allri saitt nån glött, som ha
vad så omöndia liden .

obs. h. ss. ado.

3716:5

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

omyndig

omőndi, -a, -t

hon ę omöndi inne.
Han är omyndig ännu.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

×omyndiga

han e ju så omõndia liden så han syns knappt.

= oerhõrt

3811:8

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

amyndiga

omändia = mycket liten

den glötten den va då så omändia liden

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

*omyndiga

omýn̲dia

förstärkande i förbindelsen

omýn̲dia li̲̍dad (mycket litet)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

×omyndiga

omyndia

uttalsord. (ytterst)

de e så omyndia lided de tål.
de va så omyndia lided ja fick.
där blar så omyndia lided au ed.
de sar så omyndia lided ud.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Jonsson 1930

* omănda

ωm̠ɑ̀n̠a ȍverănda

du̠ va̠ltər mɩt̠ fá̠d ωm̠ɑ̀n̠a

9.0.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

om ända

om änna
om kull.

ja e säker pau hun slaur om änna mä äggaknydel
ja de je om änna te sist
de ska om änna ha de lier.
de ha gàud om änna får hanom osse.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

omöjlig;

ɔmö̠́jli, -t adj;

de ḛ́ rent ɔmö̠́jlit;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

omöjlig

omó̱jli

omó̱jlit

omó̱jla

omòjlig (an)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

omöjeli -a -t omöjlig

di e omöjelia te å skriga.
de omöjelit å fau rätt mä en.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

omöjlig

de e ente omōjelit

4066:20

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

omöjlig

ωmö́jeli

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

. omö́jeli. omöjlig.

Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

wmo

A 1946 omöjlig adj.

omöjelit

'omöjligt'

3973:16

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

omöjlig adj.

omöjelit (n.)
'omöjligt'

4123:10

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

omöjlig adj.

omöjeli

"som va omöjeli å råbba av fläcken"

3973:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

omöjlig adj.

omöjelit (n.)

'omöjligt'

"få de va ente omöjelit, udan-
--."

8739:18

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

omöjlig adj.

omöjelit (n.)

'omöjligt'

"så de e omöjelit å hålla dom samlada ..." 3739:47.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

omöjlig oj

omöjelit, (n.) 'omöjligt'
"deva ju omöjelit ad kan
kåmme kåmma ifran ed..."

3960:50

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ond
adj.

ωn̲ (?)

el. nainne ω̲n ? J. J.

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

ond

neutr· ɑ̲nt

dær va ǽi̯n au̯ dom som
hade ɑ̲nt i tǽn̲en

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I.Ingers 1950. Exc.

ond

ont-ona-sta
onda

där e nåd ont som ska bryda ud.
haur de ona seder å ullmar.
engan allt de ona kommer ud blar där en ae.
de onasta seder vål längat enge.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

ond
a -

ón

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd
K.J. Lyngby efter Gustav Körner 1858

ond
ont i huvudet

ont i hoded - huvudvärk

ja ha så ont i hoded.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

ω̠¹nt, ha ω̠¹nt i hø̠¹ud   ond

ha huvudvårk

ja ha̠dk sau ω̠¹nt i hø̠¹ad

Timan i Hörby

Hörby sn   Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

ond ~~ont~~

n. o̠nt

dæ̠ jø̠r sau̯ fà̠suka ó̠nt

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

ond

o̠n, neutr. o̠nt, ond; o̠nt om.

ont om, brist på.

Borlunda.

hær va ó̠nt om pǽŋa.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

ond a.

Om:

= Ond

1000:7 S. 223

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

onda adj.

de ona

= det onda; subst. adj.

4066:7

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

den onde

de va liasom å skriva se te den onde sål.

3809:9

N. Rörum

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ondt
a.

den ònə
satan

han hadə gad se den
ònə i val.

sägs om sådana som påstås bote B. N.
genom övernaturliga medel.

Frosta hd.

Lyby sn.
№ 1074 Nils Nilsson 1931.

ond

on, -a = arg

ja bryr me inte ą̊m än-
tan han e on älla go̱.
Jag bryr mig inte om
antingen han är ond (arg)
eller God.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ond~~e~~ 2.

de onna = sjucka adj.

De e där de onna sedor.
Det är där det onda sitter.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ond 3.

ont

“når en hade ont om ed”

3213:45.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

ond. 4. anda betteð

Ona beded = en finger-sjukdom.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ond, a. 5.

ont s.

n. ont

“som hade jort så med ont”

3960:24

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ond, a. 6. ont s.n.

n. ont

"vi båjar å fau ont om sul."

= brist på

S 8604:8

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ond

on

= ond e

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

ond

enged ont̄ sam en-
te har näid gåū
mä te
= allting har mer
än en sido –

№ 3260 s. Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-37

(Den) Onde

One, Den one:

= Den "onde" = Djävulen.

1000:7 s. 224

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

ondo

òn̲a

mæ òn̲a æl̲a mæ gò̲a

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

²ɷ̊n̲ė

ondo

subst: ondo

ma ²ɷ̨̊n̲ȧ al̲a gɷ̲a

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

ondska
s.

ὼ̱nska -an

ὼ̱nskan tω̱ ę̱̀vorhóṟ

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
1. Ingers 1954.

× ondskapsfull
adj.

àn̠skabsfúl̠

Nr 4237 Höör, Frosta hd
I. Ingers 1944

onera

Ornera, Onera:

× Skulder, Utskyllder.

1000:7 s. 225

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

× onodalös

adj.

ωnώ̠dalø̠s, neutr. -t, pl. -a

nyckfull, (jfr. da. nodel).

orimlig.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

onsdag

ónn̰sta   ónn̰stes
onsdag

i ónn̰stes kvǽl̲

r 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

onsdag

onsda, -n, onsdor, -na

han kommor om onsdor-na.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ónsta

s. onsdag

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

$\overset{1}{\underline{\text{œ}}}$nsta, $\overset{1}{\underline{\text{œ}}}$nstas onsdag

onsdag, onsdags

dœ $\overset{2}{\text{œ}}\underline{\text{s}}$ka br$\overset{1}{\underline{\text{a}}}$ i $\underline{\text{œ}}$nstas

m$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$rn

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

onsdag

án̲sta

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916. Ex.

onsdag

ǫ́nsta, -án, -ór, -órna

onsdag

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ónsda n ónsdor na onsdag s.

2 ónsdas

onsdag

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

onsdag

ώ̠nsta

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

onsdag

ώnsta, -ar. -or. -orna

dæn fjæ̱̀ra ώnstan i vá̱r màu̯nad.

dær va tordá̱ om ώnstorna i hǿ̱r.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdag

onsda-n̩ -ar̩ -na

enl. Nyrup: ónsta etc.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

onsdag

ώn̲sta. f., pl. -or.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

onsdagskväll

ónstakvǽḻ, -en, -á -ána
onsdagskväll

han kom̰ pa ón̰stakvǽḻan

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

onsdagsmorgon

ónstamá̠ren, ´-en

onsdagsmorgon

en ónstamá̠ren ~ ónstamá̠ren

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ont

hon har allri hatt ont aved sin.

= haft obehag av det sedan.

4066:3

Nr 8296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

adv ont

ωn̰t, ὼ̱nare, ὼ̱nast

ja kan inte fáu̯ ὼ̱nare æn ja há

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ont

ont fåre fam̄

4066:25

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ont

ja ha ont av anntãppsa.

4065:8

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ont

ont, ò̲narh, ò̲nast
ont (adv)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ont i lojet

se loje

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

+ okygger

ɷnýgʒor, pl.

= skälmstycken

han hade so mɷŋa ɷnýgʒor for se.

Ö. Sallerup. enl. N. Aston.

1936.

№ 277 & 512.

onyttig

onǿtr

onǿtel

onyttig

onǿtra

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

onåd

onaud, -en

e du i onaud?
Är du i onåd?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

onödan

onöan

De behöver inte göras i onöan.
Det behöver inte göras i onödan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

onödig

onǿ̲di onǿ̲dit

onödig (pl.) onǿ̲dia

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

onödig

onödi, -a -t

där tar du de onödia betjömmor.
de kan va onödit ad du gaur did.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

onö̆dig

anǿ̠di

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

onödig

onǿ̱di . onödig.

ǿ̱

di ta̱r se onǿ̱dia beɕý̱mor .

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta .

onödig

onödi;-a;-t

De e onödit udlägg.
Det är en onödig utgift.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

onödig, a.

ωnǿ̲di·, neutr. -it

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

onödig, adj.

Nåu stãnns å hãnnga klãr ...
fanns ennte ..., å de va
onǿditt mã, ...

10977:20

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

oorkande, s.

... å så va darr jărna ajju oárrkammes såmm sprannt te gallten ătte văr sitt năvagreb hør te karamma.

1097:18.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

× opasslig, a. ~~opepassande~~

op~~p~~asselit

de e opasselit.
Det är opassande.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

operera

operera

4066:27

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

operera

operáịr|ʀa ; ´-ar , ´-a -ad

även operǽ̠ra

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

S.N.

operera

operé̱r/a ~ operǽ̱r/a (e>æ) -ár, -á, -ád

operera

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

oplockad

oplåckad, -a

di har ain oplåckad gaus ihob.
De ha en oplockad gås tillsamman.
(När ett par personer ha ouppgjorda affärer).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

opp

met sms.

se upp

Frosta ht

operis

operis = ej oskäligt pris

ja de va då enged operis.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

opris

o̲pris, -ed = oskäligt pris

de va enged o̲pri̯s.
Det var inget oskäligt pris.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

opålitlig

opaulideli -a -t

han e så opaulideli så
en ved inte om en kan
tro va han lǫvar.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

opålitlig

opålidli; -a; -t

han e så opålidli.
Han är så opålitlig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

or

or, -en,: mask

där ha gaud or i stolana.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

or

ɔ̱r - lad s.

trãmask

stɔ̱́lan e rent ápḗ̱dan

au ɔ̱r;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

or, 5.

or. (ȧr)

djur.

dräed e så orajded.

or-ajdår rajnt gyr ed.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

or

or - en = mask, trä-, ost- och mjölmask

där e or i majled.
Där är or (mask) i mjölet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

*or

ar

or (går i korv. mjöl o.s.v)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

×or

o̲r, -edn

or (i mjöl)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

or

o̲r

för att det ej skulle gå or
i virket skulle man fälla träden
på dagen Fabian. P.A.

Hörby m.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

or

ar

= trämask –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

+ or   × or

o̲r, m., pl. ò̲ra

stenlagd plats utanför ladugården emellan huset och gödselstaden.

(Norska: urd)

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

or

Or:

= Främsk.

1000:7 s. 224

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

x or

or, -en, -a; transportväg över kärrmark
~~(alltid av sten?)~~

jfr sten-or. stenläggning.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

*Orborra

orbára

"orhål" - maskhål i trä

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

+ orborra

orbåra-n-er-na

hål efter or

sekka orbårer där e i bored

där e ente nåd å göra ve orbårerna

de e ente gott å tätta haur orbåra.

den ajna orbåran e övanpau den anra.

Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

ω̠r ¹-ɛd, = ¹-ɛn 'ord' ord

dɛ va ɛt sωṇ̠t ω̠r

N. Rörum, Hör.

№ 270. **FROSTA**

G. Lech 1916.

G-d

ord

o̲r, -éd ; pl = en

orð

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ord ord, s.

-ed
or-en
ord

ja sajr ente oren
där e stora or

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Anette Sonesson 1933.

ord

or-ed-n
rykte

tösen ha or om se å va troen.
de ored e udkommed.
dålliaorha varst får å spraj se.
sin oren faur fart gaur de vålle.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1944

ord

ω̲r, ´-ed. pl. =, ´-en

Nr 270 B N. Rörum, Frosta hd
G. Lech 1950. Exc

ord s.

engan jå vesste oed au ...

4065:17

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

o̲r ed ~ en ord s.

ord

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

ord ;

ɒ̱r , – , hd s.

– , – hn ;

dar e ti̱l budɒ̱r

a sa, e dar ti̱l

garsilta avdélnyor i

væ̱rt ɒ̱r ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

ord

a̲r, -éd, pl =, -én

orδ

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ø̠r (-ęd, pl. lika, -ęn) ord

Subst: ord

Gudmuntorp

FROSTA

G-ch

№ 267. G. Lech 1915.

ord

ω̲r, -´ad, pl. =, -´ən

orδ

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

s. ord

ø̲r -ǽd, pl =, -ǽn

dę e ed à̲nad ǿ̲r

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ord

ω̱r. ˊed. ω̱r. ˊen. ord.
(Allm. i Frosta hd)

han ha̱de a̱nte vé̱l sajt de̱ ώ̱red
aw mázen - - - Gårdstånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

ord

ω̲r, ´-ed; pl = ώ̲ran

orδ

san̲a ώ̲r

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ord

ω̲r, ´-ed, pl. =, ´-en

de va ɛt dώmt ώ̲r sajt.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

ord

ω̲r i bet. "rykte":

dær ~~kom̲~~ kom̲ ú̲d et ώ̲r, ad mὼl̲an hade brǽnt, mæn de̲ va lój̲n.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

ord

ord
s.

ω̱r . n.

ain ká̱r stą́r ve sina ώ̱r ω ain
tègare ve sina pà̱sa. (ordspr.)

Munkarp

L. A. Nyrup 1878. № 266 Frosta

ord s.n.

ored

'ordet'

"men han har ored på se ad han ska ha jort ed ..."

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ord

or, -ed, -en

va e de fårr or?
Vad är det för ord?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ord s.n.

or

"som har stand te sitt or.."

3960:19

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

ord

or

"ha or får"
'ha ord om sig'

3864:7.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ord

or

= orde

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ord

har ored får de

= är känd för dete

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

ord

Or:

= Ord. li ett or = Ord

1000:7 S. 824

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ord

or, -ad, -en, = ord

o̲r

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

ord, s.

Månn kåmm ihú, att de
barra e mauléd å oren
ja vell fau framm.

10977:1

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ord, s.

udlãnnska or...; ob. pl.

10977:7x.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ord, s.

Enn kar ska stau ve sitt
oc såmm teggaren ve sin
påse.

Talesätt.

10977:~~10~~11

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ord, s.

De e de sissta ored enn ska mãrrka,
- att enn ko sjidar mar enn enn lãrrka.

Talesätt.

11
10977:~~10~~

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ord, s.

Honn kåmm n-ønnka gaung å sa-tt or,...

10977:1$\overset{4}{\cancel{2}}$

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ord, s.

Sãla oren e nåkk rãtta, mãnn udtaled å...

8
10977:~~7~~.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ord, s.

Mãnn naur ja sãl kåmm te ors darr, fekk ja ennged mãháll.

10977:89

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

orda
v.

o̱rad-a
omtalad

Ett gam. ordst. de e en s̱kitta tös som ente e o̱rad far̰ en kar.

di kan blaj far̰ mėed o̱rada osse.

hun ha allti vad o̱rad får nåd.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

orda

ora; r; -d; -s

hár behöoor inte oras så
mesd om de.
nu e här orad nåck om
den sagen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ordentlig adj.

årdänntele

”volle hann ha årdänntele
lesemad ...”

s. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

ordentlig adj.

årdentli

"dattoren blaj ain årdentli
männisja ..." 3960:72

S. Rörum

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Helge Persson 1941. Exc.

ordentlig, adj.

...åmm darr barra va risad årrdãnntelitt på vauren.

10977:5.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ordentlighet

ordéntelikè̱d. -en:

han hade pǿza so de koṉa rèk̲a te ordéntelikè̱d.

Gårdstånga. (Anna)

1934. № 277 & 512. Frosta

ordentligt, adv.

... åmm enn hade tjä̃rad sprekkan årrdãnntelitt.

1097 7:3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ordentligt, a.

Du ha ... rau te å eda årrdå̠nntelitt.

Se råd, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ordfull, a.

orafåll -a -re -st
gott ordförråd

jamän va han orafåll de räktitt vala au nom.
såmma e så orafålla.
fruntömmer brugar va orafållare es kara.
di e väl orafållast som fåstjonar föan må månnen.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1936.

*ordgjutare

ørsjýdask -en, pl =

pratmakare, ordryttare

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

orj$\underset{-}{\overset{1}{y}}$dare-n, = -rna s. 'pratmakare' × ordgjutare

Hör

№ 270. **FROSTA**

G. Lech 1916.

G-ch

ˣordgjutare

ò̲rjj̲darɐ -en, pl =
ordryttare, pratmakare

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

+ ordgjutare

ör-jydare

= kallades den person som efterhärma andra personer genom sitt ~~tal~~ uttal.

d

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd
Ludvig Fredriksson 1939.

*ordgjutare

orjýdare

person, som lätt kommer med ordstäv m.m

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ordgydare
orjydare -n orjydarna = person
som är snarfyndig i svaren

han e ain sånn orjydare
så han blar ente svarslö.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

orhaullen, -a ordhållig

De jör han nåck fårs han brugar å va orhaullen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

orhållen, -a ordhållig

e han orhållen?
ä han ordhållig?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ordinera, v.

årdinera

4045:3

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ordinera

ardiná͜ira

ordinera

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordinera

ordináęr|a ´-ar ´-a ´-ad
ordinera

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ordna

aurna, -r, -d

kan du aurna ded.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd.

Helga Persson 1937-38.

ordna v.

ja då ska ja vãll sāl aurnad.

= ordna det

4066:3

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ordna

àu̯rn/a ˋ-ar , ˋ-ad

ordna

āven òrna etc.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

ordna

àu̯rna, -̀ar, -̀a, -̀ad
ordna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ordna, v.

àurnar - nà(de) - ~~ning~~ -ad
ordna

han aurnar så di ligtar engenteng. hun aurnade bätter där e ente stor aurning

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

ordna
v.

òrna -a -ad. p.p.
-ad. neutr. =

man sín ble de sa òrnad på
Gutisáks --- (1876)

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

ordna

årna, -r, -d

nu e de årnad.
Nu är det ordnat.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ordna

årna

= ordna e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ordna

Åorna:

= Ordna

1000:70 s. 406

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ordning

à͜urnəŋ -ən

ordning

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Ordning

aurning-en

Me e där blain annen aurning.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tordning

nu ha fålk jort i aurning i havana.

4127:39

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ordning

àu̯rnəŋ -en

ordning

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

$\overset{2}{\underline{å}}$rnez en ordning s.

jfr $\underline{\grave{a}}$urnez

non̲ $\overset{2}{\underline{å}}$rnez faər dæ̲r
$\overset{2}{\text{twozed}}$ vara̲

ordning

H. Areskoug 1924.

O. Sallerup № 276. FROSTA

ordning

²a̱urneŋ. - en. ordning.

-ø-   Ö. Sallerup

¹hjø̱lerana ²hø̱lde ²gra̱vorna i ²a̱urneŋ.

(hjø̱lerana = 'Köllsidarna', släktingarna i Köllsröt).

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

$\overset{2}{\underline{\text{o}}}$rniŋ en ordning s.

ordning

№ 506.

S. Rörum Frosta h d H. Areskoug 1929.

ordning

àu̯rniŋ̱

hæ̱r í̱ ɵ haḻa i àu̯rniŋ̱

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

ordning

àu̯rniŋ, -èn

ordning

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ordning;

òr̠neŋ, -en s.

àl̠a har di jórt

den i òr̠neŋ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

ordning

²a̠rneʒ ,-en. ordning.

Gårdstånga Skeglinge, Skarhult

àv. òrneʒ

1. so kom̠ di et̠or ²a̠rneʒ. Skeglinge.

2. dære ròm̠or di behø̠vor hol̠a i àrneʒ. (se ˣrumma) Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

ordning

òr̲nɛg pl. -or

nỳ̲a òr̲nɛgor

nya förhållanden.

Borlunda.

1956

277. Frosta hd

ordning

dæɹ va en fjìḻa jà holt
i òɹnbŋ

han jík̲ dæɹ a holt i òɹniŋ

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

ordning

àu̯rṇiŋ -ęn

ordning

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

årning -en ordning

de e dålit må årningen.
Det är dåligt med ordningen.

Även aurning, jfr nästa belägg.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ordning s.

aurning

"han hade sina krag så väl i aurning"

3739:1

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

ordning s.

aurning

„håla aurning i byen..“

3960:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ordning

à̱urnęz. eller à̱urnez.   a̱ långt!

blaj i à̱urnęz;
jò̱ra sa i à̱urnez.

Munkarp

L. A. Nyrup 1880. № 266   Frosta

ordning: ~~iordning~~

iaurning

där e allti iaurning.
där är alltid iordning.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ordning

e bvarĭ · årnuŋ

= strax färdiŋ

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

årnĭŋ ordning

= ordnĭŋ e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ordning

aurning, -en, = ordning

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

ordningsfull
aurningsfull, -a = ordentlig.

De e ain sånn aurningsfull paug.

Nr 3296 N. Rörum. Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

ordningssam

òrnɛŋsam̱ pl. -a

ordningsälskande

hæ hæ di va̱d lɛ̱ta mǽị

sadǽ̱r li̱d òrnɛŋsám̱a.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordspråk

orsprang-ed; -en

De orspranged ha du väll hört.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

²ω̠rspràω̯g ed ~ en ordspråk s.

ordspråk

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

ordspråk

ò̲ispra̲ng, n.

dee sam ò̲ispra̲nged lýo : ----

Munkarp

L. A. Nyrup 1878. № 266 Frosta

ordspråk

orsprang, -ed, -en

de e ett gammelt orsprang.
det är ett gammalt ord-språk.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ordståv

ɑɹstǽv, -ad

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta **hd**

1. Ingers 1954.

× ordtyg
s.

ortöj. -ed

talesätt, ordspråk.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1954

ordtyg, s.

ortäj-ed-en

ordstäv

där e så manga ortäj ätte han

ja kommer ente i hu alla ortäjen

da ajna ortäjed ätte de andra kom.

Ö. Espinge

№1795:6 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

s. *ordtygg
ordstäv

ǫ̀ratǫy-`ad

ǫrtǫ́y, -´ad

dẹ va et ǫ̀ratǫy de ha̲de

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordtyg

ortöj, -ed, -en = ordspråk

De e ett gammelt ortöj.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

ordtygg

ortȫj - ed, - en = ordspråk eller ramsor.

han ha aulti så många ortȫj.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ọrtọ́j-ɛd, -ɛn s. 'ordstäv'　　　+ Ordtyg

dɪ hạdẹ so mẹɴa ọrtọ́j fạr ɪ tɪẹn

Harlösa

FROSTA

№ 275 G. Lech 1919.

^{2}ōratøi ed ×ordtyg s.

ja, ded ^{2}~ed ha^{2}de di ^{1}ósle

ordstäv, talesätt

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

*ordtyg

ω̠rté̠j

ordstãv.

G. Å.

ωrtǿ̠j

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

×ordtyg

arto̲j́, -éd

ordstäv

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

*ordtyg

o̱rtǿ̱j, -éd

ordstäv

r 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ordtyg

ω̱rtǽ̱j läs ω̱rtǿ̱j

ordstäv

di ha̱da sá̱dana ω̱rtǽ̱j

N. N.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

ordtygg

ortö́j. -ed. pl. =. -en. talesätt,

ordstäv el. ordspråk.

Gårdstånga. Skeglinge. Skarhult

de ortö́jed hörde ja strájs ja kom te östorgåm. Gårdst.

Frosta.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

o̱ʀtǿ¹ɣ̱ (-ed, pl. lika, -en) × ordtyg

subst: ordutàv.

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-ch

*ordtyg

ω̱rtǿ̱j, -´ed

ordstäv

ellen ὼ̱rtǿ̱j, ὼ̱rtǿ̱j . 1-s.

Yr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ordtyg
ortöj - ed - en = ordstäv
eller talesätt

han kan så många ortöj
Han kan så många ord-
stäv.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ordtyg

Orty:

= Ordspråk. Nyare uttal för Ortöj:

1000:7 s. 224

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ordtyg, s.

Mãnn te sisst ska ja
liavãl si nåna gammla
orrtöjj...

10977:89

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ordtyg, s.

oratöjj
ortöjj
ortójj
} = tales$\overset{2}{a}$tt

Dajj hą ett ortöjj, såmm sir att en ska hąlla råmmpan rąg i svänngana.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

ˣordtåk s. n.

ortåj 'ordspråk, talesätt'

„å de va ett gammelt ortåj..

3960:74

S. Rörum

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exc.

ordyng, s.

ordønng, -ed, -. = mycket våt k$\overset{2}{å}$rrmark.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969.

× Or-dyng

ordøng, -ed, O. = mycket sankmark

Daj lafaju stagnor över ordønged

(Bara i Hjällaröd fanns, ett ordöng(-e)

òrdǿg

jfr òrdǿged, med å Hjällaröd nr 1,
ant. uppt. av G. Jeppsson 1936.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1961

ω̰ɹé̱dɵɹ

× orelter

bulnad i fingret

8055. Skarhult, Frosta hd

V. Welander

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ωr$\overset{1}{\text{ą̱}}$ra-n 'oreda'

oreda

Hör

№ 270. **FROSTA**

L-ch

G. Lech 1916.

oreda v.

se oreda s.

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

oreda s.

Oreda:

= Oordning. Ställa till oordning.

1000: 7 S. 224

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

aredĭ   Ovedg

= bemesade

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

oredig

Oredi:

= Berusad och svår att få rätt på.

1000: 7 S. 224

Nr 11910 Hammarlunda Frosta **hd**
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

oredŭn — oredigt

= är i oordning

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

²ω̱rejḛrlə oregerlig a.

ostyrig, oresonlig

hω̱n e ²ɜ̱nta ²ω̱rejḛrlə

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

oregerlig

orejerli, -a -t

han e raint orejerli nar han e e full.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

oregerlig

ò̲rejé̲rli(or), pl. ò̲rejé̲rlia

oresonlig

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

orena, v.

oráina - ar - a - ad

orena

glötten ha oráinad se

den oráinar se

han oráina i sången i gaur.

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

orera

Orera:

= Orda högt om en sak.

1000:7 s. 224

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

*oret

òrad

orig

òrad

pl. òrada

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*oret

ò̲rad pl. ò̲rada

orig (med or i)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

+ orfans

+ orfans
s.

à̲rfans

i talesättet i à̲rfans = i dískakkòn.
t.ex. jà sé̲dor i à̲rfans.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L.A. Nyrup.

1878

× orfans × ~~ytufanns~~, s.

or̰fans orfáns

utan reda ; omedvetet.

människan ränner i or̰fans.
en gaur i blann raint i or̰fans.
vi såde å habbla i or̰fans bägge.
en kan veda de e gjort i or̰fans.
ska han göra nåd blar de i or̰fans.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

orfan—

orfans

blajj orrfanns = genom örrumpling; tappa fattningen, bli svarslös.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969.

orfans

orrfą́nns = konsternerad, ²vilse².

Å² du rajjnt orrfąnns?

= Är du inte riktigt klok?

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969.

×orfans

Dajj sjida i åmm ja skålle
kåmma au me å blaj orrfánns
ãlla ãllas kåmma akáva på
nåd vis.

1097:1 ^{3}

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Moaig 1969. Exc.

organist

Årjelnist:

: Klockare. eller den som sköter orgeln.

1000:10 s. 407

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

orgel, s.

årjel

3808:9

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

*orhål

orhål -ad, pl =

hål efter mask (i trä)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

+ orig

ò̲red

= maskåten. maskstungen:

stò̲lana e li̲de gra̲ne ò̲reda
po bé̲nen.

Gårdstånga (Anna)

1934. № 277 & 512. Frosta

orig

ored, -a = maskiga

stolen e så ored.

Stolen är så maskig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

orimlig

han e så orimmelia aårmastark

3809:38

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

orimplig

orimmeli, -a, -t

de e raint orimmelit va hon sjödor meed.

det är alldeles orimmligt vad hon arbetar mycket.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× Orimligans ~~orimligt~~

orimmelians adv. = mycke

Den fösen e så orimmelians dåkli.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

orkan ;

nω̱r-ká̱n, -len s.
nω̱rká̱nór, -na

(med anslutn. till nω̱r, nord, norr.) J. J.

eller med n- från obest. art. en

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

1062. Nils Bengtsson 1931.

orkeslös

årkeslós-a

han e gammel å årkeslós.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

*orkanslö̃s

ò̰r̲kanslø̲s, ò̰r̲kanslø̲sa (pl.)

orkeslös

r 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

orkeslös

årkeslös

= maktlös — även
syslolös —

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

orkensloõ

Ȧrkonslōs:

= Utan kraft.

1000:10 s. 407

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.La itz 1931–32 Exc

orlovssedel

orlåvssädel - en orlåvssä-
del = tjänstebetyg

hade han nån orlåvs-
sädel å visa.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

orlofssedel

orlåfss$\overset{4}{\underline{a}}$l, -en, -a, -na = betyg

h$\underline{a}$r du nån orlåfss$\overset{4}{\underline{a}}$l?
Har du nagon orlofssedel (betyg)?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

s. orm

o̲rm, -´en, -ˋa, -ˋana

ó̲rmen dǫ́r ente faren sǿ̲len e nạ́rgaụn

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

orm s.

orm/-en

4066:19

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

orm

o̲rmˏ ´-enˏ `-aˏ `-ana

orme

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

o̱rm^1 -ɛn,^{2} -a, -na 'orm'

Orm

Hör

№ 270 FROSTA

G. Lech 1916.

G. Lch

orm, s.

a̲rm

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

orm s.

orma

'ormar'

"där e gått om orma å snogga
i stainrösjed" 3973:15

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

a̲rm, å̲rman   orm

örm   Rått? eller a̲rm?

du li̲gnar en̲ å̲rm

i stå̲lnigen

Timan i Hörby
Hörby sn   Frosta hd.

Nils Nilsson

№ 529.

orm

o̲rm ´-en, ˣ-a, ˋ-ana

orm

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

orm an $\overset{2}{\sim}$a na orm s.

orm

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Orm

s.

orm

Nr 4332 Ö.Sallerup, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1940

Orm

ω̲rm, -ə́n, -à, -àna

orm

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

orm

o̱rm pl. ò̱rma

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

orm

o̲rm, ˊ-en, ˋ-a, ˋ-ana

orm

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48

orm
s.

ω̱rm, pl. \`-a

dær va gót̠ om ὼ̱rma a snὼg̱a.

forbáska me kom dær ὼ̱rma
a snὼg̱a

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

orm
har nårē en arm va
sin barm
= barnē har blivē
sin moders fiende.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Orm

Orm

(=da. slange)

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

*ormabremle

à̠rmabrém̰le -ad

ormbunke

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

⁺ormabremle

ò̠rmabrėmlk -ad

ormbunkar (-boll)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ormbiten

ormbé̲dan pl. ormbé̲dna

ormbiten

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ormbiten

ormbeden, -a

hon blaj ormbeden var
hon plåcka krösen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ormbiten

ormbéden pl. ormbédna
ormbiten

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ˆ ormbiten

ormbé̠den , ormbé̠dna

di ska flau bá̠rken ą̇ nar de e ormbé̠dna o kò̠ga i ný̠or mél̠k

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ormbiten

ǫrmbé̲dan, pl. ǫrmbé̲dna

ormbiten

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ormbiten

ormbé̱den, ormbé̱dna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

×ormbremle, s.

ormabremle -ed
ormbunka
ja skålle gau ätte lid ormabremle,
ormabremled e grannt å ha.
ja hitte så meed ormabremle.

№1795:7 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

^{2}ɔrmabrimle d ×ormbrimle s.

ormbunke

№ 506.

S. Rõrum. Frosta hd H. Areskoug 1929.

ormbunke

o̰rmbóŋkka, -én, -á, -ána

ormbunke

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ormbunkar

pl. ɷrmbɷ́ŋka, -ana

nyare ord i målet; det genuina

är snɷ̲̀gamɷ̲́d.

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1947

Ormbunke

ὼ̲rmabώŋke μ. -a

vä́xtnamn

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I.Ingers 1954.

ormbunke

ɔrmbáŋkka - én, -á, -ána
ormbunke

Lån från rspr. !

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

armbɷ^{1}ŋka

ormbunke

ormbunkar

Svenskops sn, Frosta hd.

№ 528 Nils Nilsson

ormbunke

ormbóŋ|ka -én, -á, -ána

ormbunke

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ormbunke

pl. ωrmbώgka, -ana, växtn.

Nyare; rspr. lån uppt. i denna form.

/b bråken

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

ormslå

ò̲rmsla͜ú

ormslå

r 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

s ormslå

ò̰rmslau̯

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ormslå

ormslau̦, -en: kopparorm

ormslauen e inte jifti.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

^{2}ɷrmslâo̯ n ~^{2}a na ormslå s.

ormslå

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

ormslå

ò̲rmsláu̜ -n
orm·slå

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ormslå

ormslau-en, -r, -na = kopparorm.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ormstjärt

ò̱rmastæ̱rt -en

ormstjärt

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Ormstucken

ormståcken, -a ~~ormstungen~~

hon blai ormståcken.
Hon bler ormstungen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

×ornadans, s.

òrnadansen

jass

dimme härna òrnadánsen
som dì sprenger lid, å sin
stöder i hob.

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

ornaflåsk

ò̲rnaflæs̰k -ad

stritt, mindre gott fläsk

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*ornaflåsk

ò̲rnaflæ̍sk -ed

Nr 4343 Fulltofta, Frosta h.
Gösta Sjöstedt 1946

²ǫ̱rnagạ̊lɛn ·na 'brunstig (om suggor)' orngalen

du fạur lẹa ¹astạ̊ mẹ ¹sǫ̣ẹn, hǫn̲ ẹ ²ǫ̱rnagạ̄lɛn

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

G-ch

*ornagalen

ò̲rnagå̲len pl. ò̲rnagå̲lna

brunstig (om sugga)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

*ornagalen

ò̲rnagå̲len pl. ò̲rnagå̲lna

brunstig (om sugga)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*örnagalen

ö̲̀rnagå̲len pl. ö̲̀rnagå̲lna

brunstig (om sugga)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

*Ørnagalen

ø̀rnagálen, ø̀rnagálna

brunstig (om sugga)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

x ornatecken

ò̲rnatek̲an

ostentecken (skämtsam benämning)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*örna vild

òrnavil ; pl. òrnavila

brunstig (om sugga)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta h

Gösta Sjöstedt 1946

adj. *ornavild
brunstig
om sugga

ǫ̀rnavil̲ -a

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

*örnavild

ö̲̀rnavíl̲ , pl. ö̲̀rnavíl̲a

brunstig (om sugga.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

2
ornavìlt

ornavild
adj:

1 2
só̲en e̲ ornavìlt

brunstig (om suggor)

H. Areskoug 1924.

Ö. Sallerup FROSTA № 276.

ˣorne

ò̲rne, ˋ-en, ˋ-a ˋ-ana

fargalt

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Orme

ö̀rme, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

fargalt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$rne (-$\overset{2}{\text{n}}$ -$\overset{2}{\text{a}}$- n$\overset{2}{\text{a}}$) orne s.

subst: fargalt

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279. Göta Sjöstedt

s. orne

ò̲rne -n -a -ana

ò̲rnabák̲en . Ornabacken Svensköps by
Svensköps s:n

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

orne 'fargalt' orne

òrne, ˋ-en, ˋa, ˋ-ana fargalt

Frosta h:d
allm.

ex òrnabåken (Svenskköp, Sv:s s:n)

Svenskköp. Frosta hd

G. Sjöstedt 1936

9.9.36.

$\overset{2}{\text{o}}$rna n a na   orne s.

fa te $\overset{2}{\text{o}}$rnas

№ 276.   FROSTA Orne

Ö. Sallerup   H. Areskoug 1924.

orme

orme, -n, orma, -na = fargalt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

$\overset{2}{\text{ö}}$rne n $\overset{2}{\text{ö}}$rna na orne s.

ta̲ tr $\overset{2}{\sim}$s

orne, fargalt

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H. Areskoug 1929.

orne

à̱rne, –̀ –n

fargalt

à̱rne

A. F

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

orme

te à̱rnes   à̱ʀɴᴇs

ta te à̱rnes mæ en sá̱

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

1. ˟orne ;

ɔ̀ɹ̱n/ɐ , -ln s.

-̀a , - na ;

galt ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

2. ×orne ;

gen. ὼr̲nas

vi har vá̲d ti
ὼr̲nas ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

*orne

ò̲rne, -èn; -à, àna

orne, fargalt

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

orne

ò̲rne, ˋ-an, ˋ-a, ˋ-ana

fargalt

fá̲ te ò̲rnes

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

orne

orne, -n, -a, -na = galt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

orne s.

te ornes

'till ornen'

"ta te ornes mä soen"

'föra suggan till ornen för betäckning' 3739:17

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

orne

orne

= fargalt –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Orne

Orne

fargalt

Exc.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd
K.J. Lyngby **efter** Gustaf Körner

orne

Orne:

= Gaut, Fargaut

1000:7 s. 224

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

orne

dåm store ornen

9996:8

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

$\overset{2}{\underline{a}}$rnadains (-$\overset{2}{e}$n) ×ornedans s.

subst: jazz

Nammet gjort av en person i Benrup sedan har det spritt sig i byn.

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

ornegalen

²å̲rnagå̲len (–̃na)

adj. brunstig (om sugga)

en ²å̲rnaga̲len so̲

Äspinge

Frosta hd 1927

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

örngalen adj.

ornagalen

'brunstig (om sugga)'

3739:76.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ormvild

ormvilla

= brunstiga

di brugte å smitta sosvin nar di skålle jö pau dåm (göda). får ad di ente skålle blaj ormvilla.

37/15:5

Nr 3296 N. Rörum, Frosta **hd**

Helga Persson 1939-42 **Exc.**

ˣornvild adj.

ornavill

'brunstig (om sugga)'

3239:76

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

oro

òro, -en (~ orò·en)

oró

dar blar òro (~ orò) pa Govánad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

×oroafjäder, s.

oroa.fjär - en
hönsfjäder.

naur di legga på de sista
ska di ente legga på oroafjär då ha di svaurt
får å dö.

oroafjären faur en fresk legga pau.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

×oroakulla, s.

oroakulla -n -or -na.

orolig person

de va en fasli oroakulla.

dän oroakullan e inte go å styra.

de e fårhuelitt mä säddna oroakullor.

di oroakullårna styr~~a~~ se inte varken nätt älla da.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Orre 1

òr̲h (~àr̲h) -en, `-a, `-ana

orre

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

orre 2

òrre, \`-en; \`-a, \`-ana

õrfil

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

orre

òr̲|ɛ (àr̲ɛ) ̀-ɛn; ̀-a, ̀-ana

orre

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

$\overset{2}{o}$r̲l n $\overset{2}{o}$r̲a na orre s.

orre

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H. Areskoug 1929.

orre

àr̲|a ~ òr̲|a, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana -

orre

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

orre

òrɐ, ˋ-ɐn; ˋ-a, ˋ-ana

orre

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

orre.

årre-n-a.-na = dels fågel och dels örfil.

han ga en ain årre.
Han gav honom en örfil.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

orre

årre

= Slag på örat e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

orre

årre obest. s.; årra obest. pl.
= õrfil
han feck nånna redia årra.

37/7:28

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

orre
årre, -n, årra, -na = årfil

han feck nanna redia arra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

+orre

orre

= ŏrfil = slag av handen
på ena ŏrat

ăjta (akta) de (dig)
så du ente (inte) får
en orre

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

orre

Årre:

: Örfl. Slang.

7000:10 s. 406

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-32 Exc

orrhöna

or̰hǿ̱n|a'-an, ́-or, ́-orna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

orkhöna

a̱ṟhǿ̱n|a ~ o̱ʀ̱hǿ̱n|a, -án, -ór, -órna
orrhöna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

orrhöna

or̲ hǿ̲na, ´-an, ´-or ´-orna

orrhöna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

orr-rede

òr̲aré̲e, -en, -a, -ana

orrbo

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

orr-rede

òr̲aˌrẹ́ȩ ˋ-an, ˋ-a ˋ-ana

orrbo

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

orr-rede

òr̠arė̠|h ˋen, ˋ-a, ˋ-ana

orrbo

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*orrtocke

or̲ták̲k -en, ´-a, ´-ana

orrtupp

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ortåke (r-å-na)

×orrtocke s.

subst: orrtupp

ortåken spelar

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

-torke
× arrtakp

årrtåcke, -n, årrtåcka -na.

han skåd ain årrtåcke.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ˣorrtacke

or̲´tákk̲a -´en -´a -´ana (or̲tók̲a)

orrtupp

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*orrtocke

ar̰ták̠k, -én, -á, -ána

orrtupp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

orsak

orsá̲g -en

ja kan ènte vè̲da orsá̲gen

1948. 277. Ö. Sallerup. Frosta hd

orsak

ɷ̱rsɑ̱́ɡ̊

A. M.

Hörby m.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

orsak;

orság, -ən s.
orságor, -na;
ták sa mèəd;
ejən orság;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd
№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

ωrsá̠g. -en. orsak.

Bosjökloster.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

orsak

Orsag:

= Orsak, Orsaker

1000: 7 s. 224

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ort s.

o̲rt

viktsenhet

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ort

a̠rt
vikt

tvaû̯ skàû̯lpɷn̲ ɷ tratifǽm̲
ạ́rt tɩ at̲ ʒ̲ɹ́lɷ R. M.

Rått uppfattad?

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

orten ²~or na ort s.

ort

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

ǫrt, -ęn s. 'ort'   ort

ha̱r ha̱n va̱d fá̱r pọ dęne̱ ǫ́rtęn ?

FROSTA

№ 275 G. Lech 1919.

orubbad

oråbbad,-a

den va oråbbad.
den var orubbad.
hon sad i oråbbad bo.
Hon satt i orubbat bo.

(från lagspr.)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ˣorvett, s.

or̰véd.
yssel

ångana ränna i or̰véd å jörla.
sin di e juttefäria skålle di ente gau i or̰véd.
nu e ni så gamla så ni behöver ende
ränna i or̰véd.
ni ha fåred i or̰vèd länge näck.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

oråd

oràu-ed
oråd

jà ante oràu, dăfåz̲ să jeck ja
en kan liasom ana oràu.
hånt ble de mă oràued.
de ble som jà ante må oràued.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

oråd
orau, -ed, -en = spektakel

vem hitte på de oraued?
Vem fann på det orådet
(spektaklet)?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

oråd

orau

"ana orau"

'ana oråd'

3960:31

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

*Orådsk

ɷrásk, ɷráska

som gårna hoppar över (om djur

= ˣskall (skal)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

× orådsk
adj.
(orådsk)

ɷrǽskor

sjūlorådig, okynig

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

× orǻsk

orá̱sk, adj. bångstyrig, vild (om barn).

Onsjö 2 Fr.

Munkarp

Vall.- Onsjö

266- Munk.- Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× orådsk

orråssk = alltför (och otrevligt livlig [om barn], "vild" och självsvåldig.

Paugen e innte dåmm, männ han e ryselitt orråsk.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1961

ˣoråsk, a.

oråsk-a-re-st

okynnig ,

faselia ånga så oråska.

paugen e så oråsk så ja kan inte reda nom.

ja töss di e oråskare nu en får.

pauga e nästan oråskast.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

× oråker

orågor, m. en åker, som länge legat till gräsvall.

Onsjö & Fr.

Munkarp

Hall.- Onsjö

H. Holm. Munk.- Frosta

als. 7

s. oråker

à̲rá̲gor -ern, à̲rá̲gra -̀rna

gammal åker som ej brukats på senare år

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

oråker

ò̲rá̲gor -gn, ò̲ragra ·ana

gammal igenlagd åker, som ej brukats på länge

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ˣorǎta

ora̋da

'vrakat foder'

5739:40

"di hade ståbbad sa̋ meed——
for, sa̋ da̋r va sa meen orǎda"

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

óræ̯ịdɑ d ×orăte s.

halm och dylikt, som kreaturen lãmna kvar i båsen

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

+ orāte

orǽde, n., ut. pl.

det af halm, som kreaturen rata, stubb.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

aräten
oreden, -a = maskäten

såffan va så oreden så bainen va en.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

oräten, a. ~~orätet~~

n. oreded, -na = maskätet.

bored va så oreded så de fall itu.
Bordet var så maskätet så det föll sönder.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

orätta orätt

Den gången feck han färarjelse te orätta.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

orätt

så va de nån lautmätare, såm hade mault orätt.

4064:4

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

orä̃tt

orǽt̲, -ę́n

orĩtt

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Orätt
adj.

orǽt̲

de va orǽt̲

N. O.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

*orădsk

orǽsk

okynnig

han e sa orǽsk dæn páu̯gen

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

orãknad, p.a.

Pissk å orãknada pãnnga
ska-n ennte ta mod.

Talesätt.

10977:710

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

× oråten

ωré̱dan pl. ωré̱dna

mask-stungen

---.. sa ωré̱dna di kaḻar

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

¹orǽṯa

orätt :

hoṉ gælde pau noṃ te or¹ǽṯa (= orättvist)

Fä

№ 270. FROSTA

G. L-ch

G. Lech 1916.

orätt

orätt

de e orätt.
det är orätt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

oràtt s.

oràtt

"som jör så meen orätt ..."

3960:2

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

orätta

orätta = orättvist s.

De. va te orätta han feck pisk.
Det var orättvist att han fick stryk.

å vål en böjn. form av orått. J-s.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

orättfärdig

ωræt̲fárdi

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

orättvis

ωrætví̱s

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lock 1916. Exc.

os

Os, -ˊen

os (från lampa) lukt

Nr 4842 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

os s.

o̲s, -en

lukt

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

os

s.

ɵ̱s, ´-en

4407. Hörby, Frosta hd. 1946.

os

os f-én

lukt

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

os

os, -en = lukt

där va sånn räli os.
Där var sådan rälig os (lukt).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

os

Os:

= lukt. ex: Osar gott, Osar räut.

1000:7 S. 225

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

osa

osa, -r, -d = luktar

här osar av kaffe.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

osa

ò̲sa, `-ar ˈ-a `-ad

osa (t. ex. om lampa)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

osa

ò̲s/a, \`-ar, \`-a, \`-ad

sãndr ut os

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

osa, v.

osa - ar - a - ad
lukta

ha e ad som osar så rälitt.
de osa varre en fårias. (svordom)
ni ska tro där osa.
de ha osad hitt haila daen.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

osa v.

ò̲s/a \`-ar, –, \`-ad

lukta (ryka) om lampa

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

osa

osa, -r, -d = även lukta.

va e de här osar?
Vad är det här osar (luktar)?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

osa

os-ar

= luksi-ar e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ota v.

ee ot

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

$\overset{2}{\underline{\omega}}$sàj̲t : osagt. i förbindelsen osagt

ja ska la ed va $\overset{2}{\underline{\omega}}$sàj̲t (d.v.s. jag kan icke med säkerhet yttra mig därom)

Gårdstånga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

d
osaltat

x. osæltad

flásked e osæltad.
Flasket är osaltat.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

osams

osams = ovänner

di va osams i flare aur

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

osams

adj.

ɑsáms

di ble li̱àvæḻ ɑsáms; di ble stɑ̱̀ra ɑvǽṉor om siṯ læ̱serí̱

J.H.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Osams

osáms

osams

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

osams
adj.

ωsáms , oböjl.

ble ωsáms

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

osams

osams = ovänner

e ni osams?^{2}

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Osanning

osán̲ŋ-én, ´-or ´-orna

osanning

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

osá̠nez, -en. osanning.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

*Öselig

ò̲seli

fruktsam

de en ò̲seli sò̲́

de en mò̲ll ò̲seli famélj

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*oseelig

osé̱ali, osé̱alit
som ser illa ut

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

×oseelig. a.

osájelid – a

ser illa ut

de e bra osájelid

di e osájelidda bägge

hun e bra osájeli

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933

ōsìd. adj.. osilad. × osidd

de va bra a tväta se i ōsìdor mèlk,
sa di gamle, de va nar di hade
udslét a sé

Skarhult

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

+ osidd

osïdd-e

osilad.

kattana fau osïdd melk.

får skålle di hȧ osïdd melk å tvätta pau

udslätt.

dån osïdde melken va bätter de å borau mȧ.

M 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

× osidd

osidd-e
osilad

naur di fåur udslätt ska di tvätta se i osidd melk.
den osidde melken ska va bra.
di brukte drecka osidd melk får å ble fojda.

Nr 1795 Ö.Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1943

oskick

osjeck, -ed, -en

De e ett rälit osjeck ad han ska ränna hem var kväll.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

oskick

osjeck, -ed, -en

de e ett osjeck.

Det är ett oskick.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

oskriven

oskre̱ven, -a, -d

den va oskre̱ven.
Den var oskriven.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

oskummad pa.

oskåmmad

„oskåmmad melk"

4123:2

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

oskummad

oskåmmad, -a

mälken va oskåmmad.
Mjölken var oskummad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

oskyld, a.

osjãlt, -a

= ej släkt

ex. di va raint osjãlta, men di va snällare en släjten.

3716:22

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

oskylt

osjölt, -a = ej släkt

han ha sålt ställed
fe ain osjölt.
di e ramt osjölta.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

+ oskylt

osjǿllt = obesl^{2}äktad.

De va enngen kånnst
fårr far å fria, sånnm
jutte se må mor, de e
varre fårr me, sånnm
ska ud på osjǿllt.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

oskyldig

oʃɵ́l̰de

oskyldig

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

oskyldig adj.

osjöldi

“å han va osjöldi ..“

3960:35

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

*oskylt

ɷ gǿl̰t

icke i släkt

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ɔʃýl̦t, oskyld. icke i släkt. × oskyllt

Skarhult

de va en kȯrʒa som va i slǽjt – dær va mǻʒa hada ɔʃýl̦ta – men va dær nan di ha̱da i slǽjt so tá̱ di dǽṉ ta a hō̱la bá̱rned (näml. till dopet)

№ 277 & 512
I. Ingers 1929.

Frosta

oskylt
osjölt, -a = personer som
ej äro släkt.

di va raint osjölta.
De voro alls icke i släkt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

*ösla sig

ö̀sl/a se, -̀ar se, -̀a se, -̀al se

föröka sig (om löss)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

²ǫ̊slà (²-r, ²ǫ̊sla ²-d) ˣosla vb

verb. alstra. ex. ²ǫ̊slà l·u̱s

Åspinge

№ 279. Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

ˣosla, v.

òsla -ar -ad -a
föröka
de oslar se fort
de har oslad se bra
de ska väl osla se

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Anette Sonesson 1933.

Osla

Osla, -r - d = föröka

di ha oslad så där e flare stecken.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

*osla sig

ò̲sla sa, ̀-ar sa, ̀-a sa, ̀-ad sa

fõrõka sig

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ọsla, =, -d, v. 'gugla'

+osla

Hör

№ 270. **FROSTA**

G.ch

G. Lech 1916.

ˣosla, v.

à̲sla, à̲sla, à̲slad

=yugla

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

ò̱sla sa

× osla v.

få barn, avla (äv. om djur)

¯Nr8054 Skarhult.Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× osla

à̱sla ,a ,ad

de e ta li̱t a pi̱sa i sa̱vspan̲
jar dær à̱vlas va me̱n la̱par.
(avla) Nȳrup.

a̱sla ap: han ha avlad ap fla̱re kre̱g
ete den stora gowa kowen.
Nyrup.

Hall.-onsjö
266. Munk. Frosta

osla

osla, -r, -d, -t = förökar

di oslar de fort.
De förökar sig fort.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× osla, v.

osla = avla, fortplanta

De e enngen kånnst å osla ìhob en kull ^{2}ånnga, månn ^{2}fö dåmm sin, de e varre.

à̲sla

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 196/

×oslet

osled

ex. de ha alltid vad aitt osled fålk.
= släkt med många barn.

37/6:20

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

²ǫsled, -a 'som får en stor avkomma' + oslet

han e au æt ǫsled falkaslau

№ 270. FROSTA Hör

G-ch

G. Lech 1916.

× oslet a.

ò̠slad, -a

fruktsam

at fà̠rlet ò̠slad slàkte +/

+/ Repr.-form.

Nr8054 Skarhult.Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

Os-led ò̲sled + oslet

= fruktsamt

de e osled folk

nu e ditta (detta) den

tiene (tionde) glötten (barnet)

di (de) har fåd (fått)

Nr 3534

Hammarlunda

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd.

Ludvig Fredriksson 1938.

+ oslet

ò̲sled, adj

dai tu̲ e sa o̲sleda

de e et̄ osled fo̲lkale

(l. de̲'t)

Nyrup

Munkarp.

Hall. - Onsjö

Munk. - Frosta.

× oslet a.

ɑ̀sled

osleda }
oslesamma } = fruktsamma

Kaninǟr kajj p sårsjelt
osleda

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

oslig
som
osled, -a = fruktsam, förökar
–sig.

kaninor e så osleda.
Kaniner förökar sig så fort.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

oslig

osleḍ-a-fruktsamma

di e så osleda så de e
engen nö abd di ska
dö ud.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

× oslig

ȯseli -a -re -st
fruktsam.

faseli släjt så ȯseli.
di e ȯselia allihob.
fålked va ȯseliare får.
de gamla fålkaled va ȯseliast.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

ˣösligt, a.

à̲sali

oselitt-iar-ia

fruktsam

de e ett oselitt aur i aur

hun e oselior

di e oselia.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

oslidli, -a, -t oslitlig

de töjed e så sta̲rt, så de e raint oslidelit.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

oslitlig

oslídale oslídalet

oslitbar (adj) pl. oslídala

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

adj. oslitlig
oslitbar

oslídele -or -a
oslídelt
oslídeled

hàmpabǿjsor de va ręnt oslídela

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ɷsli̲²dalæd
ɷslitbart

oslitlig

dæ ɛ ɷsli̲²dalæd ²ra̭int

Timan i Hörby

Hörby sn. Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

oslídeli. adj. outslitlig. oslitlig

Skarhult

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

oslitlig, a. ~~outslitlig~~

oslideli, -a -t

De e oslideli. = outslitlig.
Den är oslitlig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× oslätt

oslätt, -en = utslag, eksem

hon hade oslätt i hodet.
Hon hade eksem i huvudet.

I andra Skånemål: udslāte. I-s.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

osmak

osmaug, -en

jạ ved ente va de ha
farr osmaug.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

osmak, s.

osmaug - en
avsmak

melken staur så dän faur osmaug.
au gammal grådda faur smöred osmaug,
arbeed blar gammalt så en ha osmaug te ed.
osmaugen gaur ente så lätt bort.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1936.

osmak

osmaug - en

va e de fårr osmaug?
Vad är det för osmak?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

osnattlig

osnattli, -a = smuskig och smutsig.

han e blajn så osnattli pau gamla da.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

*osnattlig, a.

osnáttelit – are – ast

osnygget

ja ved ente vekken som
e osnátteliast

ja töcker hun e bra
osnátteli.

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

× osnattlig

osnatteli; -a = smutsig, smuskig.

han ę så osnatteli.
Han är så smuskig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

×

osnotlig ?
R-2 s. 490

'osnattlig adj.

osnattele

'smutsfärdig'
'snuskig'

2732:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

ωsnýtalz

× osnytlig

oförskämd (m. bibet. oanständig)

han a ωsnýtalz mó̲d ma

8058 Hammarlunda sn

Löberöd, Frosta hd

V. Velander

osnáṭɛli, -t-a adj. 'osnygg' + osnattelig

dɛ ɛ osnáṭɛlit falk

№ 270. FROSTA

Hör

G. Lech

G. Lech 1916.

oss

pron.

se under vi

Frosta hd

oss

hon va meed snå̌ll modd
våss glǒtta

10650:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

oss, pron.

Vi hade ... sett våss letta åmmkrenng...

10977:2x

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

oss, pron.

...sydde sãl darra klãr
å stånnåm te våss panga
mā.

1097:3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

oss, pron.

vi gløtta kånne jãrna lãra
våss letta fållkaved . . .

10977:1~~4~~5

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

OSS, prov.

. . . å såddent såmm vi ennte brydde våss åmm.

10977:1~~8~~9

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

oss, pron.

...mãnu vi snakka åmm edd
sin fåu våss sãle.

10977:16^{7}

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

osten $\overset{2}{\sim}$a na ost s.

ost

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

ost
s.

ωs̲t, -́en -̀a -̀ana

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1927

ost

ost, ´-en, ˋ-a, ˋ-ana

ost

r 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ost, s.

ωst

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

ost

ost, -én, ˋ-a, ˋ-ana
ost

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ost

ost, ´-en, `-a `-ana

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

s: ost

ωst, -ę́n, -à -àna

ωm va ώsten fà̲re

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ost s.

ost

"å di jore ost åsse au en"

(ɷst) H123:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

^{1}o̱st. -en. ^{2}-a. -ana. ost

ost
s.

Holmby. Hammarlunda. Högseröd
Skarhult

tryfta ^{1}o̱st : tillverka (pressa) ost
Högseröd

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Frosta

ost

ɷs̲t -´en -`a -`ana

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

osta

²os̲ta , -ar -a -ad. bereda ost.

Holmby. Skarhult.

den som skol̲e òs̲ta , den̲ fek̲ sǽ̲l
jò̲ra -d. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

osta
v.

òs̲ta -aa -a -ad

bereda el. tillverka ost

Nr 277 Frosta hd Holmby
I. Ingers 1927

^{2}åsta ~ ~^{2}d ×osta vb

ysta

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

ɷsta (-r, ɷsta -d)

× osta

verb: ysta

Hörby

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

G-ch

osta
v.

osta ὼsta

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

~~ysta~~ +osta

osta, -r, -d = ysta

ja ha ostad julaosten i da.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

ˣosta v.

osta

'ysta'

"nu ska ja bårja å osta fåir bregen e kåmma på Klövoran"

H123:13

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

osta v. ~~ysta~~

osta, -r, -d

= ysta

ska du osta?

Skall du ysta?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ˣ ˈostande s.n.

ostaned

'ystandet'

"sin faur de va sa' ᶜma″ osta-
ned fåir i aur" 4123:13

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

ostbit

òstabi̲d, ˌ-èn, ˌ-à, ˌ-àna

ostbit

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ostbur

òs̲tabu̲r, -en, `-a `-ana

ostbur

de‿en òs̲tabu̲r, som sát va

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

²ò̱stabù̱r. -en -a -ana. ostbur.

en med lufthål försedd träbur. där nylagad ost förvaras för att torkas.

di hà̱de rèḵtia ò̱stabu̱ra, di̱ va av bræ̱̀dor, so va dær bå̱̀rad me nǻ̱vor rèḵtia hǻ̱l; dær sko̱le to̱ran gau ijé̱nom te ò̱stana.

Skarhult Jfr ostahus

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929 Frosta

ostform

ostaform

vari ost formas

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ostform s.

ostaform

32/3:40

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

ostgille

òstajil̠/a, ˋ-ad

ystningsgille (ägde rum då man gemensamt var sysselsatt med ost-tillverkning)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

osthus

ostahus

(ostskåp)

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ostahus

òs̲tahú̲s, -ed

ett skåp som hänger på ~~köks~~husväggen utanför köksdörren, vari osten förvaras för torkning.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

ὼstahu̱̍s-ed

s *osthus
förvaringsrum
för ost

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ost(a)hus

²östahus. -ed. ett skåp som hänger på husväggen utanför köksdörren. vari osten förvaras för torkning.

Hö¹gseröd. Ö. Sallerup

(I Bara h:d ²östahäz)

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Frosta

*osthus

òstahus-ed

förvaringsrum (där man förvarar ost)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

` ˈ osthăck;

ɒs̱t.a heʃʒ, - hn s.

- a, - na;

ett skåp, där man
torkade ostarna;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

ost(a)häck

²ọ̊ṣtahę̀ḳ -en -a -ana,

osthäck. hylla varpå osten ligger till torkning.

Holmby

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ostkar

ostakar-ed, -en = ostform med botten. Kan vara antingen av plåt eller korgfläddning.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

s. ostkar

òstaká̱r-ad

tråkar, vari osten formas.

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost(a)kar

²ω̱̊s̱takà̱r. -ed. -ka̱r. -en.

ostkar. kar vari osten formas.

Holmby

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

ostkar s. n.

ostakar

(òstaká̠r)

4123:14

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

ostkar

òsta ká̲r -ad , ol=

ostkar

r 4343 **Fulltofta, Frosta hd**

Gösta Sjöstedt 1946

ˣostkar

òstakár -ed

kärl för ~~förvaring~~ tillverkning av ost, vari osten formades

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

²o̊stakār, -ed. pl. =, -en. ostkar.

trākar
~~kärl~~ vari man slår ostmassan vid ost-beredning. Osten formas då efter karets form.

Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929. Frosta

ostkar

ostakar

'ostform, ostkar'

(òstakạ́r)

3215:40

Nr 5057 N.Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

ostkar
ostakar, -ed, -en = ostform

De ostakared e fårr lided.
Den ostformen är för liten.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ostkorg

ostakåra

'ostkorgar'

"här va ostakåra som va flättade..."

H123:14

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

ostkorg

ostakår -en, -a, -na = en ost-form, sóm' vár flätad liksom en korg.

e. de din ostakår?
är det din ostkorg?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ostkorg

astakår

rund korg, vari' ost formas

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

× ost-lase

ostalase-n-a-na

ostduk. (när di ostar)

de faur va en tönn lase te ostalase.

ostalasen hänger så dan den e tan av osten,

ostalasana fau tvättas opp i mällom haur

ostning.
en behöver ente ta nya ostalasa haur gang..

M 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

× ost-lase

ostalasen

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ˣ'ostlase

ostalasen

'ostduken'

ˣ"å sin slo en ost jenom ostalasen"

4123:15

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Östlig

osteli

De e osteli veng.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ostlig

osteli, -e

de blar ente fö så länge den ostelie vengen hauller i.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ostlig

osteli; -a

De va skarpa ostelia venga.
Det var skarpa ostliga vindar.

Rspr-lån?

jfr östan

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ostlig

Ossli:

= Ostlig, Ossli veng, vind

1000:7 s.225

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

ostlöpe

ostalöbe, -d,

glöm ente å lägg ostalöbet i målken.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ostmjãlk

ostamelken

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ostmjölk

ostamelk

'mjölk tiu ystning'

"barnamouskan bruga åsse åta åpp ostamelk --" 4123:13

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

ostmus

ostmus-en = ystämnet som bildas sedan löpet blivit tillsatt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta h

Helga Persson 1937-38.

ˣostmus, s.

ostmùs-en-a-na
löpnad mjölk.

on kan väl ajda lid ostmùs, här i nåck au å kräfta.

ja ha ajded all ostmùsen du ga me.

saj så manga ostmùsa där drösla au.

di ostmùsana kan du ende lägga i.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

˟ostmus

ostmusen

'(stycke) ostmassa'

H123:16

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

× ostmus

ostmúws, m. el. n.,

det löpnande ostämnet.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

ostmus

ostmus

'ostmassa'

3864:13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

+ ostmus

ostamus

ostmassa

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ostpalt

ostapalt-en-a-ora = en duk som användes att lägga ostmessan i vid ystning.

Du faur sjölja åpp ostapalten.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta h

Helga Persson 1937-38.

ostruken

oströgen, -a

sjortan e oströgen.
Skjortan är ostruken.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Ostskiva

ò̜s̰ta-Gi̠v|a, ˋ-an, ˋ-or, ˋ-orna

ostskiva

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ostskiva

òstaǵi̲va ˋ-an ; ˋ-or ; ˋ-orna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ostskåjs

ostaskab ὼstaská̠b

= osthåck

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ostskåp s.n.

ostaskab

'spjälskåp i vilket osten torkades' (hängdes ute på väggen)

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

ost-stuga

ostastuan

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Oststycke

àstastíke, -ed. pl. =, -en

Gårdstånga.

1942. 277 Froste hd.

ostsvep

ostasveb -ed -en: ostform utan botten som kan ökas och minskas i omkrets. vi fau ta de stora ostasvebed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

òstsvep s.u.

ostasveben (best. pl.)

'karm av trä runt osten'

"i ostasveben ~~va engen~~ va
engen båmm" 4123:14

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

ost-svep

ostasveb

duk som sveps om nylagad ost.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

osájeli-t-a adj. 'outsäglig' osäglig

Repr-lån!

Målets form för säga är sä;

lokalt repr. har säj el. saj. S.S.

Hör

№ 270.

FROSTA G.-da

G. Lech 1916.

osättlig

osätteli-a = vankelmodig

den e så osätteli så han
ved ente va han vell.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

osórjeli, adj., ×osôrjelig.

som dör utan att efterlämna sörjande (eller dödsfall som inte är mycket att sörja över)

Gårdstånga.

№ 277 & 512

S. S-s 1932. Frosta

+ oterribeligt

otarí̲belit, adj. n. o. adv.
förstärkande till grad o. mängd.
(av fr. terrible ?)

Ex. otarí̲belit me fålk = en
ofantlig mängd menniskor.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A: Nyrup.

otid

+/ at̄i: = i för tidigt

De e väll engen oti å gau åpp klockan sjel.

a eller o.

Antingen otí eller òti?

aùti

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

otid

otí-a
otid
fålk e ude å flàu i bå tí å otí.
ja va kommen au mod kjårkan raint i otí.
di kjöllingana blaj inte te nåd, di e ọtía födda.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1938.

o̲ti̲ = för tidigt otid

de e vàll engen o̲ti̲.
det är väl ingen otid.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

otidig, a.

otied – or – a – are
ful

de e så otied de kan va
otiedare människa kan
en ente saj
di va så otieda
kan e otiedor

№ 1795

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

adj. otidig

ati̱g, -or -a

han e sa ati̱gór, du får ta haḷa̭ hò̱sen a hæva ú̱d nom om dǿ̱ren

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

otjänlig

den (jorden) e otjenli å haur
å räli å tjōra.

4127:32.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

otrogen

otroen, -a

e„ han otroen?
är han otrogen?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

otta

otta, -n = tidigt

i da va vi åppe ræ̋ktið
i ottan.

i òt̲an

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

otta

ὼt̲a

dι tas̲k ωt̲a

de tröskade för frukost P. A.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

otta

òtta, -àn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

otta:

toska i òt̲a.

om tröskning under tidiga morgon-timmar.

di` task ènta i òt̲a som já̲ kan mέg̲s.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1950. Exc.

$\overset{2}{\underline{\omega}}$tan otta s.

han̲ sa̲d o̲p i̲ ~

ottan

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H. Areskoug 1929.

^{2}ωt̠a n otta s.

otta.

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

otta

²ot̲a (ack. sing.). otta. förekommer i uttrycket tos̲ka ²ot̲a = tröska tidigt på morgonen (från 3tiden)

Skeglinge. Skarhult. Ö. Strö

Lá̲rs har tos̲kad ²ot̲a. Skeglinge

K. S.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

otta

otta, - n: även julotta

-a-

du har vad åppe i ottan.
Du har varid tidigt uppe
ska du gau i ottan?
Skall du gå i julottan?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ıtta

ottan

= bittida på morgonen =

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

otta 1.

Ottan:

= Bittida om morgonen.

1000:7 s. 225

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

*ottebid

ȯ̀ta bid, ̀- - - en
en bit mat ä de ginga tie arbett kl. 2-3 fm.
dáv̥ra fik di ǽtar ȯtabiden

M. P.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ottemat

ottemad

= frukost kl: 3 eller 4 på morgonen.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

× ottesmat

ὼt̲esmá̲d , m.

första måltiden (i mots. till dà̲vre = andra frukosten).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö **hd**

Munkarp, Frosta **hd**

L. A. Nyrup.

ottemål

ottemàul-ed - en

tidig måltid

räjtaren behäver å ha ett ottemàul.

de ottemàuled kan va lid mårenbid.

får, naur di task otta fe di ha ottemàul.

di gamle ottemàulen va en sypp å lid fitt å brö.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939

Ottesång

òtesåŋ-en

ottesång (på juldagsmorgonen)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Ottesång

ɔ̀t̠esàŋ -en

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ottesång

ɔ̀tesáŋ, ̀-en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Ottesång

òtesáŋ-en

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

ottesång

ottesång-en = julotta

o-

gaur du mä i ottesangen?

Går du med i ottesangen (julottan)?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

*ottetrōska

ò̄ṯetáska, ò̄ṯetásk, ò̄ṯatásked

trōska : ottan (d.v.s. tidigt på morgonen

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ὼt̠atáska
ὼt̠a tásk
ὼt̠atáskad

v. ottetrö̆ska
frö̆rka i ottan

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

s. offetröskande

ɷ̀t̠atɷ́s̰kane -d

de dærna ɷ̀t̠atɷ́s̰kaned

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

otur

ωtú̱r, -én
otúr

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×otutta, a.

otútta – [illegible] – e

oerhört stygg

de kan va så otútta litta

di va så otúttade bajå
-a

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933

ˣotuttad, a.

otuttad-de

oerhörd stygg

de e en otuttad laj ånge

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

otvinnad

otvɛngad

gærned e otvɛngad.
barnet är otvinnat.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

x

otydd

otydd; -a

obesläktad

de e engen släjting udan de ain rajnt otydd.

37/6:22

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

otydd

Otydd:

= Frámmande person. Hõr ente tii hā.

1000:7 S. 225

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

otyg
s.

ɑtöj, n.

Nyby

tvi, de va rad ɑtöj

O.M.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

otyg, s.

otö́j - ed - en

otyg

jȧ fårstö där va otö́j

jȧ fe fatt i otö́jed

en kan va galen pau

alla otö̈jen

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933

otyg

otöj̩-ed̩-en

de e nåd otöj.

det är något otyg.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

otyg

Otyg:

= Spåke.

1000: 7 s. 225

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

otålig, a.

otö́li-or-a-ast-tt
otålig

di börja blaj otö́lia
de e så otö́litt
hun va otö́liast
han va så otö́li

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933

otát

ɷtœ̠́t, m. f. och n.

dɑ̠́ren va ɷtœ̠́t

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

otätt, -a otät

där e så otätt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ovan

de såm skålle vōjsa õvan jor . . .

4127:33.

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Ovan

ò̲van

ovan

ò̲van ỳtan = ovanpå

↓

Rspr-lån !

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

ovan

auan, auanåm

= ovan, ovanföre

jfr sms. med ovan-

kring Löberöd.

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

ovan a.

Ová̠n:

= Inte vand vid.

1000: 7 s. 225

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

²o̲và̲na n

ovana s.

ovana

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Ovana

ovane, n, -ar, -na

De e ain lai ovane.
Det är en ful ovana.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Ovandel

òvandel -en

ovandel

r 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ovandörr

ὰ̱vandȯ̱r -en, -a, -ana

övre dörren (av två halvdörrar) vid ingång till kök o.s.v.

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ovandörr

ö̲̀vandö̲́r –en

den övre dörrhalvan i halvdörr

tæ̀pa ö̲̀vandö̲́ren

J. P.

1950 4407. Hörby. Frosta hd

Ovandörr

ø̀vandǿr -en, -à, -àna

den övre av ett par kalvdörrar

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Ǫ̱^{2}vanfaḻs vaṉ ovanfallsvatten

ovanfallsvatten; så kallas vattnet, då det kommer på vattenhjulet ovanifrån

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

*ovanfläbb

ɔ̲̀vanflǽb̲-en

ovanläpp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ovanför

ˈo̲vanfa̲r ~ ˋo̲vanfar

ovanför

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

^{2}ø̣vanfạr 'ovanför'

ovanför

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

$\overset{2}{\underline{o}}$vanf$\underline{\dot{o}}$r

ovanfõr

ovanfõr

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

^{2}ȯ̱vanfà̱r. adv. och prep., ovanför.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Tosta

ovanför

ò̲vanfá̲r

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ovanför

ovanfår.

övanfår ?   Jfr övriga belägg.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ovangavel

b. f. pl. ò̲vangá̲vlana

gavelröste, gavelspets.

Senare leden rspr.-påv.; den genuina formen är trol. -gö̲́vlana

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I.Ingers 1950. Exc.

ovan ifrån

õvanifran

3702:18

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

a̱vanifrąn ovanifrån

ovanifrån

dąn ska dæ ta̱ga li̱ame̱d
a̱vanifrąn som o̱naifrąn

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

ovanifrån

ò̱vanifrån

ovanifrån

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ovanifrån

övanifrau

kåm de övanifrau?
Kom det ovanifrån?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ovanjords

ǫ̱̀vanjɑ̱rs ò̱vanjɑ̱́rs

dær va mœ̀ʒ̱a staj̱na
ǫ̱̀vanjɑ̱rs O. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

ovan-jord

övanjors

ovan jord

nu e väl bederna holia övanjors.

de som ska va i jören e inte bra de staur övanjors.

lig kan inte va övanjors länge.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Ovanjords

Ò̲vanjó̲ss

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

ovanjords

såmma av disse lau övanjors

9996:2

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Ovankant

ò̠vankánt, -èn, -òr, -òrna

ovankant

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

×
ovan-kopp;

òvankåp, -en s.

-a, -na;

kopp utan tefat;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

övan-
~~över~~kropp

övankråpp, -en
= överkropp

han har så lång övankråpp.
Han har så lång överkropp.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Ovanlig

ová̲nli ová̲nlit

ovanlig (adj.!) pl. ová̲nlia

r 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ová̲nli . adj., ovanlig

Bosjökloster

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

ovanlig

ová̲nli, -it

de va ènta ræ̰d ová̲nlit
æ se̲ ǽr̲rʒoa ù̲de mæ
stù̲dana O.M.
(om kantor boningen i Höör)

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

e̜
a̠ue̜ lì̠v (-e̜d, pl. lika, -e̜n)

Ovanliv

subst: livstycke

Gudmundtorp

FROSTA

G.ch

№ 267. G. Lech 1915.

ovanläder

óvanlär, -ed, -en

övanläred ę löst.
övanlädret är löst.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Ovanom

Òvanom

ovanför

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

övanåm ovanom

di bo övanåm skoven.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ovanom

ò̲vanom

ovanfö̃r

ò̲vanom Gǿ̲n (norr om Ringsjön) Rårö̃d

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

²å̲vano̲m ovanom

ovanom, ovanför

han̲ bod̲e ²å̲vano̲m ²li̲arna

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

ovanom

^{2}åwanòm. ovanom. ovanför.

Borlunda. Gärdstånga.

^{2}åwanòm ^{2}bånan. Borlunda.

lɛt ^{2}åwanòm dær ^{2}męlan lắu. Gärdst.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta.

åwanòm, adv. och prep. ovanom, ovanför.

Gårdstånga

åwanòm gáuran.

bara de som va åwanòm jóran.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

ovanom

ø̱̀vanóm̱

ovanför

ø̱̀vanóm̱ jǿ̱r

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

ovanom

övanåm

e, de övanåm?
är det ovanom?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ovanom prep, adv.

ŏvan åm

"så di bara hade hoded ŏvan-
åm vanned ..."

3739:65

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ovanom prep.

ovan om

"ovanom ouen"

4048:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

ovan om prep.

ővan.om

“õvan om kråbban”

3739:10

Nr 5057 N.Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

ovanom

åvanåm

= ovanvanv e

òvanóm

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ovanpå

ò̲vanpá̲

tá̲ en apelsi̲na ò̲vanpá̲

(efteråt)

4407. 1946. Hörby Frosta hd

adv. ovanpå

ò̲vanpáu̯

№ 3226 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

åvanpau

ovanpå

ovanpå

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

ovanpå

a̲vanpáu̯

ja fe̲k la̲ga en ný̲ lá̲jl
a̲vanpáu̯ dæ̅n gam̲le

o. h.

Hörby sn

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

^{2}ȯ̱vanpò, adv. och prep. ovanpå.

Hammarlunda

vi la ^{2}stḙ̄na ^{2}ȯ̱vanpò ^{1}dí̱ (dem)

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927. Frosta

ovan på

ǫ̱vanpáu̯ ǫ̱̀vanpau

dǽn lau̯ ǫ̱vanpáu̯

l-n.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

ovanpå

ò̲van pá̲

han bánt bàg̲e làu̯dorna
ò̲van pá̲ varándra.

S.J.

Nr 6053. Gudmuntorp, **Frosta hd**
I.Ingers 1954.

ovanpå
adv.

ò̲vanpώ

di hade lajt lɛt̲ lœ́n
ò̲vanpώ

O.O.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

ovanpå

²o̠vanpà̠ . ovanpå .

Skarhult -

sa̠ stroḏ̠es dær kan¹e̠l ²o̠vanpà̠ .

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

²ȯ̲vanpȯ̀. adv. och prep., ovanpå.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

²ǫvanpò . adv. och prep. = ovanpå

ℓ

Högseröd

№ 277 & 512

I. Ingers 1927.

Frosta

ovanpå

oṽanpau

4127:3

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ovanpå

ōvanpå

4127:29.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

^{2}o̱vanpo

ovanpå

ovanpå

№ 506.

S. Rörum

Frosta hd H Areskoug 1929.

ovanpå

ò̲vanpau̯ ~ ò̲vanpa̰ (obet)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48

ovanpå prep.

övanpå

"mä mönstor övanpå tåppen --"

4123:12

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

ovanpå

övanpå

han e räcktit övanpå.
han är riktigt ovanpå.
(ett uttr. när någon är före
med ett arbete eller om någon
uträttat en sak bra.)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ovanpå prep.
adv.

ŏvanpå

”ă sin lova de stainen övan-
pā den ...” 4125:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

ovanpå adv.
prep.

õvanpå

"sin la en kratt övanpå--."

3213:13

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

övanpå

Sin klødra-n menngar sko øvanpau.

10977:3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ovanrede

ò̠vanre̠|e ˋ-ed

översta delen av kroppen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ovanrede, s.

ö̀vanrèed – en (pl)
övandel.
hun e dö̀lli i ö̀vanrèed. (huvud o ovankropp)
övanreen e döllia pau dom

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Anette Sonesson 1933

ovanside

Ò̲vans̲i/a, ˋ-an, ˋ-or, ˋ-orna

ovansida

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

× övanskorpa

övanskårpa

'överskorpa'

3213:41

Nr 5057 N.Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

× ovanskrift ~~överskrift~~

övanskreft, -en, -or, -na

= överskrift

va sta där te övanskreft?

Vad stod där till överskrift?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ovanstång

òvanstáŋ -en

ovanstång (den översta av två stångor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Ovansängs
adv.

övansängs òvansęgs

uppe

utta efter en pers de e ju en sådden kjöll, hada ja enta faud

böjserna pau kånne ja ente vad

de e bäst så länge en kan va övansängs. övansängs

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1949

ˣovantand s.

ōvantānn; ob. pl.
= tānder i ovankāken

3809:31

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ˣovantand

ò̱vantán̲, -̀en; ò̱vantæn̲, -̀en

tand i ovankåken

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

ovantill.

ø̈vantèss
ovantill

ja stor ångana gau ø̈vantèss ud.
där faur va lø̈v ø̈vantèss å jor ånnetèss
älla frys pärorna.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935

× ovantills [?]

ävantes ud

ostyriga

ja tror ångana gau ävantes ud

di genge ävandes ud mä tjäringen

di ha gaud ävantes ud mä hinne

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946

ovanvåning

best. f. ø̱̀vanváu̯nεŋen

andra våningen (om slott eller herrskapliga hus el. om hus i städer el. tätorter).

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

ovanvarme s.

ovanvarme

övervärme (i bakugnen)

3213:1st

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

ovaraktig

ovarákti

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916. Exc.

+ Ovarst
adj. o. adv.

ø̲̀vast

ỏverst

de ø̲̀vaste trǽ̲ed

1946. 4407. Hórby Frosta hd

× ovast
adj. o. adv.

ò̲vast

= ỏvast

1948 4407. Hörby, Frosta hd

*ovrsst

ø̲̀vast

õverst

dœn̲ ø̲̀vasta

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

× ovaıst

ò̲vast

adj. = överst

dæn ò̲vaste má̲n

Nr 4332 Ö. Sallerup, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1940

× ovarst 1

= överst

àṵast.

dæn àṵasta knágen.

Munkarp

№ 266

L. A. Nyrup 1884. Frosta

+ ovarst 2

= överst

ò̲vast.

a̲lor ò̲vast va tu̲e fʒi̲. (5.1.92)

Munkarp
Frosta

№ 266

L. A. N.

× ovanst ~~överst~~ 3

superl.

övaste

'översta'

"den övaste dåren ..."

3739:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helge [illegible]

+ ovarst ~~övarst~~ 4

superl.

övaste

'översta'

"husbonnen sad ve övaste borånnen ..."

3864:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

+ övast

åvast̄

= överst̄ –

ò̲vast

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

+ ovelnande
adj.

åvél̲nanes

adj., obeslutsam, som ändrar el. ångrar sig.

= åmǻ̲dalǿ̲s.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

ovitt

ovitt

hon feck så meed ovitt den stackalen.

Kops-lån; jfr det enkla ved, vett. J.J.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

avett

ovitt

ex. om ja hade faued så meen ovitt, som den paugen fech, så skålle ja väll vesst hud.

3717:11

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

vets

vitt fan

= tilrättavisninge

upp., - lån .

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

ovett

ɷvɪ́t̠

dau̯ fɪk̠ dɪ ˋɷvɪ́t̠

A. N.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ovett

ovitt, -ed

fick du ovitt?
Fick du ovett?

Repr.-län;

Det enkla vett heter i målet ved. J-s.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ovett

Ovitt:

= Tillrättavisning.

1000:12 S. 455

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

orettig

ovitti

= var den som använde osedliga ord.

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

ovettig, a.

ovítti-or-a-re
fula i orden
di e så ovíttia så en kan
ente lyss pau dom
hun e så ovíttior som nån

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Svensson 1933.

ovettig

ωvít̲r pl. ωvít̲ra

otîdig

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

orettig –

avíṯr

som begagnar fula ord

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

adj. ovettig
= otidig

ɔvít̠r - or - ̀a
ɔvít̠ad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ovittig
ovitti-a = otidig

han e så ovitti i månnen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

vettig

vĭttĭ

= otĭdĭg, fräck

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ovittig

ovitti, -a = otidig, skelvok

han va så ovitti i snacket.
Han var så otidig i sitt tal.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ovettig

Ovitti:

= En som talar rått och ohyvsat i erotik.

1000:12 S. 455

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

ovillkorligen
adv.

ǫ́ vilkǫ́rlien

ǫ́ vilkǫ́rlien e dær nantęg
gà̱led

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

oviss

de ser ovisst ud.

4065:26

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

× ovåndelig

ɑvón̲eli

olydig.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

1928

× ovånnelig.

ωván̲ali, -a a.

olydig;

han é̲ so ωván̲ali;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

ovär, -ed, -en

oväder

du behövor väll ènte ji
de au i ditta oväred.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

oväder

ovär

ja ha nästan allri vad ude
i varre ovär

3701:11

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ovãder;

úvæ̲r el. ovǽ̲r, -ád;
da blé̲r val ovǽ̲r

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

oväder, s.

ovä̀ra -at - a - ad

nederbörd

de börjar å ovä̀ra.

de ovä̀rar mèed nu om dana.

de ovä̀ra i ugan enge va.

de ska väl ovä̀ra haila ugan ud.

de ha ovä̀rad hailȧ ättehösten.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Jonsson 1936.

s. oväder

əvǽr-æd
əvǽr-æd

dar va ǿgaur ekreŋ màunen, da skola osa betja ovǽr (~əvǽr)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ωvæ̣̱¹r

ovăder s.

ovẵdər

ωvæ̣̱¹r blai̯¹r dœ̱

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

ovạ́r, -ed. oväder   oväder

Skeglinge

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Oväder

ovǽr, -ád

ovãder

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ovãdr

ɷvǽ̱r

dæ̱ va fà̱slɛt ɷvǽ̱r

o. å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

oväder

1
ɷvæ̠r, n.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

oväder

ovär, -ed, -en

de e sånnt ovär.
Det är sådant oväder.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ovåder s.n.

ovär

"de blajr ovär fårr de illar se på grydan" 3212:32

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

ovāder; s.

Liden pegaur – stort ovār;
stor pegaur lided ovār.

Talesätt

10977:10

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ovãder, s.

Ja kåmm ud i ett
gryvelitt ovãr.

Se gruvlig.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969. Exc.

ovädersfågel

ovärsful-en-a-na
nån som bådar regn.

de va en räkti ovärsful får nu răjnar de.
ha skålle den ovärsfulen ude.
sellia ovärsfula kånna blaj i rèen.
di ovärsfulana hade ente hatt ude å gjort.

Nr 1795 Ö.Äspinge Frosta hd
Annette Sonesson o. 1940

ovăderskrok

ovårskrog-en-a-na

de väderstrecket vädret är. el. kommer ifrån.

de e så svårt å måled i ovärskrogen.

öster sönner brugar å va en ovärskrog.

hi, de e hied mä di ovärskrogana.

öster å nor e hålla ovärskroga.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

ovădersjuk

ovä̲rssjug-a-re-st
olustig

gamla ryar se allti di e ovä̲rssjuga.
katten blar osse ovä̲rsajug.
di e ovärssjugare ingan ovärel e ye.
di som ha nån åkåmma e ovä̲rsajugast

Nr 1795 Ö.Äspinge Frosta hd
Annette Sonesson o. 1940

*ovãdra

ɑvǽ̲ra
oväder

ɑvǽ̲ra kan vı vànta, ja ha sa ɑnt ı mit̲ bé̲n

Råröd

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ovén̲ -en-or-orna. ovån.

de va en korza som va blen ovén̲ mee -en po nad vi̲s.

Gårdstånga.

№ 277 & 512. Frosta

I.Ingers 1929.

ovãn

ɑvǽṉ·ɑr

dı ha̱dɐ præ̀s̱ɐs me̱d ɑvǽṉɑr

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

ovān

pl. ωvǽr̲or

di ble lì̲avæl̲ ωsáms; di ble
stὼ̲ra ωvǽr̲or om sit̲ læ̲serí̲

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

ovä̋n

ovǽn, -ǽn; ovǽnor, -na

ovä̃n

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ovǻn -nen, -nor, -na ovå̋n

de e hans varste ovǻn.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ovān
s.

pl. ɑvén̲or

di hade bled ɑvén̲or
en gooɣ̲.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1954.

ovãn

ovǽn̲ -en, ˏ-ór -órna

ovãn

Di e ovǽn̲or

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ovā̆n

ɷvœ́n̲

han vel̲a ènta jɷ̲̇ra sa
ɷvœ́n̲ mœ gɷ̀b̲ana .

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

ovänskap

dau blaj allri nån ovänskab
dom imällom

10650:8

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

oväntad

oväntanes

han kåm paint oväntanes.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

oväntad:

ordstäv

oväntanes jästor (gäster)
får oväntanes rättor (rätter)

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

ovärderlig

ovarderli-a, -t

den e ovarderli.

den är ovärderlig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ovărdig;

ɷvárdi, -t, a.

ja slɷ̲́ = ockórd mä sa
dä va rent
ɷvárdit ó̲d;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

ovärdigt
adv.

ωvárdit

oerhört, väldigt

ré̠nt ωvárdit

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

ovärdigt

ová̱rdit, adv., "ovärdigt", oerhört, särdeles

Hurva
ová̱rdit góṯ váṉ.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

ovårdigt

ovårdigt. adv.

ovǻr̲dit. = förskräckligt; otillbörligt, oerhört.

dæ va så ovǻr̲dit mæ stáin.

(J. t. 93)

Munkarp

L. A. N. № 266 Frosta

ovärdigt
adv.

ovãrdigt , adv.

ovårdit

dær va sa ɑ ɑ. mæ folk = oerhört mycket.

ja blai sa ɑ. svet = så ofantligt

Ordets betydelse i rspr torde näppeligen vara känd l. åtm. ej brukad känd el. åtm. ej brukad h : der.

№ 266 Onsjö & Frosta

L.A.Nyrup.

Hall. o Munk-
Njõ 07

ovæ̠san oväsen

ovăsen

ja ti̠ar fæ̠r en̠ ja jæ̠r

ovæ̠san fø̠r jø̠r

vanl. : oväsen

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

oväsen

oväsen, -ed

va e de får oväsen?

I Skånemålen vanl. endast väsen. i denna bet. J-s.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

2
ωs̱ɛ-n-a-na 'oxe'

Oxe

Jfr stud, som är vanligast
- s. om Göinge härader.

Hör

FROSTA

№ 270

G-ch

G. Lech 1916.

Oxelträd

ɷ̀kseltrǽ̠, n.

Ö. Strö

1947 277 Frosta hd.

oxhyvel

ak̲shó̲vel -en

hyvel att ta det värsta med grovhyvel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

oxlesam, a.

aslesamm = fruktsam

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

oår, s.

Oá͡ur blar de å besvärlia tiarr, de e vesst.

10977:1~~7~~3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

oäkta

oäkta glött

4064:7

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

oäkta

óæk̲ta

oäkta (-barn) adv.

han e óæk̲ta

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

oäkta

oä́kta . adj., oäkta. utom äktenskapet

Bosjökloster

fém oä́kta bárn .

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

oãkting

ɔǽk̲teŋ, ´-en, ´-a, ´-ana

oãkta barn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

oändlighet

ωœ́ndaliké̱d

dœr va fólk a guès̱a i
ωœ́ndaliké̱d .

J. N.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

ˣoa̋te, s.

å òajde-ed (även àajde)

ohyra

oajded e så galed

här e så meed oajde

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933

× våte

véda

råttor och möss

även vǽda (Stanstorp)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ˣ oāte :

de e mösd mä oéde i aur

= ohyran är svår detta

året.

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

oâte

Oede:

= Insekter som förstör.

100V:7 S. 222

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.La .tz 1931–32 Exc

oå̋ven

oå̋ven -a, oå̋ved: rätt bra

i förb. inte ˈoåven.

ja den e ente så oå̋ven.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

oãven

oǽ̱vəna, pl.

di e iṉte saę̑ oǽ̱vəna

M. P.

№ 1072

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

oa̋ven

oa̋ven, -a = inte så dumt eller gálet, nätt bra, (endast i förb. med negation)

Den e inte så oa̋ven.
Den är ju inte så dum.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

oäven II. ~~oävet~~

n. oäved = ej så dumt (se oäven).
endast i förb. med negation.

De vore ente oäved.
Det vore ju rätt bra.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

×oävle, s.

o ~ òävle – ed – en

nedsättand benämning otyg

ett fåselitt oävle

ja kom i före ve de oävled

de ha allti(d) va̲d ett oävle

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

oobnad, -a oöppnad

ωώbnad (acc. 2)

laudan va oobnad.
lådan var oöppnad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933